



Diamant

BEWEGT SEIT 1885

MANUAL UTENTE

BICICLETTA ELETTRICA

epowered by



BOSCH

The Smart System
25 km/h - 45 km/h



È IMPORTANTE LEGGERE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI CONTENUTE IN QUESTO MANUALE PRIMA DI USARE LA TUA NUOVA BICICLETTA.

Benvenuto

Benvenuto nella nostra famiglia di biciclette

Grazie per aver acquistato la tua nuova bicicletta.

Crediamo nelle biciclette. Realizziamo biciclette di alta qualità costruite per durare nel tempo.

È per questo che ogni bicicletta che realizziamo è dotata di una garanzia limitata a vita.

Ti auguriamo tanti chilometri spensierati e di divertimento con la tua nuova bicicletta!

Tuttavia, se dovessi riscontrare dei problemi con la tua bicicletta, non esitare a contattare il tuo rivenditore locale.

Se il problema persiste, chiama il nostro servizio clienti per trovare una soluzione.

Sommario

Benvenuto.....	3
Importante: leggi prima di usare la bicicletta.....	5
Computer di bordo Intuvia 100.....	9
Computer di bordo Purion 200.....	21
Computer di bordo Purion 400.....	33
Computer di bordo Kiox 300 500.....	43
LED Remote.....	55
Attacco per display.....	65
Smartphone Grip.....	73
Unità motrice unit Active Line Active Line Plus Performance Line.....	83
Unità motrice Performance Line CX CX Race Limited Edition Performance Line Speed Cargo Line.....	91
Unità motrice Performance Line CX.....	99
Batteria CompactTube 400, Batteria PowerTube 500 600 625 750 800, Batteria PowerPack Rack 400 500, Batteria PowerPack Frame 400 545 725 800.....	107
Batteria PowerMore 250.....	133
Caricabatterie.....	145
eShift.....	157
Connect Module.....	163
Contatti.....	169

Procedure importanti

1. Anche se usi la bicicletta da anni, è importante che tu legga il Manuale Utente Bicicletta generico e quello specifico per bicicletta elettrica con molta attenzione prima di usare la tua nuova bicicletta elettrica.

- Entrambi i manuali contengono informazioni dettagliate e suggerimenti utili sulla tua nuova bicicletta.
- Assicurati di comprendere in modo appropriato le nozioni relative all'uso, alla manutenzione e alla disposizione dei componenti del sistema elettrico della tua nuova bicicletta elettrica.

2. Pensa alla tua sicurezza. La tua sicurezza e quella degli altri utenti della strada è molto importante.

- Non usare una bicicletta elettrica senza la batteria. La batteria deve essere sulla bicicletta mentre guidi, diversamente la bicicletta non avrebbe le luci attive quando necessario.
- Qualche bicicletta è dotata di quick release sul reggisella. Se la sella dovesse essere rubata, potrebbe rivelarsi pericoloso guidarla senza sella. Non usare mai la bicicletta senza la sella montata.
- Controlla il corretto funzionamento della tua bicicletta, che non manchino dei componenti e che non siano allentati prima di usarla. Se riscontri qualche problema, portala al tuo rivenditore di fiducia perché sia riparata prima di metterti alla guida.
- Ricordati che gli altri utenti della strada non si aspettano che una bici possa andare così veloce. L'alta velocità aumenta la probabilità di incidenti.
- Non usare la bici in modo improprio. Guidala solo nelle condizioni specifiche per la bici. Condizione 1 (strade asfaltate con pneumatici ben saldi a terra) valida per biciclette elettriche da città o da trekking; Condizione 3 (superfici sconnesse, pneumatici occasionalmente non appoggiati a terra) valide per le Mountain bike. Fai riferimento al manuale Utente Bicicletta generico per ulteriori informazioni dettagliate.
- Non sovraccaricare il portapacchi posteriore. Il peso massimo supportato dal portapacchi di una bicicletta elettrica è di 20 kg su modelli con batteria sul portapacchi posteriore, e di 25 kg per quelli con batteria sul foderò obliquo. Il carico totale massimo sopportabile dai portapacchi senza piano di appoggio, montati su entrambi i lati del parafango posteriore della bicicletta, è di 15 kg.

3. Il sistema elettrico della tua nuova bicicletta necessita di attenzioni specifiche.

- Non pulire la tua bicicletta elettrica con un'idropulitrice ad alta pressione. Qualsiasi sistema elettrico è sensibile all'umidità. L'acqua ad alta pressione potrebbe penetrare nei connettori o in altre parti del sistema elettrico.
- Maneggia con cura la tua batteria. Non bagnarla o sottoporla ad impatti. Un maneggio improprio della batteria potrebbe causare danni gravi o surriscaldamento. In casi estremamente rari una batteria danneggiata gravemente o maneggiata impropriamente potrebbe accidentalmente prendere fuoco. Se sospetti che la tua batteria abbia un danno, falla controllare immediatamente dal tuo rivenditore.

4. Conserva la batteria come illustrato nel manuale utente bicicletta elettrica.

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe conseguire in danni alla batteria con conseguente sostituzione della stessa.

- Ricarica la batteria solo con l'alimentatore Bosch fornito.
- Quando non usi la batteria per un lungo periodo, carica per circa il 60% (3 LED su 4 sull'indicatore di carica). Controlla le condizioni di carica ogni 6 mesi. Quando rimane solo un indicatore LED nell'indicatore di carica, ricarica nuovamente la batteria fino al 60% circa.
- Non è consigliabile lasciare permanentemente la batteria connessa al caricatore.
- Quando la batteria viene riposta scarica per lunghi periodi di tempo, potrebbe subire dei danni -nonostante il consumo di energia da spenta sia ridottissimo- e la capacità di carica potrebbe risultarne fortemente compromessa.
- Riponi la batteria in un luogo asciutto e ben ventilato. Proteggila dall'umidità e dall'acqua.
- In condizioni meteo sfavorevoli, si raccomanda di rimuoverla dalla bici e riporla in un luogo chiuso fino all'utilizzo successivo.

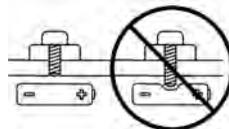
- Conservare le batterie eBike nelle seguenti tipologie di luoghi: in ambienti con rilevatori di fumo, non in prossimità di oggetti combustibili o altamente infiammabili, o non in prossimità di fonti di calore.
- La batteria può essere conservata a temperature comprese fra i -10°C e +60°C. Per una maggiore durata, tuttavia, è meglio conservare la batteria ad una temperatura di circa 20°C.
- Assicurati di non superare la temperatura massima di stoccaggio. Ad esempio, non lasciare la batteria in auto d'estate e tienila al riparo dalla luce diretta del sole.
- Non lasciare la batteria sulla bici.

5. Fai attenzione quando trasporti una bicicletta elettrica

- Una bicicletta elettrica è più pesante di una bicicletta normale. Se la trasporti su un veicolo, verifica la capacità di carico consentita sul tettuccio, quella prevista per i supporti posteriori e per il carrello. Fai riferimento al manuale del veicolo e del portabici per i dettagli.
- Rimuovi il controller, la batteria e, se presenti, i cestini dalla bicicletta e riponili in qualche altro punto del veicolo.
- Rispetta sempre le leggi in vigore nel tuo paese riguardanti il trasporto di una bicicletta (elettrica).
- Dal momento che le batterie agli ioni di litio di queste dimensioni e potenza sono considerati "Merce pericolosa, classe 9" se trasportati, la normativa potrebbe imporre il trasporto separato di batterie al litio, in alcuni stati. Se invece intendi trasportare o viaggiare con la tua bicicletta elettrica completa (con batteria montata), i regolamenti sono meno rigidi.
- Controlla preventivamente con la tua compagnia aerea o di trasporti prima di prenotare il tuo viaggio che sia consentito trasportare la tua bicicletta elettrica completa.

6. Installazione di accessori su una e-bike.

Una bici elettrica è provvista di cavi nascosti all'interno del telaio e ha altri componenti critici come l'unità di guida e il gruppo batteria. Durante l'installazione di accessori opzionali (ad esempio il portaborraccia), assicurarsi di non entrare in contatto con i cavi o la batteria, ad esempio utilizzando viti troppo lunghe o appuntite. Questo potrebbe causare un corto circuito al sistema elettrico e/o danneggiare la batteria.



⚠ ATTENZIONE. Un corto circuito nel sistema elettrico e/o un danno alla batteria potrebbe causare un surriscaldamento. In casi estremamente rari, una batteria che ha subito un forte impatto potrebbe potenzialmente prendere fuoco.

7. Porta la bici al tuo rivenditore su base regolare per la manutenzione della tua nuova bici.

- Il tuo rivenditore ha l'attrezzatura e le giuste competenze per la manutenzione della tua e-bike e per l'installazione in sicurezza di accessori opzionali.
- Se hai domande in merito alla tua nuova bicicletta elettrica, chiedi al tuo rivenditore!

Conformità

La tua bicicletta è stata sviluppata, testata e prodotta in conformità alle Direttive Europee e agli Standard Armonizzati in vigore, quindi tutte le biciclette elettriche sono conformi alle normative CE.

Per maggiori informazioni sulle conformità, ti chiediamo di fare riferimento alla Dichiarazione di Conformità (DoC) ricevuta al momento dell'acquisto. In caso di smarrimento della Dichiarazione di Conformità, è possibile richiederne una copia presso il negozio in cui è stata acquistata la e-bici.

Il livello di pressione sonora ponderato A delle emissioni all'orecchio del conducente è inferiore a 70 dB(A).

Garanzia limitata

La tua bicicletta è coperta da una garanzia a vita limitata.

Visita il nostro sito www.trekbikes.com per ulteriori dettagli.

Ulteriori informazioni per le 'Fast Electric Bike'*

La Fast Electric Bike è una bicicletta elettrica che fornisce un'assistenza che non si ferma a 25 km/h.

La velocità massima assistita è superiore a quella prevista da una normale Pedelec. Si noti, tuttavia, che la velocità massima effettiva che si può raggiungere dipende innanzitutto dall'intensità della pedalata.

**Le 'Fast Electric Bike' non sono disponibili in tutti i paesi europei.*

Omologazione di tipo europeo

Legalmente, la Fast Electric Bike non è più considerata una 'bicicletta', ma un 'veicoli elettrici a motore'.

In quanto tale, prevede una omologazione europea (Classe L1e-B) in base alla direttiva (EU)168/2013.

Ogni bicicletta modello Pedelec è dotata di una targa applicata sul telaio ed un numero VIN univoco (VIN = Vehicle Identification Number – Numero Identificativo del Veicolo)

L'equipaggiamento tecnico di queste Fast Electric Bike è quasi identico a quello delle Pedelec da 25 km/h.

Le seguenti parti sono state aggiunte o sono differenti:

- Retrovisore • Porta-assicurazione/porta-targa e supporto • Luci aggiuntive • Leve dei freni leggermente diverse
- Luce Freno • Luce Targa • Campanello • Luci anteriori e posteriori dedicate.

AVVISO. Queste parti aggiuntive fanno tutte riferimento all'omologazione. Non è consentito rimuoverle o cambiarle con altri equipaggiamenti (non certificati). Questo vale anche per forcella, pneumatici, fari, cavalletto, motore, batteria e controller.

Legislazione/normativa locale*

- Le norme giuridiche relative all'uso di una Fast Electric Bike variano da paese a paese.
- Dato che le biciclette Pedelec, dal punto di vista legale, sono considerate veicoli elettrici a motore, è necessario sottostare alle leggi locali riguardanti l'età minima per la guida, patente, assicurazione/targa, velocità massima consentita, etc.
- Per una Fast Electric Bike, l'assicurazione RC è obbligatoria.
- In molti paesi, durante la guida di queste bici è obbligatorio indossare un casco. Anche se nel tuo Paese non è obbligatorio, consigliamo vivamente di indossare sempre un casco per la propria sicurezza.

***AVVISO.** La legislazione/normativa locale può essere soggetta a modifiche nel tempo.

Consigli per l'uso

- Tecnicamente, la guida è uguale a quella delle bici Pedelec, tranne per il fatto che l'assistenza non si arresta a 25 km/h.
- La tua bici Pedelec può essere utilizzata anche solo come bicicletta. In questo caso, devi comunque sottostare alle regole vigenti per i ciclomotori, anche se non hai un'assicurazione.
- L'autonomia massima con una sola carica della batteria dipende molto dal tipo di utilizzo.
- Potendo raggiungere velocità più elevate, è necessario predisporre per coprire distanze leggermente inferiori rispetto alle normali biciclette Pedelec con assistenza fino a massimo 25 km/h.
- Prestare attenzione al fatto che gli altri utenti della strada possono non aspettarsi una bicicletta così veloce. Guidate con prudenza.

Intuvia 100

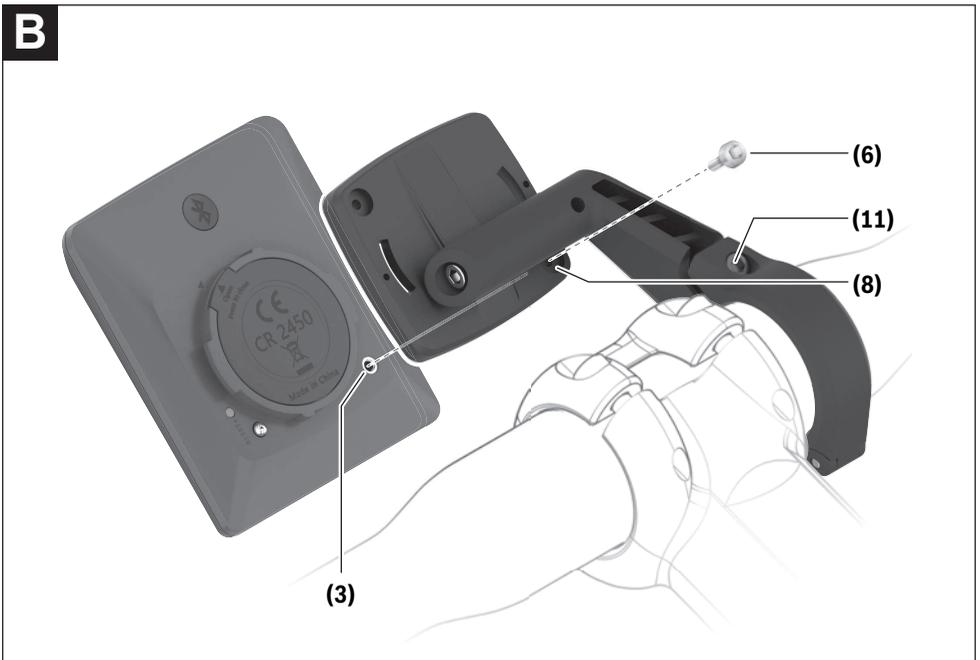
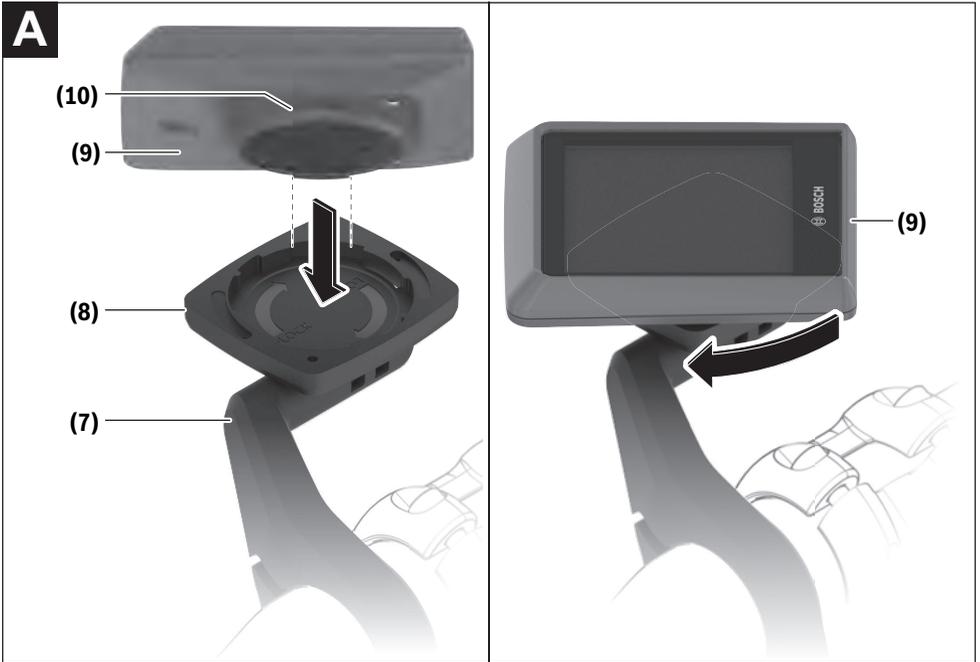
BHU3200

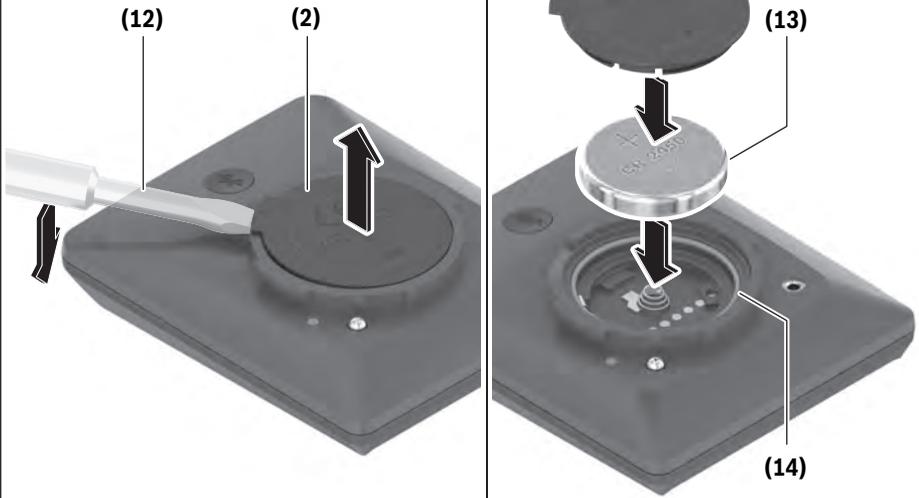


it Istruzioni d'uso originali







C

Avvertenze di sicurezza



Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine **batteria per eBike** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso si riferisce a tutte le batterie per eBike originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

Il termine **unità motrice** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso è riferito a tutte le unità motrici originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

- ▶ **Leggere e rispettare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni riportate in tutte le istruzioni per l'uso dei componenti eBike e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**
- ▶ **Non tentare di fissare il computer di bordo o l'unità di comando durante la marcia!**
- ▶ **Non lasciatevi distrarre dall'indicazione del computer di bordo, soprattutto dalle visualizzazioni che appaiono in base alla situazione.** La visualizzazione delle informazioni di marcia non deve incoraggiare una guida spericolata. Se non vi concentrate esclusivamente sul traffico, rischiate di essere coinvolti in un incidente. Se desiderate effettuare impostazioni sul computer di bordo relative alla modifica della modalità di marcia, fermatevi ed inserite i dati specifici.
- ▶ **Non utilizzare lo smartphone durante la marcia.** Se non vi concentrate esclusivamente sul traffico, rischiate di essere coinvolti in un incidente. Fermatevi e solo successivamente inserite i dati pertinenti.
- ▶ **Impostare la luminosità del computer di bordo in modo da poter visualizzare adeguatamente informazioni importanti quali velocità o simboli di avviso.** Un'impostazione errata della luminosità del computer di bordo può comportare situazioni di pericolo.
- ▶ **Non aprire il computer di bordo.** Se viene aperto, il computer di bordo può venire danneggiato irreparabilmente: in tale caso, decadranno i diritti di garanzia.
- ▶ **Non utilizzare il computer di bordo come impugnatura.** Se l'eBike viene sollevata agendo sul computer di bordo, quest'ultimo potrebbe subire danni irreparabili.
- ▶ **Non posizionare l'eBike capovolta sul manubrio e sul sellino, qualora il computer di bordo o il relativo supporto sporgano sopra il manubrio.** Il computer di bordo, oppure il supporto, potrebbero subire danni irreparabili. Il computer di bordo andrà prelevato anche prima di fissare l'eBike su un supporto di montaggio, per evitare che il computer di bordo cada o venga danneggiato.
- ▶ **Attenzione!** L'utilizzo del computer di bordo con funzione *Bluetooth®* e/o *WiFi* può comportare anomalie in altri dispositivi ed impianti, in velivoli e in apparecchiature medicali (ad es. pacemaker o apparecchi acustici. Non si

possono altresì escludere del tutto lesioni a persone e ad animali nelle immediate vicinanze. Non utilizzare il computer di bordo con funzione *Bluetooth®* in prossimità di apparecchiature medicali, stazioni di rifornimento carburante, impianti chimici, aree a rischio di esplosione o in aree di brillamento. Non utilizzare il computer di bordo con funzione *Bluetooth®* all'interno di velivoli. Evitare l'impiego prolungato nelle immediate vicinanze del corpo.

- ▶ Il marchio denominativo *Bluetooth®* e i simboli grafici (loghi) sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. Qualsiasi utilizzo di questo marchio denominativo/simbolo grafico da parte di Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems avviene su licenza.
- ▶ **Il computer di bordo è dotato di interfaccia wireless. Tenere presenti eventuali limitazioni di funzionamento, ad es. all'interno di velivoli o di ospedali.**

Avvertenze di sicurezza per pile a bottone



ATTENZIONE! Accertarsi che la pila a bottone sia fuori dalla portata dei bambini. Le pile a bottone sono pericolose.

Se il prodotto non è fissato all'eBike, non è adatto all'uso in luoghi in cui possono essere presenti bambini. Se il vano batteria non si chiude in modo sicuro, non utilizzare più il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

- ▶ **Le pile a bottone non devono essere ingerite o inserite in altre cavità corporee. Se si sospetta l'ingestione della pila a bottone o la sua introduzione in un altro orifizio del corpo, contattare immediatamente un medico.** L'ingerimento della pila a bottone può causare, nell'arco di 2 ore, gravi lesioni interne, con conseguenze anche mortali.
- ▶ **In caso di sostituzione della pila a bottone, provvedere a sostituirla correttamente.** Vi è rischio di esplosione.
- ▶ **Utilizzare esclusivamente le pile a bottone riportate nelle presenti Istruzioni d'uso.** Non utilizzare altre pile a bottone o altri tipi di alimentazione.
- ▶ **Non tentare di ricaricare la pila a bottone e non cortocircuitarla.** La pila a bottone potrebbe diventare anermetica, esplodere, bruciare e provocare lesioni personali.
- ▶ **Eliminare e smaltire correttamente le pile a bottone scariche.** Le pile a bottone scariche potrebbero diventare anermetiche provocando di conseguenza lesioni personali o danneggiando il prodotto.
- ▶ **Non surriscaldare la pila a bottone e non bruciarla.** La pila a bottone potrebbe diventare anermetica, esplodere, bruciare e provocare lesioni personali.
- ▶ **Non danneggiare la pila a bottone e non smontarla.** La pila a bottone potrebbe diventare anermetica, esplodere, bruciare e provocare lesioni personali.
- ▶ **Non mettere la pila a bottone danneggiata a contatto con l'acqua.** Il litio che fuoriesce potrebbe generare idrogeno a contatto con l'acqua, provocando un incendio, un'esplosione o lesioni personali.

Avvertenza sul trattamento dei dati

Quando l'eBike verrà collegata al **Bosch DiagnosticTool 3** oppure in caso di sostituzione di componenti dell'eBike, alcune informazioni tecniche relative alla propria eBike (ad es. produttore, modello, ID bike, dati di configurazione) e all'utilizzo dell'eBike (ad es. tempo di percorrenza totale, consumo energetico, temperatura) vengono trasmesse a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) per la lavorazione della propria richiesta, per i casi di assistenza e al fine di migliorare il prodotto. Ulteriori informazioni sull'elaborazione dei dati sono disponibili su www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Avvertenza: per una migliore leggibilità, alcuni valori vengono visualizzati senza cifra decimale. Vengono arrotondati per eccesso o per difetto.

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

Utilizzo conforme

Il computer di bordo **Intuvia 100** è concepito per l'indicazione dei dati di marcia su un'eBike della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

Per poter utilizzare l'eBike e tutte le funzionalità del computer di bordo **Intuvia 100**, è necessario uno smartphone compatibile sui cui sia installata l'app **eBike Flow**.



A seconda del sistema operativo del smartphone, è possibile scaricare gratuitamente l'app **eBike Flow** dall'Apple App Store o dal Google Play Store.

Scansionate il codice con il vostro smartphone per scaricare l'app **eBike Flow**.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alle rappresentazioni sulle pagine con rappresentazione grafica all'inizio delle istruzioni.

- (1) Tasto *Bluetooth*[®]
- (2) Coperchio vano batteria
- (3) Attacco vite di bloccaggio
- (4) Contatto computer di bordo
- (5) Tasto reset
- (6) Vite di bloccaggio computer di bordo
- (7) Supporto computer di bordo
- (8) Alloggiamento per computer di bordo
- (9) Computer di bordo
- (10) Vano batteria
- (11) Vite di fissaggio supporto
- (12) Cacciavite ad intaglio^{a)}
- (13) Batteria (pila a bottone tipo CR2450)
- (14) Guarnizione in gomma

a) Non in dotazione

Indicatori del computer di bordo

- (a) Indicatore del livello di carica della batteria eBike
- (b) Indicazione illuminazione bicicletta
- (c) Indicatore modalità di marcia
- (d) Visualizzazione livello di pedalata assistita dell'unità motrice
- (e) Indicazione unità
- (f) Campo di testo
- (g) Barra di orientamento
- (h) Visualizzazione valori
- (i) Indicazione tachimetro

Dati tecnici

Computer di bordo		Intuvia 100
Codice prodotto		BHU3200
Temperatura di esercizio ^{A)}	°C	-5 ... +40
Temperatura di magazzino	°C	+10 ... +40
Pile		3 V, 1 × CR2450
Grado di protezione		IP55
Peso, circa	g	63
<i>Bluetooth</i> [®] Low Energy 5.0		
– Frequenza	MHz	2400–2480
– Potenza di trasmissione	mW	≤ 1

A) Al di fuori di questo campo di temperatura la visualizzazione potrebbe essere disturbata.

Le informazioni sulla licenza del prodotto sono disponibili al seguente indirizzo Internet: www.bosch-ebike.com/licences

Dichiarazione di Conformità

Con la presente Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, dichiara che il tipo d'impianto wireless **Intuvia 100** è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.bosch-ebike.com/conformity.

Informazioni sulla certificazione

Per visualizzare il numero della certificazione (e-label) tenere premuto il tasto *Bluetooth*[®] (1) finché non compare <Certificazioni> sul computer di bordo. Rilasciare il tasto *Bluetooth*[®] (1) e sfogliare tutte le e-label premendo brevemente il tasto *Bluetooth*[®] (1).

Montaggio

Inserimento e rimozione del computer di bordo (vedere fig. A)

Per l'**inserimento** del computer di bordo (9), inserire i nastri del vano batteria (10) nell'alloggiamento (8) del supporto e premere leggermente verso il basso il computer di

bordo. Per bloccarlo, ruotare il computer di bordo in senso orario fino a farlo scattare in sede.

Per **rimuovere** il computer di bordo (9), ruotarlo in senso antiorario ed estrarlo dall'alloggiamento (8).

► **Una volta parcheggiata l'eBike, rimuovere il computer di bordo.**

Inserimento della vite di bloccaggio (vedere fig. B)

Il computer di bordo può essere fissato nel supporto, al fine di impedirne la rimozione. Il computer di bordo deve trovarsi nel supporto. Allentare la vite di fissaggio (11) del morsetto con una chiave a brugola, fino a riuscire a muovere il supporto (7). Ruotare il supporto (7) fino a poter accedere al lato inferiore del computer di bordo. Inserire la vite di bloccaggio (6) e avvitarla con il computer di bordo. Posizionare correttamente il supporto (7) con il computer di bordo e serrare nuovamente la vite di fissaggio (11) con una chiave a brugola.

Avvertenza: La vite di bloccaggio non è un sistema antifurto.

Utilizzo

► **Per assicurare la piena funzionalità del computer di bordo, rimuovere la pellicola protettiva sul display prima della messa in funzione iniziale.** Lasciando la pellicola protettiva sul display, potrebbe verificarsi una riduzione della funzionalità/delle prestazioni del computer di bordo.

Collegamento del computer di bordo con l'eBike (abbinamento)

Normalmente il computer di bordo è già collegato all'eBike. In caso contrario, procedere come segue:

- Installare l'app **eBike Flow**.
- Attivare il *Bluetooth*® sullo smartphone e aprire l'app **eBike Flow**.
- Nell'app **eBike Flow** selezionare **<Impostazioni>** → **<My eBike>** → **<Pass eBike>** → **<Componenti>** → **<Aggiungi nuovo dispositivo>**. Infine selezionare **<Intuvia 100>**.
- Premere brevemente il tasto *Bluetooth*® (1) fino a visualizzare **<Pairing Mode?>** sul display.
- Sul computer di bordo appare l'identificativo del dispositivo.
- Nell'app **eBike Flow** selezionare il dispositivo desiderato con lo stesso identificativo.

Ulteriori istruzioni sono riportate al seguente link: www.bosch-ebike.com/help-center.

È possibile aggiornare il computer di bordo tramite l'app **Intuvia 100 Update**.

Nell'app **eBike Flow** è possibile visualizzare la versione software del computer di bordo attualmente in uso alla voce **<My eBike>** → **<Pass eBike>** → **<Componenti>** → **<Intuvia 100>**. Nella stessa voce del menu è riportato il link all'app **Intuvia 100 Update**.



A seconda del sistema operativo dello smartphone, è possibile scaricare gratuitamente l'app **Intuvia 100 Update** dall'Apple App Store o dal Google Play Store.

Scansionare il codice con lo smartphone per ulteriori informazioni sull'app **Intuvia 100 Update** e per i link all'Apple App Store o al Google Play Store.

Attivazione/disattivazione del computer di bordo

Attivare l'eBike.

Per **attivare** il computer di bordo, quest'ultimo deve essere inserito nel supporto. Il contatto del computer di bordo (4) viene premuto automaticamente.

Accendere l'unità di comando e muovere leggermente l'eBike.

Per **disattivare** il computer di bordo, sono disponibili le seguenti opzioni:

- Premere il tasto On/Off sull'unità di comando per disattivare l'eBike. Anche il computer di bordo viene disattivato.
- Rimuovere il computer di bordo dal supporto. Il computer di bordo si disattiva automaticamente dopo 60 s.

Alimentazione del computer di bordo

Il computer di bordo viene alimentato dalla pila a bottone CR2450.

Sostituzione della pila a bottone (vedere fig. C)

Se la pila a bottone del computer di bordo è quasi scarica, sul computer di bordo appare un messaggio corrispondente. Aprire il coperchio del vano batteria (2) con un cacciavite ad intaglio (12), rimuovere la pila a bottone usata e inserirne una nuova di tipo CR2450. Le pile a bottone consigliate da Bosch sono disponibili presso il proprio rivenditore di biciclette.

Durante l'inserimento della pila a bottone prestare attenzione che la pila a bottone sia inserita con la scritta rivolta verso l'alto e che la guarnizione in gomma (14) sia posizionata correttamente.

Chiudere il vano batteria e inserire il computer di bordo nel supporto.

Indicatore del livello di carica della batteria dell'eBike

Il computer di bordo indica in percentuale il livello di carica della batteria dell'eBike. In caso di mancato raggiungimento del livello di carica del 30% o del 10%, appare un avviso una volta. L'avviso può essere confermato oppure l'indicazione sparisce automaticamente dopo 5 s.

Funzionamento

Il tasto *Bluetooth*® (1) dispone di diverse funzioni: se il computer di bordo era collegato con un'unità di comando ed è stato estratto dal supporto, è possibile modificare le indica-

zioni entro 60 s. Premere a tal fine brevemente il tasto *Bluetooth®* (1). Successivamente il computer di bordo viene messo in stand-by.

Avvertenza: se si prevede di non utilizzare l'eBike per alcuni mesi, prelevare il computer di bordo dal relativo supporto e mettere il computer di bordo in modalità Magazzinaggio. A tal fine, tenere premuto il tasto *Bluetooth®* (1) finché non compare **<Storage Mode?>**.

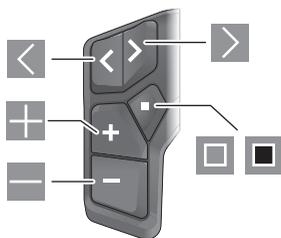
Per disattivare la modalità Magazzinaggio, accendere l'eBike e premere il tasto *Bluetooth®* (1) per 3 s. Sul display viene visualizzata la conferma del collegamento dell'eBike al computer di bordo.

Il tasto reset (5) serve a resettare il computer di bordo alle impostazioni di fabbrica e a cancellare tutte le connessioni.

L'utilizzo del computer di bordo è possibile tramite una delle unità di comando rappresentate. La panoramica seguente mostra le funzioni dei tasti sulle unità di comando.

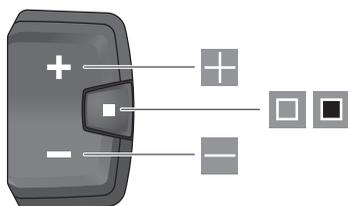
Il tasto di selezione ha due funzioni in base alla durata di pressione del tasto stesso.

Unità di comando a 5 tasti



- Scorrimento verso sinistra
- Scorrimento verso destra
- Aumento del livello di assistenza
- Riduzione del livello di assistenza
- Tasto di selezione (breve pressione)
- Tasto di selezione/ricambio del menu (pressione prolungata > 1 s)

Unità di comando a 3 tasti



- Aumento del livello di assistenza
- Riduzione del livello di assistenza
- Tasto di selezione/scorrimento delle schermate (pressione breve)

- Tasto di selezione/ricambio del menu (pressione prolungata > 1 s)

Avvertenza: Tutte le rappresentazioni d'interfaccia e tutti i testi d'interfaccia riportati nelle pagine seguenti corrispondono all'attuale versione del software. Dopo un aggiornamento software, le rappresentazioni d'interfaccia, i testi d'interfaccia e/o le funzioni potranno risultare differenti.

Avvertenza: a seconda delle condizioni di luce è disponibile una retroilluminazione che viene attivata solo premendo un tasto. La durata dell'illuminazione può essere impostata.

Indicatori ed impostazioni del computer di bordo

Visualizzazioni della velocità e della distanza

Nell'indicazione tachimetro viene sempre mostrata la velocità attuale.

Nell'indicazione della funzione – combinazione tra campo di testo e valore – è possibile selezionare le seguenti funzioni:

- **<Distanza parz.>**: distanza percorsa dall'ultimo reset
- **<Tempo percorren.>**: tempo di marcia dall'ultimo reset
- **<Ora>**: ora attuale
- **<Autonomia>**: autonomia presunta della carica della batteria dell'eBike (con le stesse condizioni di modalità di marcia, profilo altimetrico ecc.)
- **<Velocità med.>**: velocità media raggiunta dall'ultimo reset
- **<Velocità max.>**: velocità massima raggiunta dall'ultimo reset
- **<Distanza totale>**: indicazione della distanza totale coperta con l'eBike (non resettabile)

Avvertenza: il computer di bordo mostra automaticamente un'indicazione della marcia consigliata quando l'eBike è in movimento. La visualizzazione della marcia consigliata si sovrappone al campo di testo (f) del computer di bordo e può essere disattivata manualmente tramite le impostazioni di base.

Commutazione nell'indicazione della funzione



Premere una o più volte il tasto o fino a visualizzare la funzione desiderata.



Premere una o più volte il tasto di selezione fino a visualizzare la funzione desiderata.

Determinate impostazioni non possono essere effettuate sul computer di bordo, bensì solo nell'app **eBike Flow**, ad es.:

- **<Circonferenza della ruota>**
- **<Reset calcolo autonomia>**
- **<Reset automatico del percorso>**

Inoltre nell'app **eBike Flow** è riportata una panoramica delle ore di esercizio e dei componenti montati.

Visualizzazione/adattamento delle impostazioni di base

Avvertenza: il menu Impostazioni non può essere richiamato durante la marcia.

Per visualizzare il menu Impostazioni di base, tenere premuto il tasto di selezione  sull'unità di comando finché nel campo di testo non appare **<Impostazioni>**.

Modifica/uscita dalle impostazioni di base



Premere una o più volte il tasto  o  fino a visualizzare l'impostazione di base desiderata.



Premere una o più volte il tasto di selezione  fino a visualizzare l'impostazione di base desiderata.

Avvertenza: l'impostazione modificata viene salvata automaticamente quando si esce dalla rispettiva impostazione di base.

Modifica delle impostazioni di base



Per scorrere verso il basso, premere brevemente il tasto di selezione  fino a visualizzare il valore desiderato.



Per scorrere verso il basso, premere il tasto di selezione  > 1 s fino a visualizzare il valore desiderato.

Avvertenza: se si tiene premuto il tasto corrispondente, il passaggio al valore successivo nelle impostazioni di base avviene automaticamente.

Possono essere selezionate le seguenti impostazioni di base:

- **<Trip reset?>**: tutti i dati sul percorso effettuato fino a quel momento vengono azzerati.
- **<Lingua>**: qui è possibile selezionare la lingua preferita tra le seguenti:
inglese, tedesco, francese, olandese, italiano, spagnolo, portoghese, danese, svedese, norvegese, polacco, ceco, giapponese, cinese tradizionale per Taiwan, coreano.
- **<Unità>**: è possibile visualizzare la velocità e la distanza in chilometri o miglia.
- **<Ora>**: qui è possibile impostare l'ora.
- **<Formattora>**: è possibile visualizzare l'ora nel formato 12 o 24 ore.
- **<Marcia consigl.>**: è possibile attivare o disattivare l'indicazione della marcia consigliata.
- **<Illumin. display>**: qui è possibile impostare la durata della retroilluminazione.
- **<Luminosità>**: la luminosità è regolabile in diversi livelli.
- **<Reset impostaz.?>**: qui è possibile resettare le impostazioni premendo a lungo il tasto di selezione.
- **<Indietro>**: con questa funzione è possibile uscire dal menu impostazioni.

Uscita dal menu Impostazioni di base

Si esce automaticamente dal menu Impostazioni di base in caso di inattività di 60 s, messa in funzione dell'eBike o con l'ausilio della funzione **<Indietro>**.



Premere brevemente il tasto di selezione  per uscire dal menu Impostazioni di base con l'ausilio della funzione **<Indietro>**.



Premere il tasto di selezione  > 1 s per uscire dal menu Impostazioni di base con l'ausilio della funzione **<Indietro>**.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

Nessun componente andrà pulito con un'idropulitrice.

Mantenere sempre pulito il display del computer di bordo.

Per pulire il computer di bordo, utilizzare un panno morbido, inumidito esclusivamente con acqua. Non utilizzare alcun tipo di detergente.

Avvertenza: il computer di bordo **Intuvia 100** può appannarsi in presenza di determinate condizioni di temperatura e umidità dell'aria. Tale fenomeno non rappresenta un guasto. Disporre il computer di bordo in un ambiente riscaldato e farlo asciugare.

Sottoporre a verifica tecnica la eBike almeno una volta all'anno (ad es., sistema meccanico, aggiornamento del software).

Come ulteriore criterio per la scadenza di assistenza, il rivenditore di biciclette può adottare una percorrenza e/o un lasso di tempo. In tale caso, una volta acceso, il computer di bordo informerà della scadenza.

Per interventi di assistenza o riparazioni sull'eBike, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

► **Far eseguire tutte le riparazioni necessarie esclusivamente da un rivenditore di biciclette autorizzato.**

Avvertenza: se si porta l'eBike presso un rivenditore di biciclette per la manutenzione, si consiglia di disattivare l'**<Lock & Alarm>**.

Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda riguardo a eBike ed ai relativi componenti, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet www.bosch-ebike.com.



Informazioni dettagliate in merito ai componenti dell'eBike ed alle relative funzioni sono riportate nel Bosch eBike Help Center.

Trasporto

► **Se si porta con sé l'eBike all'esterno dell'auto, ad es. su un portapacchi, togliere il computer di bordo e la batteria per eBike (ad eccezione delle batterie per**

eBike installate in modo permanente) al fine di evitare danni.

Smaltimento e sostanze contenute nei prodotti

Le indicazioni relative alle sostanze contenute nei prodotti sono consultabili al seguente link:

www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Non gettare le eBikes, né i relativi componenti, nei rifiuti domestici.

La restituzione al rivenditore è possibile se il distributore si offre di ritirare il prodotto volontariamente o se è obbligato per legge a farlo. Osservare le relative normative nazionali.



Unità motrice, computer di bordo con unità di comando, batteria per eBike, sensore di velocità, accessori e imballaggi andranno sottoposti a un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Verificare per proprio conto che i dati personali siano stati cancellati dal dispositivo.

Le batterie che possono essere rimosse dal dispositivo elettrico senza essere distrutte dovranno essere rimosse già prima dello smaltimento e sottoposte ad apposita raccolta differenziata.



Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettroniche non più utilizzabili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolte separatamente ed avviate ad un riutilizzo rispettoso dell'ambiente.

La raccolta differenziata dei dispositivi elettrici ha lo scopo di smistare preliminarmente e in purezza le sostanze e supporta un trattamento e un riciclaggio conformi delle materie prime, rispettando così le persone e l'ambiente.



Con riserva di modifiche tecniche.

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3BI (2024.03) T / 82 WEU

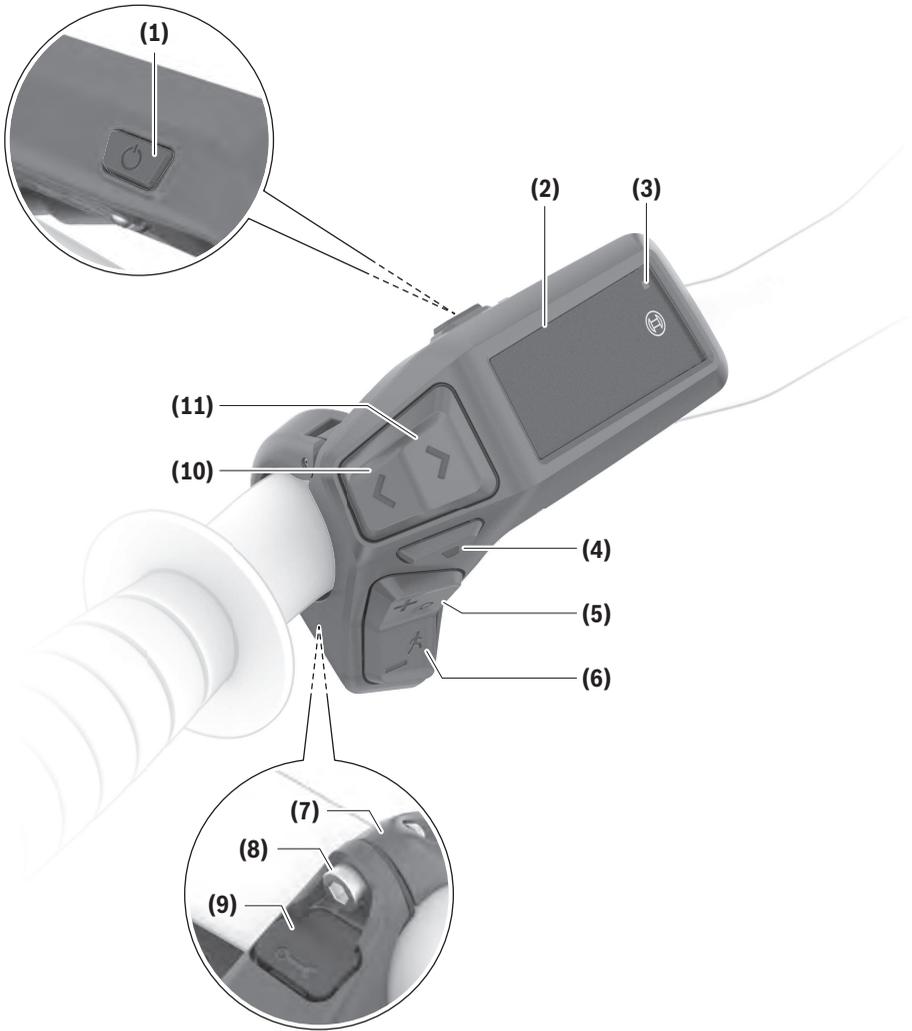
Purion 200

BRC3800



it Istruzioni d'uso originali





Avvertenze di sicurezza



Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine **batteria per eBike** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso si riferisce a tutte le batterie per eBike originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

I termini **propulsore** e **unità motrice** utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso si riferiscono a tutte le unità motrici originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

- ▶ **Leggere e rispettare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni riportate in tutte le istruzioni per l'uso dei componenti eBike e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**
- ▶ **Non tentare di fissare il display o l'unità di comando durante la marcia!**
- ▶ **Non lasciarsi distrarre dal display dell'unità di comando, in particolare da quanto viene visualizzato in base alla situazione.** La visualizzazione delle informazioni di marcia non deve generare un comportamento di marcia incauto. Se non vi concentrate esclusivamente sul traffico, rischiate di essere coinvolti in un incidente. Se si desidera eseguire altre impostazioni sull'unità di comando oltre alla modifica della modalità di marcia, fermarsi e procedere alle modifiche.
- ▶ **Impostare la luminosità del display in modo da poter visualizzare adeguatamente informazioni importanti quali velocità o simboli di avviso.** Un'impostazione errata della luminosità del display può comportare situazioni di pericolo.
- ▶ **Non utilizzare l'unità di comando come impugnatura.** Se si solleva la eBike afferrandola dall'unità di comando, si rischia di danneggiare irrimediabilmente quest'ultima.
- ▶ **La funzione di ausilio alla spinta andrà utilizzata esclusivamente in fase di spinta dell'eBike.** Se l'ausilio alla spinta dell'eBike viene utilizzato senza che le ruote siano a contatto con il terreno, vi è rischio di lesioni.
- ▶ **Quando l'ausilio alla spinta è attivo, è possibile che anche i pedali si muovano.** Quando l'ausilio alla spinta è attivo, accertarsi di mantenere le gambe ad adeguata distanza dai pedali in rotazione. Durante tale fase, vi è rischio di lesioni.
- ▶ **Quando si utilizza l'ausilio alla spinta, sincerarsi di poter controllare in qualsiasi momento l'eBike e di poterla tenere ferma in modo sicuro.** In determinate condizioni l'ausilio alla spinta potrebbe arrestarsi (ad es. un ostacolo sul pedale o uno spostamento accidentale del tasto dell'unità di comando). L'eBike potrebbe azionarsi improvvisamente all'indietro verso di Lei oppure ribaltarsi. Questo potrebbe rappresentare un rischio per l'utilizzatore, in particolar modo in caso di carico supplementare.

Non mettere l'eBike con l'ausilio alla spinta in situazioni in cui non sia possibile reggerla da sola!

- ▶ **Non posizionare l'eBike capovolta sul manubrio e sul sellino, qualora l'unità di comando, o il relativo supporto, sporgano sopra il manubrio.** L'unità di comando o il supporto potrebbero subire danni irreparabili.
- ▶ **Non collegare un caricabatteria alla batteria dell'eBike se il display dell'unità di comando o il computer di bordo segnala un errore critico.** In caso contrario, la batteria dell'eBike potrebbe rovinarsi e prendere fuoco, causando gravi ustioni e altre lesioni.
- ▶ **L'unità di comando è dotata di interfaccia wireless. Tenere presenti eventuali limitazioni di funzionamento, ad es. all'interno di velivoli o di ospedali.**
- ▶ **Attenzione!** L'utilizzo dell'unità di comando con funzione *Bluetooth®* può comportare anomalie in altri dispositivi e impianti, in velivoli e in apparecchiature medicali (ad es. pacemaker o apparecchi acustici). Non si possono altresì escludere del tutto lesioni a persone e ad animali nelle immediate vicinanze. Non utilizzare l'unità di comando con funzione *Bluetooth®* in prossimità di apparecchiature medicali, stazioni di rifornimento carburante, impianti chimici, aree a rischio di esplosione o in aree di brillamento. Non utilizzare l'unità di comando con funzione *Bluetooth®* all'interno di velivoli. Evitare l'impiego prolungato nelle immediate vicinanze del corpo.
- ▶ Il marchio denominativo *Bluetooth®* e i simboli grafici (loghi) sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. Qualsiasi utilizzo di questo marchio denominativo/simbolo grafico da parte di Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems avviene su licenza.
- ▶ **Attenersi a tutte le prescrizioni nazionali per l'omologazione e l'utilizzo di eBikes.**

Avvertenza sul trattamento dei dati

Quando l'eBike verrà collegata al **Bosch DiagnosticTool 3** oppure in caso di sostituzione di componenti dell'eBike, alcune informazioni tecniche relative alla propria eBike (ad es. produttore, modello, ID bike, dati di configurazione) e all'utilizzo dell'eBike (ad es. tempo di percorrenza totale, consumo energetico, temperatura) vengono trasmesse a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) per la lavorazione della propria richiesta, per i casi di assistenza e al fine di migliorare il prodotto. Ulteriori informazioni sull'elaborazione dei dati sono disponibili su www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Avvertenza: per una migliore leggibilità, alcuni valori vengono visualizzati senza cifra decimale. Vengono arrotondati per eccesso o per difetto.

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

Utilizzo conforme

L'unità di comando **Purion 200** è destinata al controllo di una eBike e facoltativamente al comando di un computer di bordo supplementare della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**. In caso di utilizzo dello smartphone come computer di bordo, con l'unità di comando **Purion 200** è inoltre possibile comandare l'app **eBike Flow**.

Per poter utilizzare tutte le funzionalità dell'unità di comando, è necessario uno smartphone compatibile sul cui sia installata l'app **eBike Flow**.

L'unità di comando **Purion 200** può essere collegata al proprio smartphone tramite **Bluetooth®**.

 A seconda del sistema operativo dello smartphone, è possibile scaricare gratuitamente l'app **eBike Flow** dall'Apple App Store o dal Google Play Store.

Scansionate il codice con il vostro smartphone per scaricare l'app **eBike Flow**.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alle rappresentazioni sulle pagine con rappresentazione grafica all'inizio delle istruzioni.

Tutte le rappresentazioni di parti della bicicletta, eccetto propulsore, computer di bordo e relativa unità di comando, sensore di velocità e relativi supporti, sono di carattere schematico e possono differire dall'eBike del caso.

- (1) Tasto di accensione/spegnimento
- (2) Display
- (3) Sensore luce ambientale
- (4) Tasto di selezione
- (5) Tasto aumento livello di pedalata assistita +/ luci della bicicletta
- (6) Tasto riduzione livello di pedalata assistita -/ camminata assistita
- (7) Supporto
- (8) Vite di fissaggio
- (9) Presa di diagnosi (esclusivamente a scopo di manutenzione)
- (10) Tasto scorrimento verso sinistra
- (11) Tasto scorrimento verso destra

Dati tecnici

Unità di comando	Purion 200	
Codice prodotto		BRC3800
Corrente di carica porta USB, max. ^{A)}	mA	600
Tensione di carica porta USB ^{A)}	V	5

Unità di comando	Purion 200	
Cavo di ricarica USB ^{B)}		USB Type-C ^{C)}
Temperatura di carica	°C	0 ... +40
Temperatura di esercizio	°C	-5 ... +40
Temperatura di magazzinaggio	°C	+10 ... +40
Interfaccia di diagnosi		USB Type-C ^{C)}
Batteria al litio interna	V mAh	3,7 75
Grado di protezione		IP55
Dimensioni (prima dell'installazione)	mm	85 × 54 × 60
Peso	g	49

Bluetooth® Low Energy 5.0

– Frequenza	MHz	2400–2480
– Potenza di trasmissione	mW	1

A) Dati riferiti alla ricarica dell'unità di comando **Purion 200**; non è possibile ricaricare dispositivi esterni.

B) Non compreso nella dotazione standard

C) USB Type-C® e USB-C® sono marchi registrati di USB Implementers Forum.

Le informazioni sulla licenza del prodotto sono disponibili al seguente indirizzo Internet: www.bosch-ebike.com/licences

Dichiarazione di Conformità

Con la presente Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, dichiara che il tipo d'impianto wireless **Purion 200** è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.bosch-ebike.com/conformity.

Informazioni sulla certificazione

I numeri di certificazione (e-label) si trovano nella schermata di stato alla voce **<Impostazioni>** → **<Informazioni>** → **<Certificati>**. Sfolgiare tutte le e-label esercitando una breve pressione sul tasto avanti (11).

Avvertenza: Se si desidera richiamare informazioni relative alla e-label del **Purion 200**, occorrerà eventualmente dapprima rimuovere un computer di bordo supplementare già presente o, in caso di utilizzo dello smartphone, chiudere prima la schermata Ride all'interno dell'app **eBike Flow**.

Utilizzo

Presupposti

L'eBike si può accendere soltanto in presenza dei seguenti presupposti:

- È inserita una batteria adeguatamente carica (vedere istruzioni d'uso della batteria dell'eBike della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**).
- Il sensore di velocità è collegato correttamente (vedere istruzioni d'uso dell'unità motrice della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**).

Prima della messa in funzione iniziale

- ▶ **Per assicurare la piena funzionalità del computer di bordo, rimuovere la pellicola protettiva sul display prima della messa in funzione iniziale.** Lasciando la pellicola protettiva sul display, potrebbe verificarsi una riduzione della funzionalità/delle prestazioni del computer di bordo.

Prima di partire, assicurarsi che i tasti dell'unità di comando siano ben raggiungibili. Si consiglia di orientare il livello dei tasti più/meno quasi verticalmente rispetto al terreno.

Per **allineare** l'unità di comando **Purion 200**, allentare leggermente la vite di fissaggio **(8)** del supporto **(7)** finché non è possibile girarla sul manubrio. Allineare l'unità di comando e serrare nuovamente la vite di fissaggio **(8)** prestando attenzione.

Alimentazione dell'unità di comando

Se una batteria eBike sufficientemente carica viene inserita nell'eBike e l'eBike viene accesa, la batteria interna dell'unità di comando viene alimentata e ricaricata.

Se la batteria interna dell'unità di comando dovesse avere un livello di carica molto basso, è possibile ricaricarla con un power bank o un'altra fonte di alimentazione adatta tramite la presa di diagnosi **(9)** utilizzando un cavo USB Type-C® (tensione di carica **5 V**; corrente di carica max. **600 mA**).

Chiudere sempre il coperchio della presa di diagnosi **(9)** per evitare la penetrazione di polvere e umidità.

Accensione/spengimento della eBike

Per **accendere** l'eBike, premere brevemente il tasto On/Off **(1)**. Dopo l'animazione di avvio, la eBike sarà pronta a partire.

La luminosità del display è regolata dal sensore di luce ambientale **(3)**. Pertanto, non coprire il sensore di luce ambientale **(3)**.

Il propulsore si attiva non appena si inizia a pedalare (tranne nella modalità di marcia **OFF**). La potenza del propulsore si basa sulla modalità di marcia impostata.

In funzionamento normale, non appena si cesserà di pedalare, oppure quando sarà stata raggiunta una velocità di **25/45 km/h**, l'assistenza verrà disattivata dal propulsore. Il propulsore si riattiverà automaticamente, non appena si riprenderà a pedalare e quando la velocità sarà inferiore a **25/45 km/h**.

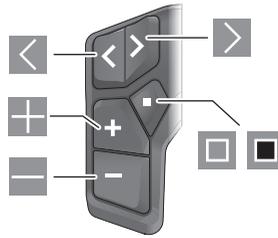
Per **spegnere** l'eBike, premere brevemente (< 3 s) il tasto On/Off **(1)**.

Se per circa **10** minuti non viene richiesta potenza dal propulsore (ad es. perché l'eBike è ferma) e non viene premuto alcun tasto, l'eBike si spegne automaticamente.

Funzionamento

La panoramica seguente mostra le funzioni dei tasti sull'unità di comando **Purion 200**.

Il tasto di selezione ha due funzioni in base alla durata di pressione del tasto stesso.



- ◀ Scorrimento verso sinistra
- ▶ Scorrimento verso destra
- ⊞ Aumento livello di pedalata assistita/scorrimento verso l'alto
- ⊟ Riduzione livello di pedalata assistita/scorrimento verso il basso
- Tasto di selezione/apertura del menu Impostazioni nella schermata di stato (pressione breve)
- ▭ Apertura del menu rapido (da ogni schermata tranne quella di stato) (pressione prolungata > 1 s)

Avvertenza: con il tasto □ è possibile confermare i codici di errore.

Avvertenza: Tutte le rappresentazioni d'interfaccia e i testi d'interfaccia corrispondono all'attuale versione del software. Dopo un aggiornamento software, le rappresentazioni d'interfaccia, i testi d'interfaccia e le funzioni potranno risultare lievemente differenti.

Schermata di stato

Tramite il tasto □ dalla schermata iniziale si accede alla schermata dello stato.



- (a) Livello di carica della batteria della eBike (configurabile)
- (b) Modalità di marcia
- (c) Illuminazione della bicicletta
- (d) Connessione allo smartphone
- (e) Stato della connessione
- (f) Menu Impostazioni
- (g) Ora

Richiamo del menu Impostazioni

Da questa schermata è possibile accedere al menu Impostazioni. Premere brevemente il tasto □ per richiamare il menu Impostazioni.

Avvertenza: il menu Impostazioni non può essere richiamato durante la marcia.

Il menu Impostazioni <Impostazioni> contiene le seguenti voci:

- <La mia eBike>
Qui si trovano le seguenti voci di menu.
 - <Reset>
Qui è possibile resettare il valore dell'autonomia.
 - <Reset tragit.autom.>
Qui è possibile impostare il periodo di tempo per l'azzeramento del contachilometri parziale.
 - <Circon.ruote>
Qui è possibile adattare il valore della circonferenza ruote della ruota posteriore, oppure resettarlo sull'impostazione standard.
 - <Servizio>
Qui verrà visualizzata la prossima scadenza di assistenza, qualora sia stata impostata dal rivenditore di biciclette.
 - <Componenti>
Qui verranno visualizzati i componenti impiegati, con i relativi numeri di versione.
- <App connect>
Qui viene visualizzato lo stato della connessione all'app eBike Flow.
- <Il mio Purion>
Qui si trovano le seguenti voci di menu.
 - <Barra di stato>
Qui è possibile scegliere fra le seguenti schermate: <Batteria>, <Ora> o <Velocità>.
Avvertenza: questa funzione non è disponibile per eBike con un livello di assistenza fino a 45 km/h.
 - <Sugg. di cambiata>
Qui è possibile attivare o disattivare l'indicazione della marcia consigliata.
 - <Riepilogo del viaggio>
Qui è possibile attivare o disattivare il riepilogo di tutte le informazioni sulla marcia al momento dello spegnimento.
 - <Ora>
Qui è possibile impostare l'ora.
 - <Formato>
Qui è possibile scegliere tra 2 modalità orarie (12 h/24 h).
 - <Luminosità>
Qui è possibile impostare la luminosità del computer di bordo.
 - <Lingua>
Qui è possibile selezionare la lingua preferita tra le seguenti: inglese, tedesco, francese, olandese, italiano, spagnolo, portoghese, svedese, danese, polacco, norvegese, ceco, cinese tradizionale per Taiwan, coreano, giapponese.
 - <Unità>
Qui è possibile scegliere fra sistema di misurazione metrico o imperiale.

- <Reset impostazioni>

Qui è possibile resettare tutte le impostazioni del sistema sui valori standard.

- <Informazioni>

Qui si trovano le seguenti voci di menu:

- <Contatti>

Qui si trovano le informazioni di contatto su Bosch eBike Systems.

- <Certificati>

Qui si trovano i certificati e le etichette elettroniche.

Uscita dal menu Impostazioni

Premere brevemente il tasto  per memorizzare le impostazioni ed uscire dal menu Impostazioni.

Premere il tasto  > 1 s o il tasto  per uscire dal menu Impostazioni senza memorizzare le impostazioni.

Menu rapido

Il menu rapido consente di visualizzare alcune impostazioni scelte, modificabili anche durante la marcia.

È possibile accedere al menu rapido premendo a lungo (> 1 s) il tasto di selezione .

Dalla schermata di stato, l'accesso non sarà possibile.

Nel menu rapido si potranno effettuare le seguenti impostazioni:

- <Percorso>

Tutti i dati sul percorso effettuato fino a quel momento vengono azzerati.

- <eShift> (opzionale)

Le impostazioni dipendono dal rispettivo cambio. Qui è possibile impostare ad es. la propria frequenza di pedalata, a condizione che il cambio supporti questa funzione.

- <Navigazione> (opzionale)

Qui è possibile selezionare le ultime destinazioni come nuova destinazione e/o terminare la navigazione in corso.

Avvertenza: a seconda dell'equipaggiamento della propria eBike potrebbero essere disponibili ulteriori funzioni.

Schermata iniziale

Se non è stata selezionata nessun'altra schermata prima dell'ultimo spegnimento, verrà visualizzata quest'ultima.



(a) Livello di carica della batteria della eBike (configurabile)

(b) Modalità di marcia

(h) Visualizzazione unità di misura velocità

(i) Potenza propria

(j) Velocità

(k) Potenza del propulsore

Premendo i tasti  o  è possibile accedere a ulteriori schermate.

Le ulteriori schermate disponibili sono le seguenti:

- Schermata di stato: Qui verrà visualizzato lo stato dei dispositivi connessi.
- Schermata percorsi
- Schermata itinerari
- Schermata autonomia
- Schermata batteria eBike
- Schermata prestazioni
- Schermata frequenza di pedalata
- Schermata percorsi totali
- Schermata ABS (opzionale)

Configurazione del display

<Configurazione del display> si trova nell'app **eBike Flow** in **<Impostazioni>** → **<My eBike>**. L'eBike deve essere accesa e lo smartphone deve essere collegato.

Tramite <Configurazione del display> è possibile personalizzare la visualizzazione del computer di bordo:

- modificare la sequenza delle singole schermate
- aggiungere nuove schermate
- modificare e cancellare parzialmente i contenuti esistenti
- aggiungere nuovi contenuti alle schermate dopo l'aggiornamento

Ulteriori informazioni inerenti alla <Configurazione del display> saranno sempre disponibili nell'app **eBike Flow**.

Selezione modalità di marcia

Sull'unità di comando, utilizzando i tasti aumento livello di pedalata assistita + **(5)** e riduzione livello di pedalata assistita – **(6)**, è possibile impostare il livello di assistenza del propulsore durante la pedalata. La modalità di marcia si può modificare anche durante la marcia e viene visualizzata a colori.

Modalità di marcia	Avvertenze
OFF	L'assistenza del propulsore è disattivata; è possibile continuare ad azionare la eBike pedalando come su una normale bicicletta.
ECO	Assistenza attiva al massimo grado di efficienza, per la massima autonomia
ECO+	Modalità di marcia con ottimizzazione dell'autonomia che attiva l'assistenza del propulsore solo al di sopra di una determinata prestazione di guida; per una guida naturale e la massima autonomia
TOUR	Assistenza di livello uniforme per escursioni ad ampio raggio
TOUR+	Assistenza dinamica per avanzare in modo naturale e sportivo
eMTB	Assistenza ottimale su qualsiasi tipo di terreno, avviamento sportivo, migliore dinamica, massimo livello di performance

Modalità di marcia	Avvertenze
SPORT	Assistenza di livello elevato, per una guida sportiva su tragitti di tipo montuoso e per il traffico cittadino
TURBO	Assistenza di livello massimo, fino ad elevate frequenze di pedalata, per una marcia sportiva
AUTO	L'assistenza si adatta in modo dinamico alla situazione di marcia.
RACE	Assistenza massima sui percorsi eMTB; risposta molto diretta e massimo «Extended Boost» per le migliori prestazioni possibili nelle situazioni di gara
CARGO	Assistenza energica e uniforme per trasportare pesi elevati in modo sicuro
SPRINT	Assistenza dinamica in funzione della frequenza di pedalata – per guida sportiva su eGravel ed eRoad con accelerazioni scattanti e numerose salite
LIMIT^{A)}	Adattamento automatico e ottimale dell'assistenza alla situazione di guida fino a un massimo di 25 km/h per una guida rallentata e a risparmio energetico con S-Pedelec nel traffico urbano e gite di gruppo con Pedelec

A) Solo per S-Pedelec in UE con Performance Line Speed
L'attivazione della modalità di marcia **LIMIT** non modifica lo stato dell'S-Pedelec.

Le denominazioni e la configurazione delle modalità di marcia possono essere preconfigurate dal produttore e selezionate dal rivenditore di biciclette.

Avvertenza: le modalità di marcia disponibili dipendono dalla rispettiva unità motrice.

Adattamento della modalità di marcia

È possibile adattare entro certi limiti le modalità di marcia mediante l'app **eBike Flow**. In tal modo avete la possibilità di adattare la eBike alle vostre esigenze personali.

Non è possibile creare una modalità di marcia del tutto autonoma. È possibile solo adattare le modalità di marcia che sono state abilitate dal costruttore o dal rivenditore sul vostro sistema. Queste modalità di marcia possono essere anche meno di 4.

Inoltre, è possibile che a causa delle restrizioni nel proprio Paese non sia possibile adattare alcuna modalità di marcia.

Per l'adattamento sono disponibili i seguenti parametri:

- pedalata assistita in relazione al valore di base della modalità di marcia (entro i requisiti di legge)
- risposta del propulsore
- velocità di regolazione (entro i requisiti di legge)
- coppia massima (nell'ambito dei limiti del propulsore)

Avvertenza: tenere presente che la modalità di marcia modificata mantiene la posizione, il nome e il colore su tutti i computer di bordo ed elementi di comando.

Interazione fra l'unità motrice e il cambio

Anche con l'eBike, utilizzare il cambio come nel caso di una normale bicicletta (a tale scopo, fare riferimento alle istruzioni d'uso della propria eBike).

Indipendentemente dal tipo di cambio, è consigliabile ridurre brevemente la pressione sui pedali durante il processo di cambio. In questo modo, il cambio di rapporto è più semplice e si riduce l'usura della trasmissione.

Selezionando la marcia corretta è possibile aumentare la velocità e l'autonomia con lo stesso impiego di forza.

Occorre attenersi alle indicazioni di cambio marcia che verranno visualizzate sul computer di bordo.

Accensione/spengimento illuminazione della bicicletta

Prima di mettersi in marcia, verificare sempre il corretto funzionamento dell'illuminazione bicicletta.

Per **accendere** la luce della bicicletta, premere il tasto **(5)** per più di un 1 s.

Inserimento/disinserimento della camminata assistita

L'ausilio alla spinta può agevolare la spinta dell'eBike. La velocità della camminata assistita è pari al massimo a **4 km/h**. La preimpostazione da parte del produttore può essere inferiore e, all'occorrenza, può essere adeguata dal rivenditore di biciclette.

► **La funzione di ausilio alla spinta andrà utilizzata esclusivamente in fase di spinta dell'eBike.** Se l'ausilio alla spinta dell'eBike viene utilizzato senza che le ruote siano a contatto con il terreno, vi è rischio di lesioni.

► **Se la marcia scelta è troppo alta, l'unità motrice non riuscirà né ad azionare la eBike né ad attivare il sistema di bloccaggio antiarretramento.**

Per **avviare** la camminata assistita, premere il tasto camminata assistita **(6)** per più di 1 s, tenere premuto il tasto e seguire le istruzioni visualizzate sul display.

Per **attivare** la camminata assistita, eseguire una delle seguenti azioni entro 10 s:

- Spingere l'eBike in avanti.
- Spingere l'eBike indietro.
- Eseguire un movimento oscillatorio laterale con l'eBike.

Dopo l'attivazione, il propulsore inizia a spingere e l'indicazione sul display cambierà.

Quando si rilascia il tasto camminata assistita **(6)**, la camminata assistita viene sospesa. Entro 10 s è possibile riattivare la camminata assistita premendo il tasto camminata assistita **(6)**.

Se la camminata assistita non viene riattivata entro 10 s, si spegne automaticamente.

La camminata assistita si interrompe sempre quando

- la ruota posteriore si blocca,
- non è possibile superare delle soglie,
- qualcosa blocca la guarnitura della bicicletta,
- un ostacolo fa girare la guarnitura,
- si inizia a pedalare,

- si preme il tasto aumento livello di pedalata assistita **+/luci** della bicicletta **(5)** o il tasto di accensione/spengimento **(1)**.

La camminata assistita dispone di un sistema di bloccaggio antiarretramento: anche dopo il termine dell'utilizzo della camminata assistita, il propulsore frena attivamente per qualche secondo il movimento all'indietro dell'eBike. Quest'ultima non può quindi essere spinta indietro, se non con grande sforzo.

Il sistema di bloccaggio antiarretramento viene subito disattivato premendo il tasto aumento livello di pedalata assistita **+/luci** della bicicletta **(5)**.

Il funzionamento dell'aiuto alla spinta è soggetto a disposizioni specifiche per Paese e, pertanto, potrebbe differire dalla descrizione di cui sopra, oppure essere disattivato.

ABS – Sistema antibloccaggio (opzionale)

Se la eBike è equipaggiata con un ABS Bosch eBike della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**, il simbolo dell'ABS si accenderà all'avvio della eBike.

Dopo la partenza, l'ABS verifica internamente la propria funzionalità e il simbolo dell'ABS si spegne.

In caso di guasto, il simbolo dell'ABS si accende e sul display verrà visualizzato un avviso. Ciò significa che l'ABS è inattivo. Con il tasto di selezione **(4)** è possibile confermare l'errore e l'avviso relativo al guasto dell'ABS si spegnerà. Il simbolo dell'ABS verrà visualizzato nella barra di stato, fornendo ulteriori informazioni sulla disattivazione dell'ABS.

Per ulteriori dettagli sull'ABS e il relativo funzionamento, consultare le istruzioni d'uso dell'ABS.

Collegamento di uno smartphone

Per utilizzare le seguenti funzioni dell'eBike è necessario uno smartphone con l'app **eBike Flow**.

Il collegamento con l'app avviene tramite **Bluetooth®**.

Accendere la eBike e attendere l'animazione di avvio. Non iniziare la marcia.

Avviare l'abbinamento **Bluetooth®** tenendo premuto a lungo (> 3 s) il tasto On/Off **(1)**. Rilasciare il tasto On/Off **(1)** non appena viene visualizzato lo stato della procedura di abbinamento.

Confermare la richiesta di collegamento sull'app.

Il monitoraggio delle attività

Per registrare le attività, è necessaria la registrazione o il login all'app **eBike Flow**.

Per il rilevamento delle attività è necessario acconsentire alla memorizzazione dei dati relativi alla posizione nell'app. Solamente a questo punto le attività potranno essere registrate nell'app. Per registrare i dati sulla posizione, è necessario essere loggati come utente.

eBike Lock

<eBike Lock> può essere configurato per ogni eBike tramite l'app **eBike Flow** in **<Impostazioni>** → **<My eBike>** → **<Lock & Alarm>**. In tal modo viene salvata una key per

sbloccare la eBike sullo smartphone e/o sul computer di bordo **Kiox 300/Kiox 500**.

<eBike Lock> si attiva automaticamente nei seguenti casi:

- allo spegnimento della eBike tramite l'unità di comando
- in caso di spegnimento automatico della eBike

Se la eBike viene accesa e lo smartphone è collegato a questa tramite *Bluetooth®* o se il computer di bordo precedentemente definito viene inserito nel supporto, la eBike viene sbloccata.

<eBike Lock> è collegato al vostro **account utente**.

Qualora doveste smarrire il vostro smartphone, è possibile registrarsi tramite un altro smartphone con l'ausilio dell'app **eBike Flow** ed il proprio account utente e sbloccare l'eBike.

In caso di perdita del computer di bordo, alla voce di menu **<Lock & Alarm>** dell'app **eBike Flow** è possibile azzerare tutte le chiavi digitali.

Attenzione! Se nell'app selezionate un'impostazione che comporta degli svantaggi per l'**<eBike Lock>** (ad es. cancellazione dell'eBike o dell'account utente), riceverete precedentemente dei messaggi di avvertimento. **Si prega di leggerli attentamente e di comportarsi in base alle segnalazioni emesse (ad es. prima di cancellare l'eBike o l'account).**

Configurazione dell'**<eBike Lock>**

Per poter configurare l'**<eBike Lock>**, devono essere soddisfatte le seguenti premesse:

- L'app **eBike Flow** è installata.
- Un account utente è stato creato.
- Sull'eBike non viene eseguito alcun aggiornamento.
- L'eBike è collegata tramite *Bluetooth®* con lo smartphone.
- L'eBike è ferma.
- Lo smartphone è collegato a internet.
- La batteria dell'eBike è sufficientemente carica ed il cavo di ricarica non è collegato.

È possibile configurare **<eBike Lock>** nell'app **eBike Flow** alla voce di menu **<Lock & Alarm>**.

L'azionamento dell'eBike è supportato solo se, all'accensione dell'eBike, lo smartphone è collegato all'eBike tramite *Bluetooth®* o se il computer di bordo è inserito nel supporto. Se lo smartphone viene utilizzato come chiave, occorre accendere il *Bluetooth®* sul proprio smartphone e l'app **eBike Flow** deve essere attiva in background. Se l'**<eBike Lock>** è attivato, è possibile continuare ad utilizzare l'eBike senza pedalata assistita tramite l'unità motrice.

Compatibilità

<eBike Lock> è compatibile con tutte le unità motrici Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

Funzionamento

In combinazione con l'**<eBike Lock>**, lo smartphone e il computer di bordo funzionano in modo simile ad una chiave per l'unità motrice. **<eBike Lock>** si attiverà spegnendo la eBike. All'accensione, l'eBike verifica la disponibilità di una chiave precedentemente definita. Questo verrà visualizzato sull'unità di comando **Purion 200** tramite il simbolo di un lucchetto.

Avvertenza: L'**<eBike Lock>** non è un antifurto, ma un'integrazione ad un lucchetto meccanico! L'**<eBike Lock>** non attiva un blocco meccanico della eBike o azioni simili, bensì disattiva soltanto l'assistenza da parte dell'unità motrice. Fino a quando lo smartphone sarà connesso all'eBike tramite *Bluetooth®*, o il computer di bordo è inserito nel supporto, l'unità motrice sarà sbloccata.

Se date l'accesso a terzi in modo temporaneo o permanente alla eBike, condividere una delle chiavi digitali precedentemente definite (computer di bordo/smartphone). In tal modo l'<eBike Lock> rimane attivo. Se volete portare la vostra eBike in assistenza, disattivare l'<eBike Lock> nell'app eBike Flow nella voce di menu <Impostazioni>. Se si desidera vendere la propria eBike, occorrerà inoltre rimuovere l'eBike nell'app **eBike Flow**, alla voce di menu **<Impostazioni>**, dal proprio account utente.

Quando l'eBike viene spenta, l'unità motrice emetterà un segnale di blocco (**un** segnale acustico), per indicare che la pedalata assistita viene disinserita da parte del motore.

Quando l'eBike viene accesa, l'unità motrice emetterà due segnali di sblocco (**due** segnali acustici), per indicare che la pedalata assistita è nuovamente consentita da parte del motore.

Il segnale di blocco aiuta a riconoscere se l'**<eBike Lock>** dell'eBike sia attivato. Di norma, il segnale di conferma acustico è attivo, ma lo si potrà disattivare nell'app **eBike Flow**, alla voce di menu **<Suono di Lock>**, selezionando il simbolo di blocco dell'eBike.

Avvertenza: Se non è più possibile configurare o disattivare l'**<eBike Lock>**, contattare il proprio rivenditore di biciclette.

Sostituzione di componenti eBike e <eBike Lock>

Sostituzione dello smartphone

1. Installare l'app **eBike Flow** sul nuovo smartphone.
2. Registrarsi con lo stesso account utente con cui è stato attivato l'**<eBike Lock>**.
3. Nell'app **eBike Flow** l'**<eBike Lock>** appare come configurato.

Ulteriori istruzioni sono consultabili nell'app **eBike Flow** o nel Bosch eBike Help Center sul sito web www.bosch-ebike.com/help-center.

Aggiornamenti software

Gli aggiornamenti software devono essere avviati manualmente nell'app **eBike Flow**.

Gli aggiornamenti software vengono trasferiti in background dall'app all'unità di comando non appena quest'ultima è collegata all'app. Durante l'aggiornamento del software, prestare attenzione all'indicazione visualizzata sull'unità di comando **Purion 200**. L'eBike viene quindi riavviata.

Per gestire gli aggiornamenti software, utilizzare l'app **eBike Flow**.

Messaggi di errore

I messaggi di errore verranno visualizzati come pop-up sull'unità di comando **Purion 200**.

L'unità di comando indica se nell'eBike si verificano degli errori più o meno critici.

I messaggi di errore generati dall'eBike possono essere letti tramite l'app **eBike Flow** o dal proprio rivenditore di biciclette.

Un link nell'app **eBike Flow** può mostrare informazioni sull'errore e il supporto necessario per risolverlo.

Errori meno critici

Gli errori vengono confermati premendo il tasto di selezione (4).

La seguente tabella fornisce indicazioni per risolvere in autonomia eventuali errori. Altrimenti, rivolgersi al proprio rivenditore.

Numero	Risoluzione dei problemi
523005	I numeri di errore indicati segnalano che ci sono dei difetti nel rilevamento del campo magnetico da parte dei sensori. Verificare di non aver perso il magnete durante la marcia. Se si utilizza un sensore magnetico, verificare che il sensore e il magnete siano montati correttamente. Verificare anche che il cavo del sensore non sia danneggiato. Se si utilizza un magnete per cerchio, verificare di non avere campi magnetici di interferenza vicino all'unità motrice.
514001	
514002	
514003	
514006	
680007	I numeri di errore indicati segnalano che la batteria della eBike si trova al di fuori della temperatura di esercizio consentita. La ricarica della batteria della eBike viene interrotta.
680009	
680012	
680014	
680016	Non appena la temperatura di esercizio sarà di nuovo nell'intervallo consentito, il processo di ricarica ricomincerà.
680017	

Errori critici

Se si verifica un errore critico, seguire le indicazioni per la risoluzione riportate nella tabella di seguito.

Numero	Indicazioni per la risoluzione
6A0004	Rimuovi la batteria PowerMore e riavvia la tua eBike. Se il problema persiste, contatta il tuo rivenditore specializzato.
890000	<ul style="list-style-type: none"> – Confermare il codice errore. – Riavviare il sistema eBike. Se il problema persiste: <ul style="list-style-type: none"> – Confermare il codice errore. – Eseguire l'aggiornamento software. – Riavviare il sistema eBike. Se il problema persiste: <ul style="list-style-type: none"> – Contattare un rivenditore specializzato Bosch eBike Systems.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

Nessun componente andrà pulito con un'idropulitrice.

Mantenere sempre pulito il display dell'unità di comando. In presenza di impurità, il rilevamento di luminosità potrebbe risultare non corretto.

Per pulire l'unità di comando, utilizzare un panno morbido, inumidito esclusivamente con acqua. Non utilizzare alcun tipo di detergente.

Avvertenza: l'unità di comando **Purion 200** può danneggiarsi in presenza di determinate condizioni di temperatura e umidità. Questo caso non rappresenta un errore. Posizionare la eBike in un ambiente riscaldato.

Sottoporre a verifica tecnica la eBike almeno una volta all'anno (ad es., sistema meccanico, aggiornamento del software).

Come ulteriore criterio per la scadenza di assistenza, il rivenditore di biciclette può adottare una percorrenza e/o un lasso di tempo. In questo caso, l'unità di comando, una volta accesa, informerà della scadenza.

Per interventi di assistenza o riparazioni sull'eBike, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

► **Far eseguire tutte le riparazioni necessarie esclusivamente da un rivenditore di biciclette autorizzato.**

Avvertenza: se si porta l'eBike presso un rivenditore di biciclette per la manutenzione, si consiglia di disattivare l'<Lock & Alarm>.

Avvertenza: Se l'unità di comando **Purion 200** non viene utilizzata per un periodo prolungato, ricaricarla secondo (vedi «Alimentazione dell'unità di comando», Pagina Italiano – 3).

Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda riguardo a eBike ed ai relativi componenti, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet www.bosch-ebike.com.



Informazioni dettagliate in merito ai componenti dell'eBike ed alle relative funzioni sono riportate nel Bosch eBike Help Center.

Smaltimento e sostanze contenute nei prodotti

Le indicazioni relative alle sostanze contenute nei prodotti sono consultabili al seguente link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Non gettare le eBikes, né i relativi componenti, nei rifiuti domestici.

La restituzione al rivenditore è possibile se il distributore si offre di ritirare il prodotto volontariamente o se è obbligato per legge a farlo. Osservare le relative normative nazionali.



Unità motrice, computer di bordo con unità di comando, batteria per eBike, sensore di velo-

cità, accessori e imballaggi andranno sottoposti a un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Verificare per proprio conto che i dati personali siano stati cancellati dal dispositivo.

Le batterie che possono essere rimosse dal dispositivo elettrico senza essere distrutte dovranno essere rimosse già prima dello smaltimento e sottoposte ad apposita raccolta differenziata.



Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettroniche non più utilizzabili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolte separatamente ed avviate ad un riutilizzo rispettoso dell'ambiente.

La raccolta differenziata dei dispositivi elettrici ha lo scopo di smistare preliminarmente e in purezza le sostanze e supporta un trattamento e un riciclaggio conformi delle materie prime, rispettando così le persone e l'ambiente.



Con riserva di modifiche tecniche.

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3RP (2024.05) T / 119 WEU

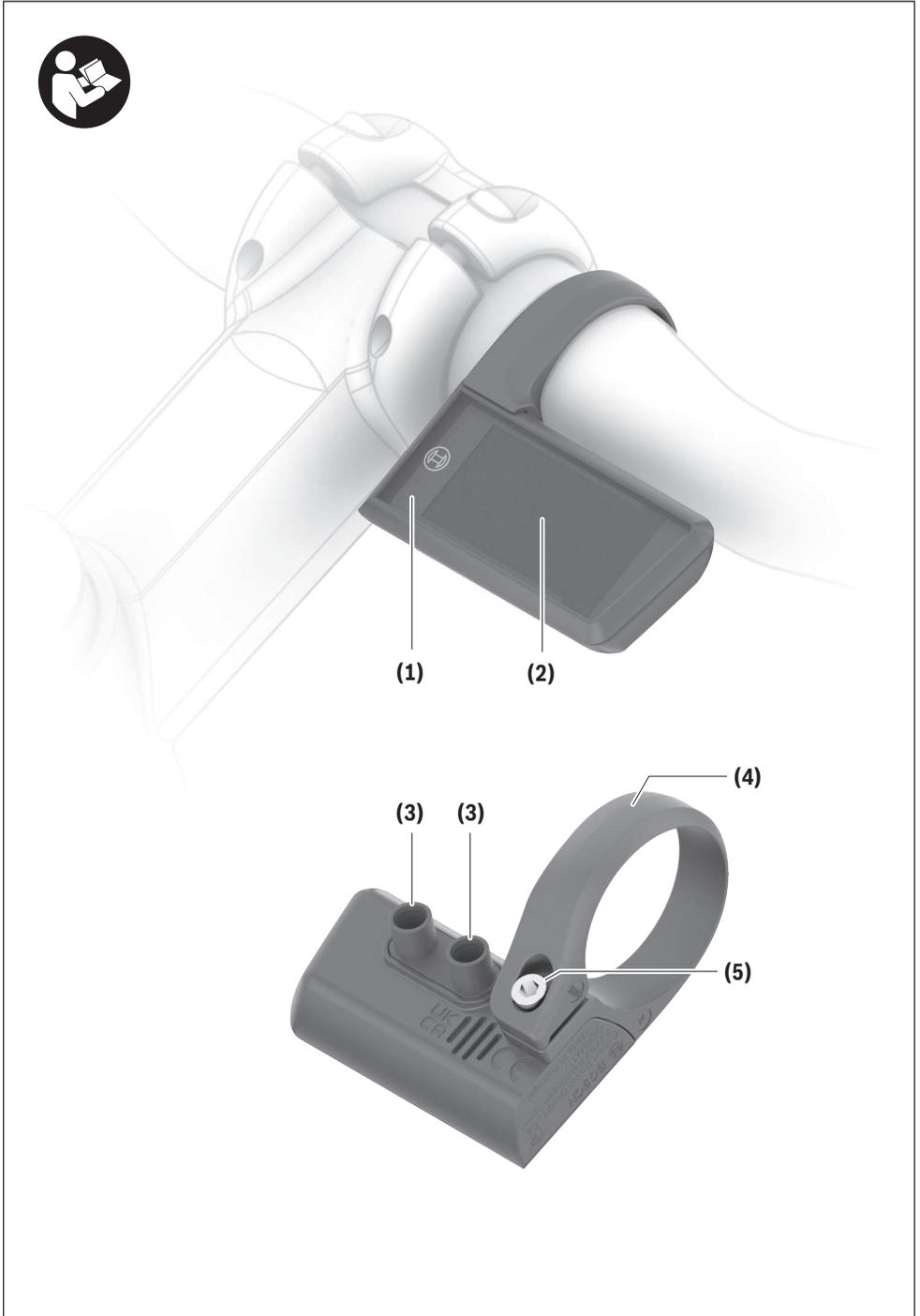
Purion 400

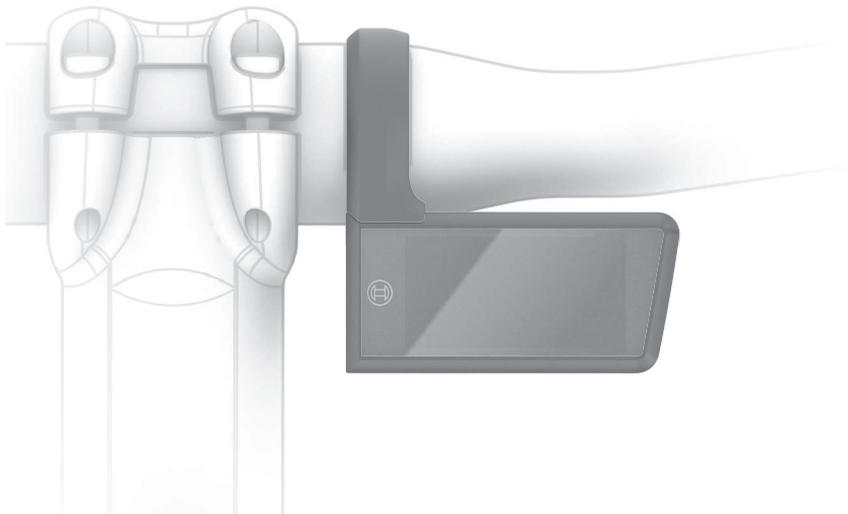
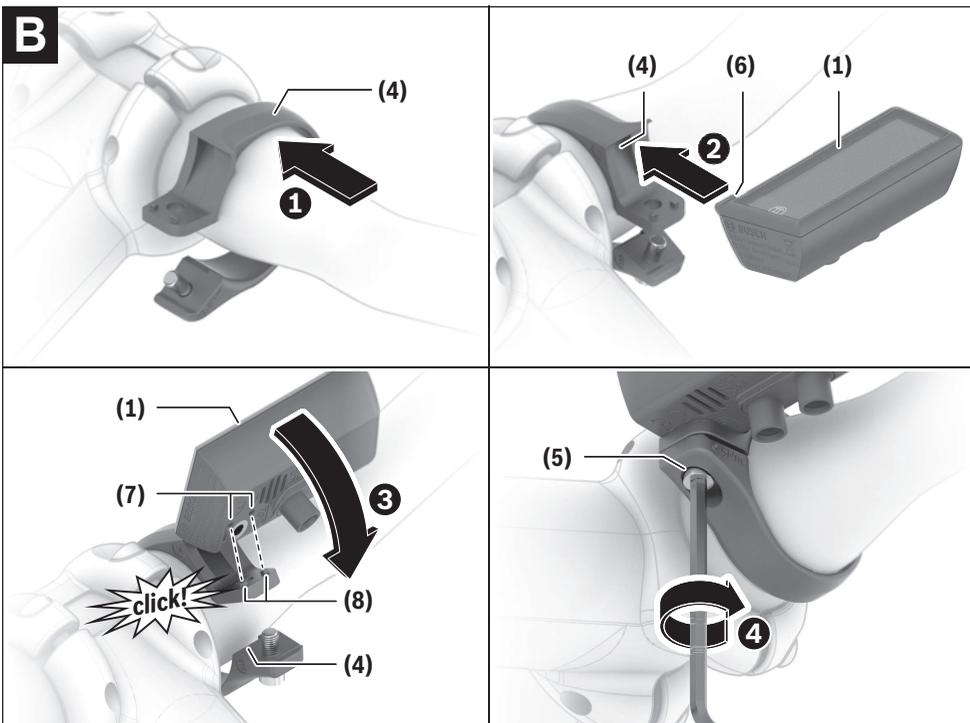
BHU3500



it Istruzioni d'uso originali





A**B**

Avvertenze di sicurezza



Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine **batteria per eBike** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso si riferisce a tutte le batterie per eBike originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

- ▶ **Leggere e rispettare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni riportate in tutte le istruzioni per l'uso dei componenti eBike e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**
- ▶ **Non tentare di fissare il computer di bordo o l'unità di comando durante la marcia!**
- ▶ **Non lasciatevi distrarre dall'indicazione del computer di bordo, soprattutto dalle visualizzazioni che appaiono in base alla situazione.** La visualizzazione delle informazioni di marcia non deve incoraggiare una guida spericolata. Se non vi concentrate esclusivamente sul traffico, rischiate di essere coinvolti in un incidente. Se desiderate effettuare impostazioni sul computer di bordo relative alla modifica della modalità di marcia, fermatevi ed inserite i dati specifici.
- ▶ **Non utilizzare lo smartphone durante la marcia.** Se non vi concentrate esclusivamente sul traffico, rischiate di essere coinvolti in un incidente. Fermatevi e solo successivamente inserite i dati pertinenti.
- ▶ **Impostare la luminosità del computer di bordo in modo da poter visualizzare adeguatamente informazioni importanti quali velocità o simboli di avviso.** Un'impostazione errata della luminosità del computer di bordo può comportare situazioni di pericolo.
- ▶ **Non aprire il computer di bordo.** Se viene aperto, il computer di bordo può venire danneggiato irreparabilmente: in tale caso, decadranno i diritti di garanzia.
- ▶ **Non utilizzare il computer di bordo come impugnatura.** Se l'eBike viene sollevata agendo sul computer di bordo, quest'ultimo potrebbe subire danni irreparabili.
- ▶ **Non posizionare l'eBike capovolta sul manubrio e sul sellino, qualora il computer di bordo o il relativo supporto sporgano sopra il manubrio.** Il computer di bordo, oppure il supporto, potrebbero subire danni irreparabili. Il computer di bordo andrà prelevato anche prima di fissare l'eBike su un supporto di montaggio, per evitare che il computer di bordo cada o venga danneggiato.
- ▶ **Nel computer di bordo Purion 400 è installato un segnalatore acustico. In alcune condizioni, potrebbero essere emessi segnali acustici ad alto volume. Un suono molto forte può arrecare danni all'udito.** Mantenere quindi una distanza sufficiente dal computer di bordo.

Avvertenza sul trattamento dei dati

Quando l'eBike verrà collegata al **Bosch DiagnosticTool 3** oppure in caso di sostituzione di componenti dell'eBike, alcune informazioni tecniche relative alla propria eBike (ad es. produttore, modello, ID bike, dati di configurazione) e all'utilizzo dell'eBike (ad es. tempo di percorrenza totale, consumo energetico, temperatura) vengono trasmesse a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) per la lavorazione della propria richiesta, per i casi di assistenza e al fine di migliorare il prodotto. Ulteriori informazioni sull'elaborazione dei dati sono disponibili su www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Avvertenza: per una migliore leggibilità, alcuni valori vengono visualizzati senza cifra decimale. Vengono arrotondati per eccesso o per difetto.

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

Utilizzo conforme

Il computer di bordo **Purion 400** è concepito per l'indicazione dei dati di marcia su un'eBike della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

Per poter utilizzare tutte le funzionalità del computer di bordo **Purion 400**, è necessario uno smartphone compatibile sui cui sia installata l'app **eBike Flow**.



A seconda del sistema operativo dello smartphone, è possibile scaricare gratuitamente l'app **eBike Flow** dall'Apple App Store o dal Google Play Store.

Scansionate il codice con il vostro smartphone per scaricare l'app **eBike Flow**.

Le indicazioni per l'utilizzo dell'app **eBike Flow** e ulteriori informazioni sono riportate all'indirizzo www.bosch-ebike.com/help-center.

Il computer di bordo **Purion 400** può essere utilizzato solo con eBike con supporto fino a **25 km/h**.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alle rappresentazioni sulle pagine con rappresentazione grafica all'inizio delle istruzioni.

- (1) Computer di bordo
- (2) Display
- (3) Connessioni HMI
- (4) Fascetta
- (5) Vite di fissaggio
- (6) Ausilio di guida
- (7) Incavi per l'ausilio di bloccaggio
- (8) Ausilio di bloccaggio

Dati tecnici

Computer di bordo		Purion 400
Codice prodotto		BHU3500
Temperatura di esercizio ^{A)}	°C	-5 ... +40
Temperatura di magazzino	°C	+10 ... +40
Grado di protezione ^{B)}		IP55
Peso, circa	g	27

A) Al di fuori di questo campo di temperatura la visualizzazione potrebbe essere disturbata.

B) Le prese di collegamento non utilizzate del computer di bordo **Purion 400** devono essere chiuse con tappi ciechi.

Le informazioni sulla licenza del prodotto sono disponibili al seguente indirizzo Internet: www.bosch-ebike.com/licences

Montaggio

Avvertenza: in caso di viti a brugola con testa di vite piatta, non utilizzare chiavi a brugola a testa sferica.

Avvertenza: tenere presente che ci sono due diametri del manubrio diversi (31,8 mm e 35 mm). Il vostro rivenditore di biciclette di fiducia vi aiuterà nella scelta dei componenti corretti.

Avvertenza: nel montaggio del computer di bordo **Purion 400** rispettare la posizione di montaggio consigliata (vedere figura A).

Fissaggio sul manubrio (vedere fig. B)

Aprire leggermente la fascetta (4) e applicarla al manubrio ❶. Assicurarsi che la vite di fissaggio (5) non graffi il manubrio e che la fascetta sulla parte cilindrica del manubrio sia montata il più vicino possibile all'attacco.

Inserire l'ausilio di guida (6) del computer di bordo (1) nella fascetta (4) ❷.

Orientare il computer di bordo (1) verso il basso e premerlo con gli incavi (7) sull'ausilio di bloccaggio (8) della fascetta (4) ❸ finché non si aggancia. Ruotare il computer di bordo (1) con la fascetta (4) in modo da poter leggere al meglio il display durante la guida (posizione seduta).

Dopodiché avvitare con cautela la fascetta e il computer di bordo mediante la vite di fissaggio (5) ❹.

► **Per assicurare la piena funzionalità del computer di bordo, rimuovere la pellicola protettiva sul display prima della messa in funzione iniziale.** Lasciando la pellicola protettiva sul display, potrebbe verificarsi una riduzione della funzionalità/delle prestazioni del computer di bordo.

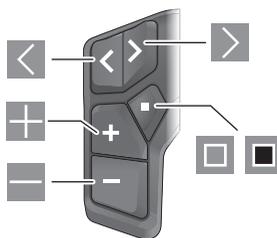
Funzionamento

L'utilizzo del computer di bordo è possibile tramite una delle unità di comando rappresentate. La panoramica seguente mostra le funzioni dei tasti sulle unità di comando.

Il tasto di selezione ha due funzioni in base alla durata di pressione del tasto stesso.

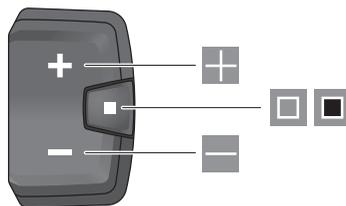
Avvertenza: il computer di bordo **Purion 400** non è compatibile con l'unità di comando **Purion 200**.

Unità di comando a 5 tasti



- ◀ Scorrimento verso sinistra
- ▶ Scorrimento verso destra
- ⊕ Incremento del livello di supporto/scorrimento verso l'alto
- ⊖ Diminuzione del livello di supporto/scorrimento verso il basso
- Tasto di selezione/apertura del menu Impostazioni nella schermata di stato (pressione breve)
- Apertura del menu rapido (da ogni schermata tranne quella di stato) (pressione prolungata > 1 s)

Unità di comando a 3 tasti



- ⊕ Incremento del livello di supporto/scorrimento verso l'alto
- ⊖ Diminuzione del livello di supporto/scorrimento verso il basso
- Tasto di selezione/scorrimento delle schermate (pressione breve)
- Tasto di selezione/ricambio del menu (pressione prolungata > 1 s)

Avvertenza: con il tasto □ delle unità di comando rappresentate è possibile confermare i codici di errore.

Avvertenza: Tutte le rappresentazioni d'interfaccia e i testi d'interfaccia corrispondono all'attuale versione del software. Dopo un aggiornamento software, le rappresentazioni d'interfaccia, i testi d'interfaccia e le funzioni potranno risultare lievemente differenti.

Schermata di stato

Dalla schermata iniziale si arriva alla schermata di stato tramite il tasto  dell'unità di comando a 5 tasti e premendo più volte il tasto  dell'unità di comando a 3 tasti.



- (a) Livello di carica della batteria eBike (configurabile)
- (b) Modalità di marcia
- (c) Illuminazione della bicicletta
- (d) Connessione allo smartphone
- (e) Stato della connessione
- (f) Ora
- (g) Menu Impostazioni

Richiamo del menu Impostazioni

Da questa schermata è possibile accedere al menu Impostazioni.



Premere brevemente il tasto di selezione , per richiamare il menu Impostazioni.



Premere il tasto di selezione  > 1 s per richiamare il menu Impostazioni.

Avvertenza: il menu Impostazioni non può essere richiamato durante la marcia.

Il menu Impostazioni **<Impostazioni>** contiene le seguenti voci:

- **<La mia eBike>**
Qui si trovano le seguenti voci di menu.
 - **<Reset>**
Qui è possibile resettare il valore dell'autonomia.
 - **<Reset tragit.autom.>**
Qui è possibile impostare il periodo di tempo per l'azzeramento del contachilometri parziale.
 - **<Circon.ruote>**
Qui è possibile adattare il valore della circonferenza della ruota posteriore, oppure resettarlo sull'impostazione standard.
 - **<Servizio>**
Qui verrà visualizzata la prossima scadenza di assistenza, qualora sia stata impostata dal rivenditore di biciclette.
 - **<Componenti>**
Qui verranno visualizzati i componenti impiegati, con i relativi numeri di versione.

- **<App connect>**
Qui viene visualizzato lo stato della connessione all'app **eBike Flow**.
- **<Il mio Purion>**
Qui si trovano le seguenti voci di menu.
 - **<Barra di stato>**
Qui è possibile scegliere fra le seguenti schermate: **<Batteria>**, **<Ora>** o **<Velocità>**.
 - **<Volume>** (solo)
Qui è possibile regolare il volume **<Alto>**, **<Medio>**, **<Basso>** o disattivare del tutto il segnalatore acustico con **<Spento>**.
 - **<Sugg. di cambiata>**
Qui è possibile attivare o disattivare l'indicazione della marcia consigliata.
 - **<Riepilogo del viaggio>**
Qui è possibile attivare o disattivare il riepilogo di tutte le informazioni sulla marcia al momento dello spegnimento.
 - **<Ora>**
Qui è possibile impostare l'ora.
 - **<Formato>**
Qui è possibile scegliere tra 2 modalità orarie (12 h/24 h).
 - **<Luminosità>**
Qui è possibile impostare la luminosità del computer di bordo.
 - **<Lingua>**
Qui è possibile selezionare la lingua preferita tra le seguenti: inglese, tedesco, francese, olandese, italiano, spagnolo, portoghese, svedese, danese, polacco, norvegese, ceco, cinese tradizionale per Taiwan, coreano, giapponese.
 - **<Unità>**
Qui è possibile scegliere fra sistema di misurazione metrico o imperiale.
 - **<Reset impostazioni>**
Qui è possibile resettare tutte le impostazioni del sistema sui valori standard.
- **<Informazioni>**
Qui si trovano le seguenti voci di menu:
 - **<Contatti>**
Qui sono disponibili le informazioni di contatto sui sistemi Bosch eBike.
 - **<Certificati>**
Qui sono disponibili certificati ed etichette eLabel.

Uscita dal menu Impostazioni



Premere il tasto  per memorizzare le impostazioni ed uscire dal menu Impostazioni.

Premere i tasti  1 s oppure , per uscire dal menu Impostazioni senza memorizzare le impostazioni.



Premere il tasto  per memorizzare le impostazioni ed uscire dal menu Impostazioni.

Premere il tasto  > 1 s per uscire dal menu Impostazioni senza memorizzare le impostazioni.

Menu rapido

Il menu rapido consente di visualizzare alcune impostazioni scelte, modificabili anche durante la marcia.

È possibile accedere al menu rapido premendo a lungo (> 1 s) il tasto di selezione .

Dalla schermata di stato, l'accesso non sarà possibile.

Nel menu rapido si potranno effettuare le seguenti impostazioni:

– <Percorso>

Tutti i dati sul percorso effettuato fino a quel momento vengono azzerati.

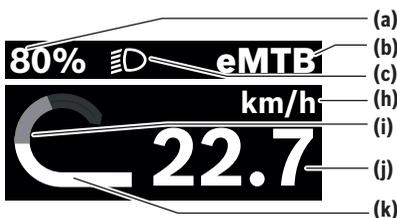
– <eShift> (opzionale)

Le impostazioni dipendono dal rispettivo cambio. Ad esempio, qui si può impostare la frequenza di pedalata, a condizione che il cambio supporti questa funzione.

Avvertenza: a seconda dell'equipaggiamento della propria eBike potrebbero essere disponibili ulteriori funzioni.

Schermata iniziale

Se dall'ultimo spegnimento non sarà stata selezionata un'altra schermata, verrà visualizzata questa schermata.



- (a) Livello di carica della batteria eBike (configurabile)
- (b) Modalità di marcia
- (c) Illuminazione della bicicletta
- (h) Visualizzazione unità di misura velocità
- (i) Potenza propria
- (j) Velocità
- (k) Potenza del propulsore

Le indicazioni (a) ... (c) costituiscono la barra di stato e vengono visualizzate in ciascuna schermata.

La barra di orientamento indica per breve tempo la schermata in cui ci si trova.

Dalla schermata iniziale è possibile accedere ad altre schermate. In tali schermate vengono rappresentati dati statistici, l'autonomia della batteria eBike e valori medi.

Se al momento dello spegnimento ci si troverà in una schermata diversa da quella iniziale, alla riattivazione dell'eBike verrà nuovamente visualizzata l'ultima schermata.



Premere il tasto , oppure il tasto , per scorrere le schermate.



Premere brevemente il tasto di selezione , per scorrere tutte le schermate. In tale modo si accederà ad es. alla schermata di stato.

Manutenzione e assistenza

Manutenzione e pulizia

Nessun componente andrà pulito con un'idropulitrice.

Mantenere sempre pulito il display del computer di bordo.

Per pulire il computer di bordo, utilizzare un panno morbido, inumidito esclusivamente con acqua. Non utilizzare alcun tipo di detergente.

Se per la presa di collegamento del computer di bordo

Purion 400 si utilizza un tappo cieco, verificare regolarmente che sia saldamente inserito. In questo modo si evita la penetrazione di sporcizia o acqua e danni al computer di bordo.

Avvertenza: In determinate condizioni di temperatura e umidità il computer di bordo **Purion 400** può appannarsi. Questo evento non costituisce un difetto. Riporre l'eBike in un ambiente riscaldato.

Sottoporre a verifica tecnica la eBike almeno una volta all'anno (ad es., sistema meccanico, aggiornamento del software).

Come ulteriore criterio per la scadenza di assistenza, il rivenditore di biciclette può adottare una percorrenza e/o un lasso di tempo. In tale caso, una volta acceso, il computer di bordo informerà della scadenza.

Per interventi di assistenza o riparazioni sull'eBike, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

► **Far eseguire tutte le riparazioni necessarie esclusivamente da un rivenditore di biciclette autorizzato.**

Avvertenza: se si porta l'eBike presso un rivenditore di biciclette per la manutenzione, si consiglia di disattivare l'<Lock & Alarm>.

Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda riguardo a eBike ed ai relativi componenti, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet www.bosch-ebike.com.

 Informazioni dettagliate in merito ai componenti dell'eBike ed alle relative funzioni sono riportate nel Bosch eBike Help Center.

Smaltimento e sostanze contenute nei prodotti

Le indicazioni relative alle sostanze contenute nei prodotti sono consultabili al seguente link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Non gettare le eBikes, né i relativi componenti, nei rifiuti domestici.

La restituzione al rivenditore è possibile se il distributore si offre di ritirare il prodotto volontariamente o se è obbligato per legge a farlo. Osservare le relative normative nazionali.



Unità motrice, computer di bordo con unità di comando, batteria per eBike, sensore di velocità, accessori e imballaggi andranno sottoposti a un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Verificare per proprio conto che i dati personali siano stati cancellati dal dispositivo.

Le batterie che possono essere rimosse dal dispositivo elettrico senza essere distrutte dovranno essere rimosse già prima dello smaltimento e sottoposte ad apposita raccolta differenziata.



Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettroniche non più utilizzabili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolte separatamente ed avviate ad un riutilizzo rispettoso dell'ambiente.

La raccolta differenziata dei dispositivi elettrici ha lo scopo di smistare preliminarmente e in purezza le sostanze e supporta un trattamento e un riciclaggio conformi delle materie prime, rispettando così le persone e l'ambiente.



Con riserva di modifiche tecniche.

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3BP (2024.05) T / 75 WEU

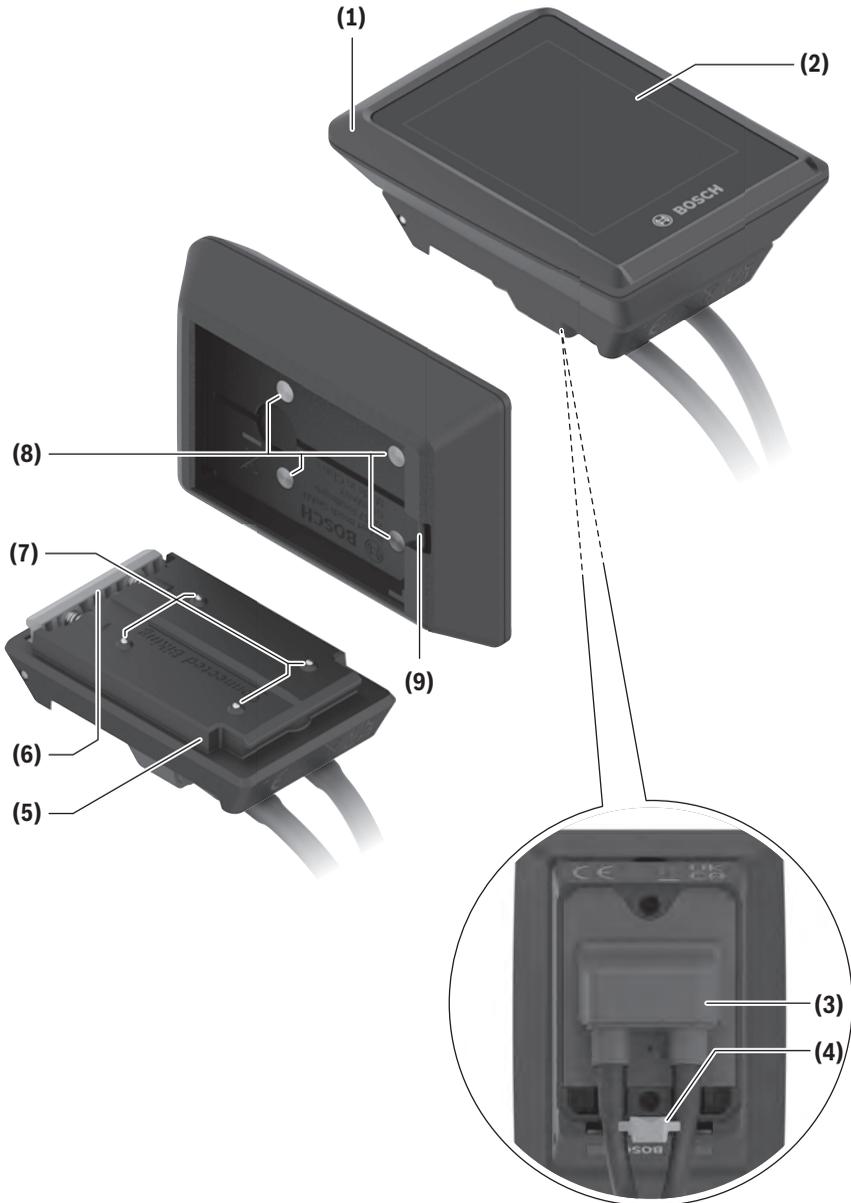
Kiox 300 | 500

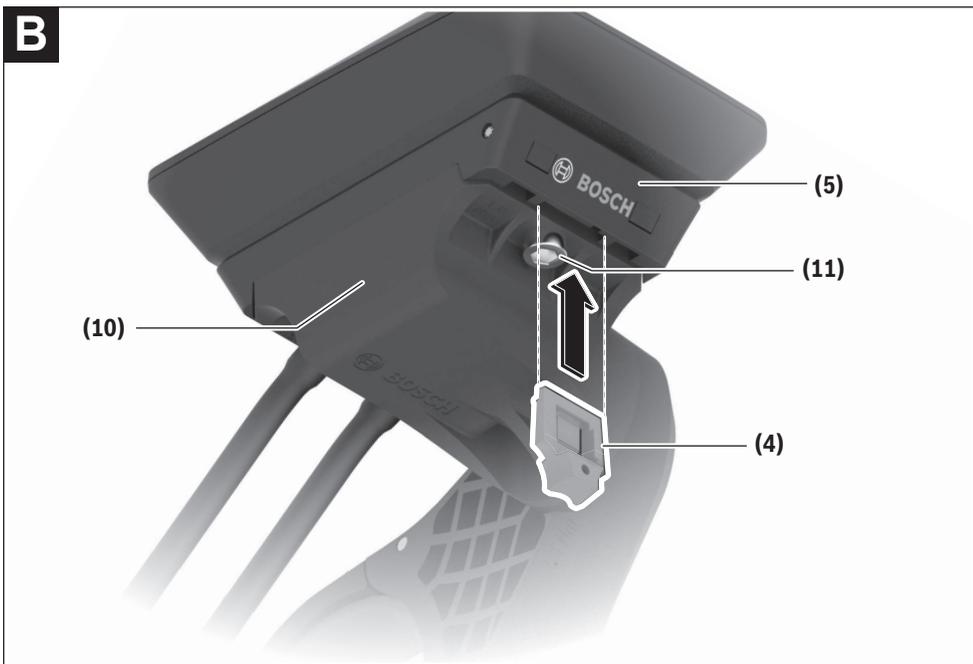
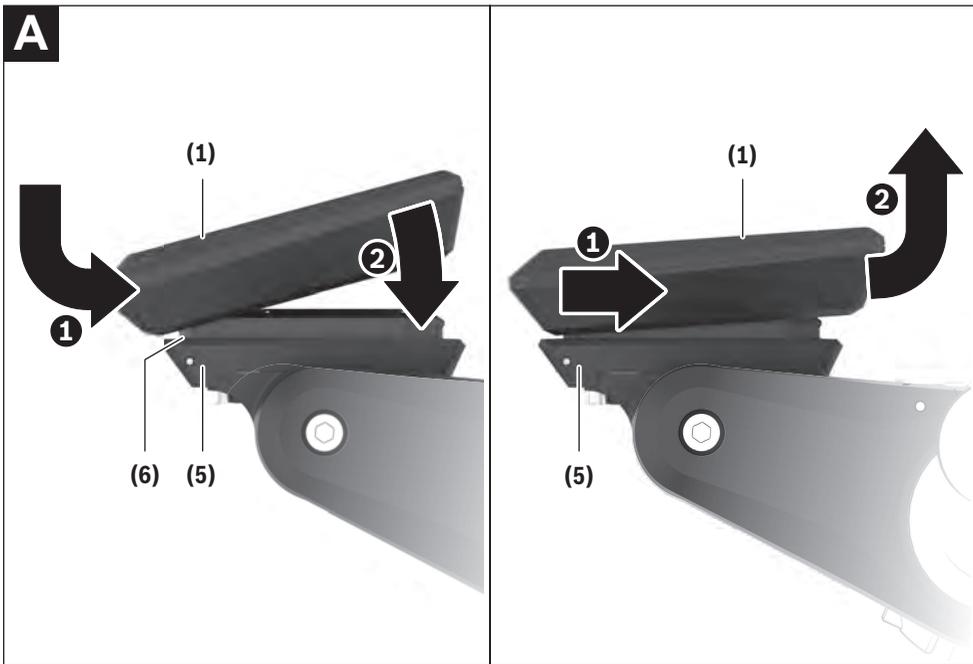
BHU3600 | BHU3700



it Istruzioni d'uso originali







Avvertenze di sicurezza



Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine **batteria per eBike** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso si riferisce a tutte le batterie per eBike originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

- ▶ **Leggere e rispettare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni riportate in tutte le istruzioni per l'uso dei componenti eBike e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**
- ▶ **Non tentare di fissare il computer di bordo o l'unità di comando durante la marcia!**
- ▶ **Non lasciatevi distrarre dall'indicazione del computer di bordo, soprattutto dalle visualizzazioni che appaiono in base alla situazione.** La visualizzazione delle informazioni di marcia non deve incoraggiare una guida spericolata. Se non vi concentrate esclusivamente sul traffico, rischiate di essere coinvolti in un incidente. Se desiderate effettuare impostazioni sul computer di bordo relative alla modifica della modalità di marcia, fermatevi ed inserite i dati specifici.
- ▶ **Non utilizzare lo smartphone durante la marcia.** Se non vi concentrate esclusivamente sul traffico, rischiate di essere coinvolti in un incidente. Fermatevi e solo successivamente inserite i dati pertinenti.
- ▶ **Impostare la luminosità del computer di bordo in modo da poter visualizzare adeguatamente informazioni importanti quali velocità o simboli di avviso.** Un'impostazione errata della luminosità del computer di bordo può comportare situazioni di pericolo.
- ▶ **Non aprire il computer di bordo.** Se viene aperto, il computer di bordo può venire danneggiato irreparabilmente: in tale caso, decadranno i diritti di garanzia.
- ▶ **Non utilizzare il computer di bordo come impugnatura.** Se l'eBike viene sollevata agendo sul computer di bordo, quest'ultimo potrebbe subire danni irreparabili.
- ▶ **Non posizionare l'eBike capovolta sul manubrio e sul sellino, qualora il computer di bordo o il relativo supporto sporgano sopra il manubrio.** Il computer di bordo, oppure il supporto, potrebbero subire danni irreparabili. Il computer di bordo andrà prelevato anche prima di fissare l'eBike su un supporto di montaggio, per evitare che il computer di bordo cada o venga danneggiato.
- ▶ **Nel computer di bordo Kiox 500 è installato un segnalatore acustico. In alcune condizioni, potrebbero essere emessi segnali acustici ad alto volume. Un suono molto forte può arrecare danni all'udito.** Mantenere quindi una distanza sufficiente dal computer di bordo.

Avvertenze di sicurezza relative alla navigazione

- ▶ **Non pianificate percorsi durante la marcia. Fate una sosta ed impostate una nuova destinazione esclusivamente a bicicletta ferma.** Se non vi concentrate esclusivamente sul traffico, rischiate di essere coinvolti in un incidente.
- ▶ **Interrompete il percorso, qualora la navigazione vi suggerisca un percorso che possa presentare rischi rispetto alle vostre capacità di guida.** In tale caso, richiedete al navigatore un percorso alternativo.
- ▶ **Prestate comunque attenzione alla segnaletica stradale, anche quando la navigazione vi indichi un determinato percorso.** Il sistema di navigazione non può prevedere eventuali cantieri o deviazioni di percorso temporanee.
- ▶ **Non utilizzate la navigazione in situazioni critiche per la sicurezza, o comunque non chiare (interruzioni stradali, deviazioni ecc.).** Portate sempre con voi ulteriori mappe ed apparecchi di comunicazione.

Avvertenza sul trattamento dei dati

Quando l'eBike verrà collegata al **Bosch DiagnosticTool 3** oppure in caso di sostituzione di componenti dell'eBike, alcune informazioni tecniche relative alla propria eBike (ad es. produttore, modello, ID bike, dati di configurazione) e all'utilizzo dell'eBike (ad es. tempo di percorrenza totale, consumo energetico, temperatura) vengono trasmesse a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) per la lavorazione della propria richiesta, per i casi di assistenza e al fine di migliorare il prodotto. Ulteriori informazioni sull'elaborazione dei dati sono disponibili su www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Avvertenza: per una migliore leggibilità, alcuni valori vengono visualizzati senza cifra decimale. Vengono arrotondati per eccesso o per difetto.

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

Utilizzo conforme

Il computer di bordo **Kiox 300/Kiox 500** è concepito per l'indicazione dei dati di marcia su un'eBike della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

Per poter utilizzare tutte le funzionalità del computer di bordo **Kiox 300/Kiox 500**, è necessario uno smartphone compatibile sui cui sia installata l'app **eBike Flow**.



A seconda del sistema operativo dello smartphone, è possibile scaricare gratuitamente l'app **eBike Flow** dall'Apple App Store o dal Google Play Store.

Scansionate il codice con il vostro smartphone per scaricare l'app **eBike Flow**.

Le indicazioni per l'utilizzo dell'app **eBike Flow** e ulteriori informazioni sono riportate nelle istruzioni d'uso online al sito www.bosch-ebike.com/help-center.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alle rappresentazioni sulle pagine con rappresentazione grafica all'inizio delle istruzioni.

- (1) Computer di bordo
 - (2) Display
 - (3) Uscita del cavo
 - (4) Piastra di fissaggio
 - (5) Attacco per display
 - (6) Gancetto di arresto
 - (7) Contatti del supporto
 - (8) Contatti computer di bordo
 - (9) Occhiello per il cinturino di fissaggio^{a)}
 - (10) Guscio adattatore
 - (11) Viti di fissaggio attacco per display
- a) Il cinturino di fissaggio non è compreso nella dotazione standard.

Dati tecnici

Computer di bordo		Kiox 300	Kiox 500
Codice prodotto		BHU3600	BHU3700
Temperatura di esercizio ^{A)}	°C	-5 ... +40	-5 ... +40
Temperatura di magazzino	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Grado di protezione		IP55	IP55
Peso, circa	g	32	61

A) Al di fuori di questo campo di temperatura la visualizzazione potrebbe essere disturbata.

Le informazioni sulla licenza del prodotto sono disponibili al seguente indirizzo Internet: www.bosch-ebike.com/licenze

Montaggio

Inserimento e rimozione del computer di bordo (vedere fig. A)

Per **inserire** il computer di bordo (1), posizionarlo sul bordo anteriore dell'attacco per display (5) nella direzione di marcia sul gancetto di arresto (6) ❶ e premere il lato posteriore del computer di bordo (1) sull'attacco per display (5) ❷.

Per **rimuovere** il computer di bordo (1), tirarlo verso di sé ❸ fino a poter sollevare il computer di bordo (1) stesso ❹.

Sull'occhiello (9) è possibile fissare un cinturino.

Avvertenza: la eBike si disattiva viaggiando a una velocità inferiore a **3 km/h** e prelevando il computer di bordo dal supporto. Ciò non è valido per le eBike con pedalata assistita fino a **45 km/h**.

Inserimento della piastra di fissaggio (vedere fig. B)

Avvertenza: in funzione della progettazione/del montaggio dell'attacco per display è possibile che la piastra di fissaggio

non possa essere utilizzata. Il tal caso, occorrerà montare il computer di bordo.

Inserire dal basso la piastra di fissaggio (4) nel guscio adattatore (10) fino a quando la piastra di fissaggio (4) non scatta udibilmente in posizione.

Da questo momento non è più possibile sollevare il computer di bordo (1) dall'attacco per display (5) senza rimuovere l'attacco per display (5) dal guscio adattatore (10) svitando entrambe le viti di fissaggio (11).

Avvertenza: la piastra di fissaggio (4) non è un antifurto.

Prima della messa in funzione iniziale

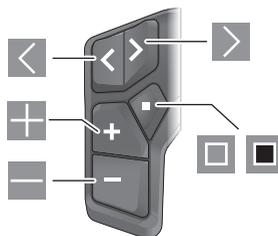
- **Per assicurare la piena funzionalità del computer di bordo, rimuovere la pellicola protettiva sul display prima della messa in funzione iniziale.** Lasciando la pellicola protettiva sul display, potrebbe verificarsi una riduzione della funzionalità/delle prestazioni del computer di bordo.

Funzionamento

L'utilizzo del computer di bordo è possibile tramite una delle unità di comando rappresentate. La panoramica seguente mostra le funzioni dei tasti sulle unità di comando.

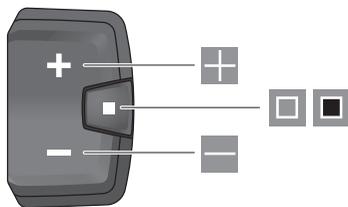
Il tasto di selezione ha due funzioni in base alla durata di pressione del tasto stesso.

Unità di comando a 5 tasti



- ◀ Scorrimento verso sinistra
- ▶ Scorrimento verso destra
- ⊕ Incremento del livello di supporto/scorrimento verso l'alto
- ⊖ Diminuzione del livello di supporto/scorrimento verso il basso
- Tasto di selezione/apertura del menu Impostazioni nella schermata di stato (pressione breve)
- Apertura del menu rapido (da ogni schermata tranne quella di stato) (pressione prolungata > 1 s)

Unità di comando a 3 tasti



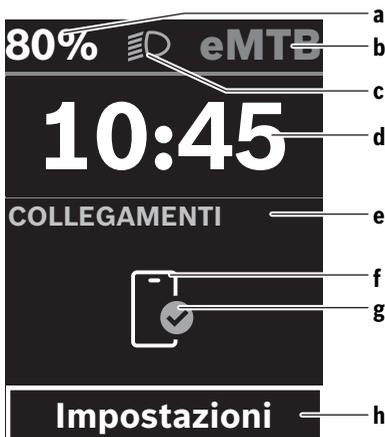
- Incremento del livello di supporto/scorrimiento verso l'alto
- Diminuzione del livello di supporto/scorrimiento verso il basso
- Tasto di selezione/scorrimiento delle schermate (pressione breve)
- Tasto di selezione/riciamo del menu (pressione prolungata > 1 s)

Avvertenza: con il tasto delle unità di comando rappresentate è possibile confermare i codici di errore.

Avvertenza: Tutte le rappresentazioni d'interfaccia e i testi d'interfaccia corrispondono all'attuale versione del software. Dopo un aggiornamento software, le rappresentazioni d'interfaccia, i testi d'interfaccia e le funzioni potranno risultare lievemente differenti.

Schermata di stato

Dalla schermata iniziale si arriva alla schermata di stato tramite il tasto dell'unità di comando a 5 tasti e premendo più volte il tasto dell'unità di comando a 3 tasti.



- a** Livello di carica della batteria della eBike (configurabile)
- Avvertenza:** per le eBike con un livello di assistenza fino a **45 km/h** qui viene visualizzata sempre la velocità.

- b** Modalità di marcia
- c** Illuminazione della bicicletta
- d** Ora
- e** Indicatore di connessione
- f** Connessione allo smartphone
- g** Stato della connessione
- h** Menu Impostazioni

Richiamo del menu Impostazioni

Da questa schermata è possibile accedere al menu Impostazioni.



Premere brevemente il tasto di selezione , per richiamare il menu Impostazioni.



Premere il tasto di selezione > 1 s per richiamare il menu Impostazioni.

Avvertenza: il menu Impostazioni non può essere richiamato durante la marcia.

Il menu Impostazioni **<Impostazioni>** contiene le seguenti voci:

- **<La mia eBike>**
 - Qui si trovano le seguenti voci di menu.
 - **<Reset>**
Qui è possibile resettare il valore dell'autonomia.
 - **<Reset tragit.autom.>**
Qui è possibile impostare il periodo di tempo per l'azzeramento del contachilometri parziale.
 - **<Circon.ruote>**
Qui è possibile adattare il valore della circonferenza ruote della ruota posteriore, oppure resettarlo sull'impostazione standard.
 - **<Servizio>**
Qui verrà visualizzata la prossima scadenza di assistenza, qualora sia stata impostata dal rivenditore di biciclette.
 - **<Componenti>**
Qui verranno visualizzati i componenti impiegati, con i relativi numeri di versione.
- **<App connect>**
Qui viene visualizzato lo stato della connessione all'app **eBike Flow**.
- **<Il mio Kiox>**
Qui si trovano le seguenti voci di menu.
 - **<Barra di stato>**
Qui è possibile scegliere fra le seguenti schermate: **<Batteria>**, **<Ora>** o **<Velocità>**.

Avvertenza: questa funzione non è disponibile per eBike con un livello di assistenza fino a **45 km/h**.

- **<Volume>** (solo **Kiox 500**)
Qui è possibile regolare il volume **<Alto>**, **<Medio>**, **<Basso>** o disattivare del tutto il segnalatore acustico con **<Spento>**.

▪ <Suggerimenti di cambiata>

Qui è possibile attivare o disattivare l'indicazione della marcia consigliata.

▪ <Riepilogo del viaggio>

Qui è possibile attivare o disattivare il riepilogo di tutte le informazioni sulla marcia al momento dello spegnimento.

▪ <Ora>

Qui è possibile impostare l'ora.

▪ <Formato>

Qui è possibile scegliere tra 2 modalità orarie (12 h/24 h).

▪ <Luminosità>

Qui è possibile impostare la luminosità del computer di bordo.

▪ <Lingua>

Qui è possibile selezionare la lingua preferita tra le seguenti:

inglese, tedesco, francese, olandese, italiano, spagnolo, portoghese, danese, svedese, norvegese, polacco, ceco, giapponese, cinese tradizionale per Taiwan, coreano.

▪ <Unità>

Qui è possibile scegliere fra sistema di misurazione metrico o imperiale.

▪ <Reset impostazioni>

Qui è possibile resettare tutte le impostazioni del sistema sui valori standard.

– <Informazioni>

Qui si trovano le seguenti voci di menu:

▪ <Contatti>

Qui si trovano le informazioni di contatto su Bosch eBike Systems.

▪ <Certificati>

Qui si trovano i certificati e le etichette elettroniche.

Uscita dal menu Impostazioni



Premere il tasto per memorizzare le impostazioni ed uscire dal menu Impostazioni.

Premere i tasti > 1 s oppure , per uscire dal menu Impostazioni senza memorizzare le impostazioni.



Premere il tasto per memorizzare le impostazioni ed uscire dal menu Impostazioni.

Premere il tasto > 1 s per uscire dal menu Impostazioni senza memorizzare le impostazioni.

Menu rapido

Il menu rapido consente di visualizzare alcune impostazioni scelte, modificabili anche durante la marcia.

È possibile accedere al menu rapido premendo a lungo (> 1 s) il tasto di selezione .

Dalla schermata di stato, l'accesso non sarà possibile.

Nel menu rapido si potranno effettuare le seguenti impostazioni:

– <Percorso>

Tutti i dati sul percorso effettuato fino a quel momento vengono azzerati.

– <eShift> (opzionale)

Le impostazioni dipendono dal rispettivo cambio. Ad esempio, qui si può impostare la frequenza di pedalata, a condizione che il cambio supporti questa funzione.

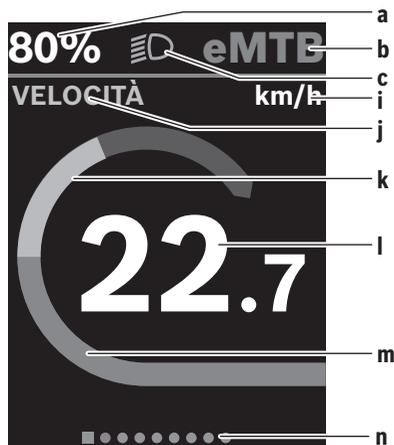
– <Navigazione>

Qui è possibile selezionare le ultime destinazioni come nuova destinazione e/o terminare la navigazione in corso.

Avvertenza: a seconda dell'equipaggiamento della propria eBike potrebbero essere disponibili ulteriori funzioni.

Schermata iniziale

Se dall'ultimo spegnimento non sarà stata selezionata alcun'altra schermata, all'accensione dell'eBike verrà visualizzata questa schermata.



a Livello di carica della batteria della eBike (configurabile)

Avvertenza: per le eBike con un livello di assistenza fino a **45 km/h** qui viene visualizzata sempre la velocità.

b Modalità di marcia

c Illuminazione della bicicletta

i Visualizzazione unità di misura velocità

j Intestazione della visualizzazione

k Potenza propria

l Velocità

m Potenza del propulsore

n Barra di orientamento

Le indicazioni **a ... c** costituiscono la barra di stato e vengono visualizzate in ciascuna schermata.

La barra di orientamento **n** indica per breve tempo la schermata in cui ci si trova.

Dalla schermata iniziale è possibile arrivare ad ulteriori schermate. In tali schermate vengono rappresentati dati statistici, l'autonomia della batteria eBike e valori medi.

Se al momento dello spegnimento ci si troverà in una schermata diversa da quella iniziale, alla riattivazione dell'eBike verrà nuovamente visualizzata l'ultima schermata.



Premere il tasto o il tasto , per scorrere le schermate.



Premere brevemente il tasto di selezione , per scorrere le schermate.

Configurazione del display

<Configurazione del display> si trova nell'app **eBike Flow** in <Impostazioni> → <My eBike>. L'eBike deve essere accesa e lo smartphone deve essere collegato.

Tramite <Configurazione del display> è possibile personalizzare la visualizzazione del computer di bordo:

- modificare la sequenza delle singole schermate
- aggiungere nuove schermate
- modificare e cancellare parzialmente i contenuti esistenti
- aggiungere nuovi contenuti alle schermate dopo l'aggiornamento

Ulteriori informazioni inerenti alla <Configurazione del display> saranno sempre disponibili nell'app **eBike Flow**.

Navigazione

La funzione di navigazione di **Kiox 300/Kiox 500** è d'aiuto nella perlustrazione di aree sconosciute. La navigazione viene avviata tramite lo smartphone, nell'app **eBike Flow**. Per poter utilizzare la navigazione, occorrerà la versione software più recente. A tale scopo, mantenere sempre aggiornati l'app **eBike Flow** e la eBike.

L'indicazione dell'itinerario e le informazioni di navigazione (ad es. avvertenze di svolta) vengono visualizzate sul computer di bordo.

eBike Lock

<eBike Lock> può essere configurato per ogni eBike tramite l'app **eBike Flow** in <Impostazioni> → <My eBike> → <Lock & Alarm>. Lo smartphone e il computer di bordo **Kiox 300/Kiox 500** possono essere definiti come chiavi digitali per sbloccare l'eBike.

Funzionamento

In combinazione con l'<eBike Lock>, lo smartphone e il computer di bordo funzionano in modo simile ad una chiave per l'unità motrice. L'<eBike Lock> si attiverà spegnendo l'eBike. All'accensione, l'eBike verifica la disponibilità di una chiave precedentemente definita. Questo viene indicato sull'unità di comando **LED Remote/System Controller** con un lampeggio bianco e sull'unità di comando **Purion 200** nonché sul computer di bordo con il simbolo di un lucchetto.

Quando l'eBike viene spenta, l'unità motrice emetterà un segnale di blocco (**un** segnale acustico), per indicare che la pedalata assistita viene disinserita da parte del motore.

Quando l'eBike viene accesa, l'unità motrice emetterà due segnali di sblocco (**due** segnali acustici), per indicare che la pedalata assistita è nuovamente consentita da parte del motore.

Ulteriori istruzioni sono consultabili nell'app **eBike Flow** o nel Bosch eBike Help Center sul sito web www.bosch-ebike.com/help-center.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

Nessun componente andrà pulito con un'idropulitrice.

Mantenere sempre pulito il display del computer di bordo.

Per pulire il computer di bordo, utilizzare un panno morbido, inumidito esclusivamente con acqua. Non utilizzare alcun tipo di detergente.

Avvertenza: il computer di bordo **Kiox 300/Kiox 500** può appannarsi in presenza di determinate condizioni di temperatura e umidità dell'aria. Tale fenomeno non rappresenta un guasto. Disporre il computer di bordo in un ambiente riscaldato e farlo asciugare.

Sottoporre a verifica tecnica la eBike almeno una volta all'anno (ad es., sistema meccanico, aggiornamento del software).

Come ulteriore criterio per la scadenza di assistenza, il rivenditore di biciclette può adottare una percorrenza e/o un lasso di tempo. In tale caso, una volta acceso, il computer di bordo informerà della scadenza.

Per interventi di assistenza o riparazioni sull'eBike, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

► **Far eseguire tutte le riparazioni necessarie esclusivamente da un rivenditore di biciclette autorizzato.**

Avvertenza: se si porta l'eBike presso un rivenditore di biciclette per la manutenzione, si consiglia di disattivare l'<Lock & Alarm>.

Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda riguardo a eBike ed ai relativi componenti, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet www.bosch-ebike.com.



Informazioni dettagliate in merito ai componenti dell'eBike ed alle relative funzioni sono riportate nel Bosch eBike Help Center.

Transporto

► **Se si porta con sé l'eBike all'esterno dell'auto, ad es. su un portapacchi, togliere il computer di bordo e la batteria per eBike (ad eccezione delle batterie per eBike installate in modo permanente) al fine di evitare danni.**

Smaltimento e sostanze contenute nei prodotti

Le indicazioni relative alle sostanze contenute nei prodotti sono consultabili al seguente link:

www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Non gettare le eBikes, né i relativi componenti, nei rifiuti domestici.

La restituzione al rivenditore è possibile se il distributore si offre di ritirare il prodotto volontariamente o se è obbligato per legge a farlo. Osservare le relative normative nazionali.



Unità motrice, computer di bordo con unità di comando, batteria per eBike, sensore di velocità, accessori e imballaggi andranno sottoposti a un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Verificare per proprio conto che i dati personali siano stati cancellati dal dispositivo.

Le batterie che possono essere rimosse dal dispositivo elettrico senza essere distrutte dovranno essere rimosse già prima dello smaltimento e sottoposte ad apposita raccolta differenziata.



Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettroniche non più utilizzabili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolte separatamente ed avviate ad un riutilizzo rispettoso dell'ambiente.

La raccolta differenziata dei dispositivi elettrici ha lo scopo di smistare preliminarmente e in purezza le sostanze e supporta un trattamento e un riciclaggio conformi delle materie prime, rispettando così le persone e l'ambiente.



Con riserva di modifiche tecniche.

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3BK (2024.04) T / 82 WEU

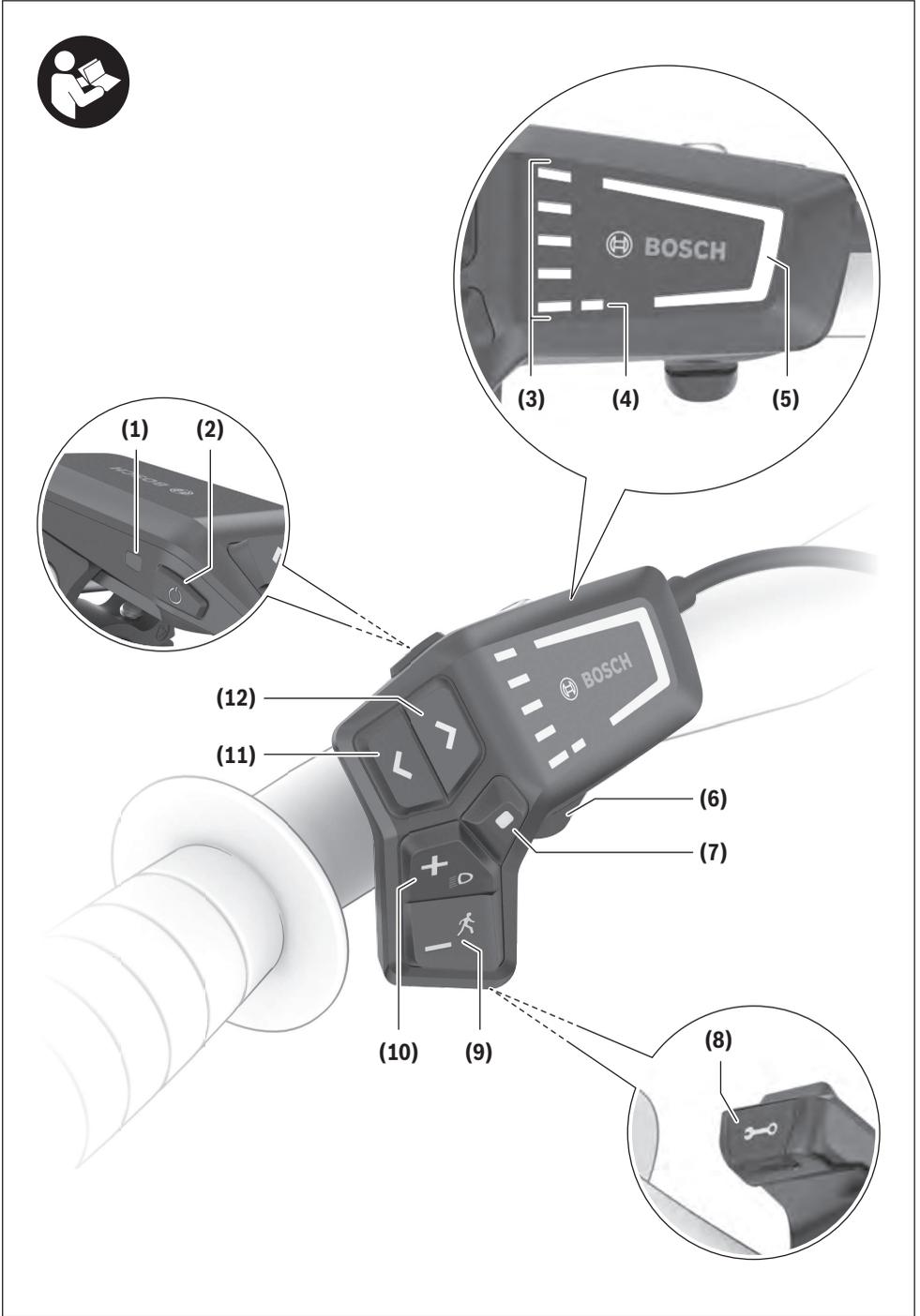
LED Remote

BRC3600



it Istruzioni d'uso originali





Avvertenze di sicurezza



Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine **batteria per eBike** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso si riferisce a tutte le batterie per eBike originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

I termini **propulsore** e **unità motrice** utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso si riferiscono a tutte le unità motrici originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

- ▶ **Leggere e rispettare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni riportate in tutte le istruzioni per l'uso dei componenti eBike e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**
- ▶ **Non lasciarsi distrarre dal display dell'unità di comando, in particolare da quanto viene visualizzato in base alla situazione.** La visualizzazione delle informazioni di marcia non deve generare un comportamento di marcia incauto. Se non vi concentrate esclusivamente sul traffico, rischiate di essere coinvolti in un incidente. Se si desidera eseguire altre impostazioni sull'unità di comando oltre alla modifica della modalità di marcia, fermarsi e procedere alle modifiche.
- ▶ **Non tentare di fissare il computer di bordo o l'unità di comando durante la marcia!**
- ▶ **La funzione di ausilio alla spinta andrà utilizzata esclusivamente in fase di spinta dell'eBike.** Se l'ausilio alla spinta dell'eBike viene utilizzato senza che le ruote siano a contatto con il terreno, vi è rischio di lesioni.
- ▶ **Quando l'ausilio alla spinta è attivo, è possibile che anche i pedali si muovano.** Quando l'ausilio alla spinta è attivo, accertarsi di mantenere le gambe ad adeguata distanza dai pedali in rotazione. Durante tale fase, vi è rischio di lesioni.
- ▶ **Quando si utilizza l'ausilio alla spinta, sincerarsi di poter controllare in qualsiasi momento l'eBike e di poterla tenere ferma in modo sicuro.** In determinate condizioni l'ausilio alla spinta potrebbe arrestarsi (ad es. un ostacolo sul pedale o uno spostamento accidentale del tasto dell'unità di comando). L'eBike potrebbe azionarsi improvvisamente all'indietro verso di Lei oppure ribaltarsi. Questo potrebbe rappresentare un rischio per l'utilizzatore, in particolare modo in caso di carico supplementare. Non mettere l'eBike con l'ausilio alla spinta in situazioni in cui non sia possibile reggerla da sola!
- ▶ **Non posizionare l'eBike capovolta sul manubrio e sul sellino, qualora l'unità di comando, o il relativo supporto, sporgano sopra il manubrio.** L'unità di comando o il supporto potrebbero subire danni irreparabili.
- ▶ **Non collegare un caricabatteria alla batteria dell'eBike se il display dell'unità di comando o il com-**

puter di bordo segnala un errore critico. In caso contrario, la batteria dell'eBike potrebbe rovinarsi e prendere fuoco, causando gravi ustioni e altre lesioni.

- ▶ **L'unità di comando è dotata di interfaccia wireless. Tenere presenti eventuali limitazioni di funzionamento, ad es. all'interno di velivoli o di ospedali.**
- ▶ **Attenzione!** L'utilizzo dell'unità di comando con funzione **Bluetooth®** può comportare anomalie in altri dispositivi e impianti, in velivoli e in apparecchiature medicali (ad es. pacemaker o apparecchi acustici). Non si possono altresì escludere del tutto lesioni a persone e ad animali nelle immediate vicinanze. Non utilizzare l'unità di comando con funzione **Bluetooth®** in prossimità di apparecchiature medicali, stazioni di rifornimento carburante, impianti chimici, aree a rischio di esplosione o in aree di brillamento. Non utilizzare l'unità di comando con funzione **Bluetooth®** all'interno di velivoli. Evitare l'impiego prolungato nelle immediate vicinanze del corpo.
- ▶ Il marchio denominativo **Bluetooth®** e i simboli grafici (loghi) sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. Qualsiasi utilizzo di questo marchio denominativo/simbolo grafico da parte di Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems avviene su licenza.
- ▶ **Attenersi a tutte le prescrizioni nazionali per l'omologazione e l'utilizzo di eBikes.**

Avvertenza sul trattamento dei dati

Quando l'eBike verrà collegata al **Bosch DiagnosticTool 3** oppure in caso di sostituzione di componenti dell'eBike, alcune informazioni tecniche relative alla propria eBike (ad es. produttore, modello, ID bike, dati di configurazione) e all'utilizzo dell'eBike (ad es. tempo di percorrenza totale, consumo energetico, temperatura) vengono trasmesse a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) per la lavorazione della propria richiesta, per i casi di assistenza e al fine di migliorare il prodotto. Ulteriori informazioni sull'elaborazione dei dati sono disponibili su www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

Utilizzo conforme

L'unità di comando **LED Remote** è destinata al controllo di un'eBike/computer di bordo della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**. Con essa è anche possibile comandare l'app **eBike Flow**.

Per poter utilizzare tutte le funzionalità dell'unità di comando, è necessario uno smartphone compatibile sui cui sia installata l'app **eBike Flow**.

L'unità di comando **LED Remote** può essere collegata al proprio smartphone tramite **Bluetooth®**.



A seconda del sistema operativo dello smartphone, è possibile scaricare gratuitamente l'app **eBike Flow** dall'Apple App Store o dal Google Play Store.

Scansionate il codice con il vostro smartphone per scaricare l'app **eBike Flow**.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alle rappresentazioni sulle pagine con rappresentazione grafica all'inizio delle istruzioni.

Tutte le rappresentazioni di parti della bicicletta, eccetto propulsore, computer di bordo e relativa unità di comando, sensore di velocità e relativi supporti, sono di carattere schematico e possono differire dall'eBike del caso.

- (1) Sensore luce ambientale
- (2) Tasto On/Off
- (3) Indicatore del livello di carica della batteria eBike
- (4) LED ABS (opzionale)
- (5) LED modalità di marcia
- (6) Supporto
- (7) Tasto di selezione
- (8) Presa di diagnosi (esclusivamente a scopo di manutenzione)
- (9) Tasto riduzione livello di assistenza –/camminata assistita
- (10) Tasto aumento livello di assistenza +/luci della bicicletta
- (11) Tasto riduzione luminosità/indietro
- (12) Tasto aumento luminosità/avanti

Dati tecnici

Unità di comando	LED Remote	
Codice prodotto		BRC3600
Corrente di carica porta USB, max. ^{A)}	mA	600
Tensione di carica porta USB ^{A)}	V	5
Cavo di ricarica USB ^{B)}		USB Type-C ^{C)}
Temperatura di carica	°C	0 ... +40
Temperatura di funzionamento	°C	-5 ... +40
Temperatura di magazzino	°C	+10 ... +40
Interfaccia di diagnosi		USB Type-C ^{C)}
Batteria al litio interna	V mAh	3,7 75
Grado di protezione		IP55
Dimensioni (prima dell'installazione)	mm	74 × 53 × 35
Peso	g	30
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frequenza	MHz	2400–2480

Unità di comando	LED Remote	
– Potenza di trasmissione	mW	1

- A) Dati riferiti alla ricarica dell'unità di comando **LED Remote**; non è possibile ricaricare dispositivi esterni.
- B) Non compreso nella dotazione standard
- C) USB Type-C® e USB-C® sono marchi registrati di USB Implementers Forum.

Le informazioni sulla licenza del prodotto sono disponibili al seguente indirizzo Internet: www.bosch-ebike.com/licences

Dichiarazione di Conformità

Con la presente Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, dichiara che il tipo d'impianto wireless **LED Remote** è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.bosch-ebike.com/conformity.

Utilizzo

Presupposti

L'eBike si può accendere soltanto in presenza dei seguenti presupposti:

- È inserita una batteria adeguatamente carica (vedere istruzioni d'uso della batteria dell'eBike della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**).
- Il sensore di velocità è collegato correttamente (vedere istruzioni d'uso dell'unità motrice della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**).

Prima di partire, assicurarsi che i tasti dell'unità di comando siano ben raggiungibili. Si consiglia di orientare il livello dei tasti più/meno quasi verticalmente rispetto al terreno.

Avvertenza: Tutte le rappresentazioni d'interfaccia e i testi d'interfaccia corrispondono all'attuale versione del software. Dopo un aggiornamento software, le rappresentazioni d'interfaccia, i testi d'interfaccia e le funzioni potranno risultare lievemente differenti.

Alimentazione dell'unità di comando

Se una batteria eBike sufficientemente carica viene inserita nell'eBike e l'eBike viene accesa, la batteria interna dell'unità di comando viene alimentata e ricaricata.

Se la batteria interna dell'unità di comando dovesse avere un livello di carica molto basso, è possibile ricaricarla con un power bank o un'altra fonte di alimentazione adatta tramite la presa di diagnosi **(8)** utilizzando un cavo USB Type-C® (tensione di carica **5 V**; corrente di carica max. **600 mA**). Chiudere sempre il coperchio della presa di diagnosi **(8)** per evitare la penetrazione di polvere e umidità.

Accensione/spegnimento eBike

Per **accendere** l'eBike, premere brevemente il tasto On/Off **(2)**. Dopo l'animazione di avvio, vengono visualizzati a colori il livello di carica della batteria dell'eBike con l'indicatore del livello di carica **(3)** e il livello di pedalata assistita impostato con l'indicatore **(5)**. L'eBike è pronta a partire.

La luminosità del display è regolata dal sensore di luce ambientale **(1)**. Pertanto, non coprire il sensore di luce ambientale **(1)**.

Il propulsore si attiva non appena si inizia a pedalare (tranne nella modalità di marcia **OFF**). La potenza del propulsore si basa sulla modalità di marcia impostata.

In funzionamento normale, non appena si cesserà di pedalare, oppure quando sarà stata raggiunta una velocità di **25/45 km/h**, l'assistenza verrà disattivata dal propulsore. Il propulsore si riattiverà automaticamente, non appena si riprenderà a pedalare e quando la velocità sarà inferiore a **25/45 km/h**.

Per **spegnere** l'eBike, premere brevemente (< 3 s) il tasto On/Off **(2)**. L'indicatore del livello di carica della batteria dell'eBike **(3)** e il LED del livello di pedalata assistita **(5)** si spengono.

Se per circa **10** minuti non viene richiesta potenza dal propulsore (ad es. perché l'eBike è ferma) e non viene premuto alcun tasto, l'eBike si spegne automaticamente.

Indicatore del livello di carica della batteria dell'eBike

Nell'indicatore del livello di carica della batteria dell'eBike **(3)** ogni barra azzurra corrisponde al 20% di capacità e ogni barra bianca corrisponde al 10% di capacità. La barra superiore indica la capacità massima.

Esempio: se ci sono 4 barre azzurre e una bianca il livello di carica è tra 81% e 90%.

Quando il livello di carica della batteria è basso, i due indicatori inferiori cambiano colore:

Barre	Livello di carica
2 × arancione	30% ... 21%
1 × arancione	20% ... 11%
1 × rossa	10% ... riserva
1 × rossa lampeggiante	Riserva ... scarica

Se la batteria dell'eBike viene ricaricata, la barra superiore dell'indicatore del livello di carica della batteria dell'eBike **(3)** lampeggia.

Il livello di carica della batteria per eBike sarà indicato, al di fuori dell'eBike, dai LED della batteria dell'eBike.

Selezione modalità di marcia

Sull'unità di comando, con i tasti riduzione livello di assistenza – **(9)** e aumento livello di assistenza + **(10)** è possibile impostare il livello di assistenza del propulsore durante la pedalata. La modalità di marcia si può modificare in qualsiasi momento, anche durante la marcia, e viene visualizzata a colori.

Modalità di marcia	Avvertenze
OFF	L'assistenza del propulsore è disattivata; è possibile continuare ad azionare la eBike pedalando come su una normale bicicletta.

Modalità di marcia	Avvertenze
ECO	Assistenza attiva al massimo grado di efficienza, per la massima autonomia
ECO+	Modalità di marcia con ottimizzazione dell'autonomia che attiva l'assistenza del propulsore solo al di sopra di una determinata prestazione di guida; per una guida naturale e la massima autonomia
TOUR	Assistenza di livello uniforme per escursioni ad ampio raggio
TOUR+	Assistenza dinamica per avanzare in modo naturale e sportivo
eMTB	Assistenza ottimale su qualsiasi tipo di terreno, avviamento sportivo, migliore dinamica, massimo livello di performance
SPORT	Assistenza di livello elevato, per una guida sportiva su tragitti di tipo montuoso e per il traffico cittadino
TURBO	Assistenza di livello massimo, fino ad elevate frequenze di pedalata, per una marcia sportiva
AUTO	L'assistenza si adatta in modo dinamico alla situazione di marcia.
RACE	Assistenza massima sui percorsi eMTB; risposta molto diretta e massimo «Extended Boost» per le migliori prestazioni possibili nelle situazioni di gara
CARGO	Assistenza energetica e uniforme per trasportare pesi elevati in modo sicuro
SPRINT	Assistenza dinamica in funzione della frequenza di pedalata – per guida sportiva su eGravel ed eRoad con accelerazioni scattanti e numerose salite
LIMIT^{A)}	Adattamento automatico e ottimale dell'assistenza alla situazione di guida fino a un massimo di 25 km/h per una guida rallentata e a risparmio energetico con S-Pedelec nel traffico urbano e gite di gruppo con Pedelec

A) Solo per S-Pedelec in UE con Performance Line Speed
L'attivazione della modalità di marcia **LIMIT** non modifica lo stato dell'S-Pedelec.

Le denominazioni e la configurazione delle modalità di marcia possono essere preconfigurate dal produttore e selezionate dal rivenditore di biciclette.

Avvertenza: le modalità di marcia disponibili dipendono dalla rispettiva unità motrice.

Adattamento della modalità di marcia

È possibile adattare entro certi limiti le modalità di marcia mediante l'app **eBike Flow**. In tal modo avete la possibilità di adattare la eBike alle vostre esigenze personali.

Non è possibile creare una modalità di marcia del tutto autonoma. È possibile solo adattare le modalità di marcia che sono state abilitate dal costruttore o dal rivenditore sul vostro sistema. Queste modalità di marcia possono essere anche meno di 4.

Inoltre, è possibile che a causa delle restrizioni nel proprio Paese non sia possibile adattare alcuna modalità di marcia.

Per l'adattamento sono disponibili i seguenti parametri:

- pedalata assistita in relazione al valore di base della modalità di marcia (entro i requisiti di legge)
- risposta del propulsore
- velocità di regolazione (entro i requisiti di legge)
- coppia massima (nell'ambito dei limiti del propulsore)

Avvertenza: tenere presente che la modalità di marcia modificata mantiene la posizione, il nome e il colore su tutti i computer di bordo ed elementi di comando.

Interazione fra l'unità motrice e il cambio

Anche con l'eBike, utilizzare il cambio come nel caso di una normale bicicletta (a tale scopo, fare riferimento alle istruzioni d'uso della propria eBike).

Indipendentemente dal tipo di cambio, è consigliabile ridurre brevemente la pressione sui pedali durante il processo di cambio. In questo modo, il cambio di rapporto è più semplice e si riduce l'usura della trasmissione.

Selezionando la marcia corretta è possibile aumentare la velocità e l'autonomia con lo stesso impiego di forza.

Occorre attenersi alle indicazioni di cambio marcia che verranno visualizzate sul computer di bordo.

Accensione/spegnimento illuminazione della bicicletta

Prima di mettersi in marcia, verificare sempre il corretto funzionamento dell'illuminazione bicicletta.

Per **accendere** la luce della bicicletta, premere il tasto **(10)** per più di un 1 s.

Con i tasti riduzione luminosità **(11)** e aumento luminosità **(12)** è possibile regolare la luminosità dei LED dall'unità di comando.

Inserimento/disinserimento della camminata assistita

L'ausilio alla spinta può agevolare la spinta dell'eBike. La velocità della camminata assistita è pari al massimo a **4 km/h**. La preimpostazione da parte del produttore può essere inferiore e, all'occorrenza, può essere adeguata dal rivenditore di biciclette.

► **La funzione di ausilio alla spinta andrà utilizzata esclusivamente in fase di spinta dell'eBike.** Se l'ausilio alla spinta dell'eBike viene utilizzato senza che le ruote siano a contatto con il terreno, vi è rischio di lesioni.

► **Se la marcia scelta è troppo alta, l'unità motrice non riuscirà né ad azionare la eBike né ad attivare il sistema di bloccaggio antiarretamento.**

Per **avviare** la camminata assistita premere il tasto camminata assistita **(9)** e tenerlo premuto per più di 1 s. L'indicatore del livello di carica della batteria dell'eBike **(3)** si spegne e una luce bianca in direzione di marcia indica la disponibilità.

Per **attivare** la camminata assistita, eseguire una delle seguenti azioni entro 10 s:

- Spingere l'eBike in avanti.

- Spingere l'eBike indietro.

- Eseguire un movimento oscillatorio laterale con l'eBike. Dopo l'attivazione il propulsore inizia a spingere e le barre bianche cambiano il loro colore in azzurro.

Quando si rilascia il tasto camminata assistita **(9)**, la camminata assistita viene sospesa. Entro 10 s è possibile riattivare la camminata assistita premendo il tasto camminata assistita **(9)**.

Se la camminata assistita non viene riattivata entro 10 s, si spegne automaticamente.

La camminata assistita si interrompe sempre quando

- la ruota posteriore si blocca,
- non è possibile superare delle soglie,
- qualcosa blocca la guarnitura della bicicletta,
- un ostacolo fa girare la guarnitura,
- si inizia a pedalare,
- si preme il tasto aumento assistenza +/- luci della bicicletta **(10)** o il tasto On/Off **(2)**.

La camminata assistita dispone di un sistema di bloccaggio antiarretamento: anche dopo il termine dell'utilizzo della camminata assistita, il propulsore frena attivamente per qualche secondo il movimento all'indietro dell'eBike. Quest'ultima non può quindi essere spinta indietro, se non con grande sforzo.

Il sistema di bloccaggio antiarretamento viene subito disattivato premendo il tasto aumento livello di pedalata assistita +/- luci della bicicletta **(10)**.

Il funzionamento dell'aiuto alla spinta è soggetto a disposizioni specifiche per Paese e, pertanto, potrebbe differire dalla descrizione di cui sopra, oppure essere disattivato.

ABS – Sistema antibloccaggio (opzionale)

Se l'eBike è dotata di ABS Bosch eBike della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**, il LED dell'ABS **(4)** si accende all'avvio dell'eBike.

Dopo la partenza, l'ABS verifica internamente la propria funzionalità, e il LED dell'ABS si spegne.

In caso di guasto, il LED dell'ABS **(4)** si accende insieme al LED della modalità di marcia **(5)** che lampeggia in arancione. È possibile annullare l'errore con il tasto di selezione **(7)**; in questo caso il LED lampeggiante della modalità di marcia **(5)** si spegne. Finché il LED dell'ABS **(4)** è acceso, l'ABS non è in funzione.

Per ulteriori dettagli sull'ABS e sul relativo funzionamento, consultare le istruzioni d'uso dell'ABS.

Collegamento di uno smartphone

Per utilizzare le seguenti funzioni dell'eBike è necessario uno smartphone con l'app **eBike Flow**.

Il collegamento con l'app avviene tramite **Bluetooth®**.

Accendere l'eBike e attendere l'animazione di avvio. Non mettere in marcia.

Avviare l'abbinamento **Bluetooth®** tenendo premuto a lungo (> 3 s) il tasto On/Off **(2)**. Rilasciare il tasto On/Off **(2)** non appena la barra superiore dell'indicatore del livello di carica della batteria dell'eBike **(3)** mostra il collegamento in corso lampeggiando in blu.

Confermare la richiesta di collegamento sull'app.

Il monitoraggio delle attività

Per registrare le attività, è necessaria la registrazione o il login all'app **eBike Flow**.

Per il rilevamento delle attività è necessario acconsentire alla memorizzazione dei dati relativi alla posizione nell'app. Solamente a questo punto le attività potranno essere registrate nell'app. Per registrare i dati sulla posizione, è necessario essere loggati come utente.

eBike Lock

<eBike Lock> può essere configurato per ogni eBike tramite l'app **eBike Flow** in **<Impostazioni>** → **<My eBike>** →

<Lock & Alarm>. In tal modo viene salvata una key per sbloccare la eBike sullo smartphone e/o sul computer di bordo **Kiox 300/Kiox 500**.

<eBike Lock> si attiva automaticamente nei seguenti casi:

- allo spegnimento della eBike tramite l'unità di comando
- in caso di spegnimento automatico della eBike

Se la eBike viene accesa e lo smartphone è collegato a questa tramite **Bluetooth®** o se il computer di bordo precedentemente definito viene inserito nel supporto, la eBike viene sbloccata.

<eBike Lock> è collegato al vostro **account utente**.

Qualora doveste smarrire il vostro smartphone, è possibile registrarvi tramite un altro smartphone con l'ausilio dell'app **eBike Flow** ed il proprio account utente e sbloccare l'eBike.

In caso di perdita del computer di bordo, alla voce di menu **<Lock & Alarm>** dell'app **eBike Flow** è possibile azzerare tutte le chiavi digitali.

Attenzione! Se nell'app selezionate un'impostazione che comporta degli svantaggi per l'**<eBike Lock>** (ad es. cancellazione dell'eBike o dell'account utente), riceverete precedentemente dei messaggi di avvertimento. **Si prega di leggerli attentamente e di comportarsi in base alle segnalazioni emesse (ad es. prima di cancellare l'eBike o l'account).**

Configurazione dell'<eBike Lock>

Per poter configurare l'**<eBike Lock>**, devono essere soddisfatte le seguenti premesse:

- L'app **eBike Flow** è installata.
- Un account utente è stato creato.
- Sull'eBike non viene eseguito alcun aggiornamento.
- L'eBike è collegata tramite **Bluetooth®** con lo smartphone.
- L'eBike è ferma.
- Lo smartphone è collegato a internet.
- La batteria dell'eBike è sufficientemente carica ed il cavo di ricarica non è collegato.

È possibile configurare **<eBike Lock>** nell'app **eBike Flow** alla voce di menu **<Lock & Alarm>**.

L'azionamento dell'eBike è supportato solo se, all'accensione dell'eBike, lo smartphone è collegato all'eBike tramite **Bluetooth®** o se il computer di bordo è inserito nel supporto. Se lo smartphone viene utilizzato come chiave, occorre accendere il **Bluetooth®** sul proprio smartphone e l'app **eBike Flow** deve essere attiva in background. Se l'**<eBike Lock>** è

attivato, è possibile continuare ad utilizzare l'eBike senza pedalata assistita tramite l'unità motrice.

Compatibilità

<eBike Lock> è compatibile con tutte le unità motrici Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

Funzionamento

In combinazione con l'**<eBike Lock>**, lo smartphone e il computer di bordo funzionano in modo simile ad una chiave per l'unità motrice. L'**<eBike Lock>** si attiverà disattivando l'eBike. All'accensione, l'eBike verifica la disponibilità di una chiave precedentemente definita, che verrà visualizzata sull'unità di comando **LED Remote** con un lampeggio in colore bianco e sul computer di bordo con il simbolo di un lucchetto.

Avvertenza: L'**<eBike Lock>** non è un antifurto, ma un'integrazione ad un lucchetto meccanico! L'**<eBike Lock>** non attiva un blocco meccanico della eBike o azioni simili, bensì disattiva soltanto l'assistenza da parte dell'unità motrice. Fino a quando lo smartphone sarà connesso all'eBike tramite **Bluetooth®**, o il computer di bordo è inserito nel supporto, l'unità motrice sarà sbloccata.

Se date l'accesso a terzi in modo temporaneo o permanentemente alla eBike, condividere una delle chiavi digitali precedentemente definite (computer di bordo/smartphone). In tal modo l'<eBike Lock> rimane attivo. Se volete portare la vostra eBike in assistenza, disattivare l'<eBike Lock> nell'app eBike Flow nella voce di menu <Impostazioni>. Se si desidera vendere la propria eBike, occorrerà inoltre rimuovere l'eBike nell'app **eBike Flow**, alla voce di menu **<Impostazioni>**, dal proprio account utente.

Quando l'eBike viene spenta, l'unità motrice emetterà un segnale di blocco (**un** segnale acustico), per indicare che la pedalata assistita viene disinserita da parte del motore.

Quando l'eBike viene accesa, l'unità motrice emetterà due segnali di sblocco (**due** segnali acustici), per indicare che la pedalata assistita è nuovamente consentita da parte del motore.

Il segnale di blocco aiuta a riconoscere se l'**<eBike Lock>** dell'eBike sia attivato. Di norma, il segnale di conferma acustico è attivo, ma lo si potrà disattivare nell'app **eBike Flow**, alla voce di menu **<Suono di Lock>**, selezionando il simbolo di blocco dell'eBike.

Avvertenza: Se non è più possibile configurare o disattivare l'**<eBike Lock>**, contattare il proprio rivenditore di biciclette.

Sostituzione di componenti eBike e <eBike Lock>

Sostituzione dello smartphone

1. Installare l'app **eBike Flow** sul nuovo smartphone.
2. Registrarsi con lo **stesso** account utente con cui è stato attivato l'**<eBike Lock>**.
3. Nell'app **eBike Flow** l'**<eBike Lock>** appare come configurato.

Ulteriori istruzioni sono consultabili nell'app **eBike Flow** o nel Bosch eBike Help Center sul sito web www.bosch-ebike.com/help-center.

Aggiornamenti software

Gli aggiornamenti software devono essere avviati manualmente nell'app **eBike Flow**.

Gli aggiornamenti software vengono trasferiti in background dall'app all'unità di comando non appena quest'ultima è collegata all'app. Il processo di aggiornamento è indicato dal lampeggio in verde dell'indicatore del livello di carica della batteria dell'eBike (3). L'eBike viene quindi riavviata.

Per gestire gli aggiornamenti software, utilizzare l'app **eBike Flow**.

Messaggi di errore

L'unità di comando indica se nell'eBike si verificano degli errori più o meno critici.

I messaggi di errore generati dall'eBike possono essere letti tramite l'app **eBike Flow** o dal proprio rivenditore di biciclette.

Un link nell'app **eBike Flow** può mostrare informazioni sull'errore e il supporto necessario per risolverlo.

Errori meno critici

Gli errori meno critici sono indicati dal lampeggio in arancione, seguito dall'accensione continua del LED della modalità di marcia (5). Premendo il tasto di selezione (7) si conferma l'errore, e il LED della modalità di marcia (5) visualizza di nuovo in modo costante il colore della modalità di marcia impostata.

La seguente tabella fornisce indicazioni per risolvere in autonomia eventuali errori. Altrimenti, rivolgersi al proprio rivenditore.

Numero	Risoluzione dei problemi
523005	I numeri di errore indicati segnalano che ci sono dei difetti nel rilevamento del campo magnetico da parte dei sensori. Verificare di non aver perso il magnete durante la marcia.
514001	
514002	
514003	Se si utilizza un sensore magnetico, verificare che il sensore e il magnete siano montati correttamente. Verificare anche che il cavo del sensore non sia danneggiato.
514006	Se si utilizza un magnete per cerchio, verificare di non avere campi magnetici di interferenza vicino all'unità motrice.
680007	I numeri di errore indicati segnalano che la batteria della eBike si trova al di fuori della temperatura di esercizio consentita. La ricarica della batteria della eBike viene interrotta.
680009	
680012	
680014	
680016	Non appena la temperatura di esercizio sarà di nuovo nell'intervallo consentito, il processo di ricarica ricomincerà.
680017	

Errori critici

Gli errori critici sono indicati dal lampeggio in rosso seguito dall'accensione continua del LED del livello di pedalata assistita (5) e dell'indicatore del livello di carica della batteria

dell'eBike (3). Se si verifica un errore critico, seguire le indicazioni per la risoluzione riportate nella tabella di seguito.

Numero	Indicazioni per la risoluzione
6A0004	Rimuovi la batteria PowerMore e riavvia la tua eBike. Se il problema persiste, contatta il tuo rivenditore specializzato.
890000	<ul style="list-style-type: none"> – Confermare il codice errore. – Riavviare il sistema eBike. Se il problema persiste: <ul style="list-style-type: none"> – Confermare il codice errore. – Eseguire l'aggiornamento software. – Riavviare il sistema eBike. Se il problema persiste: <ul style="list-style-type: none"> – Contattare un rivenditore specializzato Bosch eBike Systems.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

L'unità di comando non deve essere pulita con acqua in pressione.

Tenere pulita l'unità di comando. In presenza di impurità, il rilevamento di luminosità potrebbe risultare non corretto.

Per pulire l'unità di comando, utilizzare un panno morbido, inumidito esclusivamente con acqua. Non utilizzare alcun tipo di detergente.

► **Far eseguire tutte le riparazioni necessarie esclusivamente da un rivenditore di biciclette autorizzato.**

Avvertenza: se si porta l'eBike presso un rivenditore di biciclette per la manutenzione, si consiglia di disattivare l'«**Lock & Alarm**».

Avvertenza: Se l'unità di comando **LED Remote** non viene utilizzata per un periodo prolungato, ricaricarla secondo (vedi «Alimentazione dell'unità di comando», Pagina Italiano – 2).

Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda riguardo a eBike ed ai relativi componenti, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet www.bosch-ebike.com.

Informazioni dettagliate in merito ai componenti dell'eBike ed alle relative funzioni sono riportate nel Bosch eBike Help Center.



Smaltimento e sostanze contenute nei prodotti

Le indicazioni relative alle sostanze contenute nei prodotti sono consultabili al seguente link:

www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Non gettare le eBikes, né i relativi componenti, nei rifiuti domestici.

La restituzione al rivenditore è possibile se il distributore si offre di ritirare il prodotto volontariamente o se è obbligato per legge a farlo. Osservare le relative normative nazionali.



Unità motrice, computer di bordo con unità di comando, batteria per eBike, sensore di velocità, accessori e imballaggi andranno sottoposti a un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Verificare per proprio conto che i dati personali siano stati cancellati dal dispositivo.

Le batterie che possono essere rimosse dal dispositivo elettrico senza essere distrutte dovranno essere rimosse già prima dello smaltimento e sottoposte ad apposita raccolta differenziata.



Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettroniche non più utilizzabili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolte separatamente ed avviate ad un riutilizzo rispettoso dell'ambiente.

La raccolta differenziata dei dispositivi elettrici ha lo scopo di smistare preliminarmente e in purezza le sostanze e supporta un trattamento e un riciclaggio conformi delle materie prime, rispettando così le persone e l'ambiente.



Con riserva di modifiche tecniche.

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3RL (2024.02) T / 95 WEU

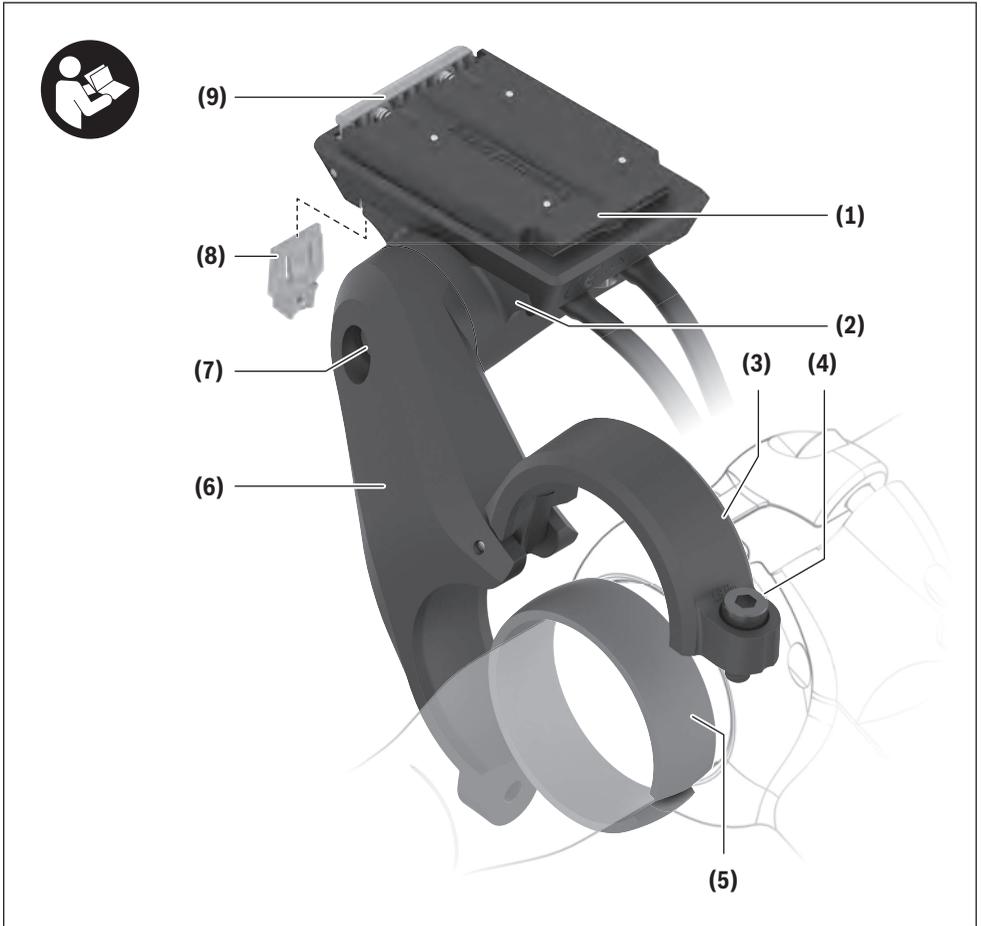
Display Mount

BDS3210 | BDS3250 | BDS3620 | BDS3630



it Istruzioni d'uso originali



**A**

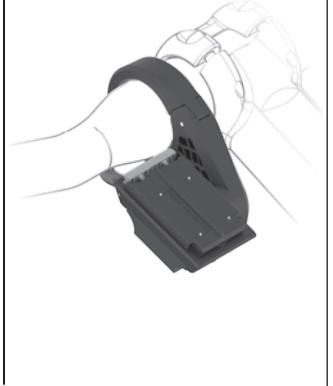
①

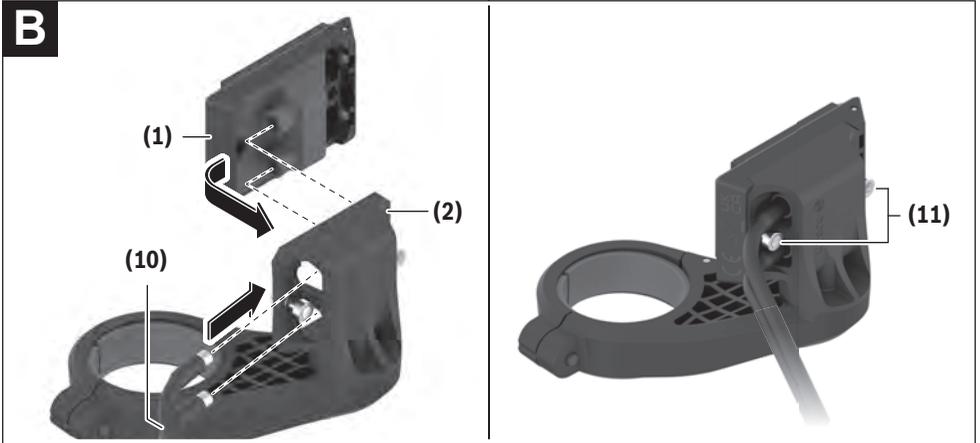
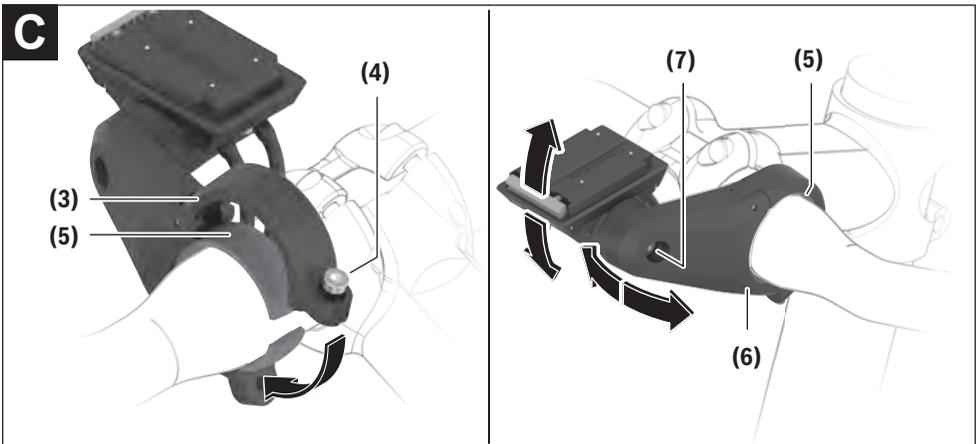


②



③



B**C**

Avvertenze di sicurezza



Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

- ▶ **Leggere e rispettare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni riportate in tutte le istruzioni per l'uso dei componenti eBike e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**
- ▶ **Le superfici di contatto del supporto per display possono diventare molto calde (> 60 °C). Lasciare raffreddare le superfici di contatto prima di toccarle.** Questo vale in particolare quando si utilizza un SmartphoneGrip (grip per smartphone).
- ▶ **Tenere lontano dai bambini le piccole parti che possono essere inghiottite.** Sussiste il rischio di lesioni gravi.
- ▶ **Non cortocircuitare mai i pin!** Il supporto per display può danneggiarsi in modo irreparabile e sarà quindi necessario sostituirlo.
- ▶ **Accertarsi che i contatti siano privi di impurità.** Per evitare anomalie di funzionamento o danni.
- ▶ **Dopo una caduta verificare che il supporto per display non presenti dei bordi taglienti.** All'occorrenza, sostituirlo.
- ▶ **Non posizionare l'eBike capovolta sul manubrio e sul sellino, qualora il computer di bordo o il relativo supporto sporgano sopra il manubrio.** Il computer di bordo, oppure il supporto, potrebbero subire danni irreparabili. Il computer di bordo andrà prelevato anche prima di fissare l'eBike su un supporto di montaggio, per evitare che il computer di bordo cada o venga danneggiato.
- ▶ **Attenersi a tutte le prescrizioni nazionali per l'omologazione e l'utilizzo di eBikes.**

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

Utilizzo conforme

Il supporto per display è progettato per collegare meccanicamente ed elettricamente un display o un computer di bordo. Collegare al supporto per display esclusivamente componenti eBike originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

Il supporto per display non è necessario per il funzionamento di una eBike.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alle rappresentazioni sulle pagine con rappresentazione grafica all'inizio delle istruzioni.

- (1) Attacco per display

- (2) Guscio adattatore
- (3) Fascetta per supporto
- (4) Vite della fascetta
- (5) Distanziale sferico in gomma
- (6) Supporto a 1 braccio
- (7) Vite per la regolazione dell'inclinazione
- (8) Piastra di fissaggio
- (9) Gancio di arresto
- (10) Cavi di collegamento
- (11) Viti di fissaggio per attacco per display

L'attacco per display (1) può anche essere integrato direttamente nella struttura della bici.

Dati tecnici

Supporto per display	Display Mount	
Codice prodotto		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Tensione di uscita	V	4,75–5,4
Corrente di uscita, max.	A	1,5
Temperatura di esercizio	°C	-5 ... +40
Temperatura di immagazzinaggio	°C	+10 ... +40
Grado di protezione		IP55

Montaggio

Avvertenza: in caso di viti a brugola con testa di vite piatta, non utilizzare chiavi a brugola a testa sferica.

Posizioni di montaggio (vedere fig. A)

Il supporto a 1 braccio può essere montato sul manubrio in tre posizioni diverse:

- Davanti al manubrio ①
- Sopra allo stelo ②
- Nell'angolo del manubrio ③

Nota: per garantire un passaggio corretto dei cavi, per le diverse posizioni bisogna utilizzare il rispettivo attacco per display adatto: davanti al manubrio l'attacco per display BDS3210 (collegamenti elettrici dietro); sopra allo stelo o nell'angolo del manubrio l'attacco per display BDS3250 (collegamenti elettrici davanti).

Se si desidera modificare la posizione di montaggio e si disassembla l'attacco per display (1) corretto, è necessario prima smontare il supporto a 1 braccio (6) e poi rimontarlo.

Avvertenza: tenere presente che ci sono due diametri del manubrio diversi (31,8 mm e 35 mm). Il vostro rivenditore di biciclette di fiducia vi aiuterà nella scelta dei componenti corretti.

Montaggio dell'attacco per display (vedere fig. B)

Inserire l'attacco per display (1) nel guscio adattatore (2), prestando attenzione alla posizione di montaggio desiderata. Fissare l'attacco per display (1) sul lato inferiore con le viti (11). Prestare attenzione alla coppia di serraggio indicata sul guscio adattatore (2).

Collegare i cavi di collegamento (10) provenienti dall'unità motrice e dall'unità di comando. Ai fini della funzionalità, è indifferente quale cavo venga inserito in quale attacco.

Quando si collegano i cavi assicurarsi che le marcature sul connettore e sul cavo corrispondano.

Fissaggio sul manubrio (vedere fig. C)

Avvertenza: il supporto per display può essere fissato solo nell'area cilindrica del manubrio e non in quella conica. Per poter allineare un computer di bordo al centro, il manubrio deve presentare un'area cilindrica con una larghezza di almeno 90 mm.

Aprire la fascetta e portare nella posizione desiderata il supporto a 1 braccio (6) con il distanziale sferico in gomma (5). Serrare leggermente la vite della fascetta (4), in modo che il supporto a 1 braccio (6) possa ancora muoversi.

Regolare l'inclinazione dell'attacco per display allentando e stringendo la vite (7). Regolare l'inclinazione preferibilmente senza computer di bordo.

Nel collegamento tra il supporto a 1 braccio (6) e il guscio adattatore si trova una dentatura che consente di inclinare il guscio adattatore solo in alcune posizioni predefinite. Prima di serrare la vite (7) accertarsi che i denti siano ingranati correttamente. Osservare inoltre la coppia di serraggio indicata sul supporto a 1 braccio (6).

Portare il supporto a 1 braccio (6) nella posizione definitiva e serrare la vite della fascetta (4). Anche in questo caso, osservare la coppia di serraggio indicata sul supporto a 1 braccio (6).

Grazie al distanziale sferico in gomma (5) è possibile muovere il supporto a 1 braccio (6) in tutte le direzioni.

Piastra di fissaggio

Con la piastra di fissaggio (8) è possibile fissare un dispositivo applicato sul supporto per display. L'utilizzo è descritto nelle istruzioni d'uso del rispettivo dispositivo.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

Il supporto per display non deve essere pulito con acqua in pressione.

Per la pulizia utilizzare un panno morbido, inumidito esclusivamente con acqua. Non utilizzare alcun tipo di detergente.

► **Far eseguire tutte le riparazioni necessarie esclusivamente da un rivenditore di biciclette autorizzato.**

Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda riguardo a eBike ed ai relativi componenti, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet www.bosch-ebike.com.



Informazioni dettagliate in merito ai componenti dell'eBike ed alle relative funzioni sono riportate nel Bosch eBike Help Center.

Smaltimento e sostanze contenute nei prodotti

Le indicazioni relative alle sostanze contenute nei prodotti sono consultabili al seguente link:

www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Non gettare le eBikes, né i relativi componenti, nei rifiuti domestici.

La restituzione al rivenditore è possibile se il distributore si offre di ritirare il prodotto volontariamente o se è obbligato per legge a farlo. Osservare le relative normative nazionali.



Unità motrice, computer di bordo con unità di comando, batteria per eBike, sensore di velocità, accessori e imballaggi andranno sottoposti a un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Verificare per proprio conto che i dati personali siano stati cancellati dal dispositivo.

Le batterie che possono essere rimosse dal dispositivo elettrico senza essere distrutte dovranno essere rimosse già prima dello smaltimento e sottoposte ad apposita raccolta differenziata.



Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettroniche non più utilizzabili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolte separatamente ed avviate ad un riutilizzo rispettoso dell'ambiente.

La raccolta differenziata dei dispositivi elettrici ha lo scopo di smistare preliminarmente e in purezza le sostanze e supporta un trattamento e un riciclaggio conformi delle materie prime, rispettando così le persone e l'ambiente.



Con riserva di modifiche tecniche.

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3S1 (2024.02) T / 30 WEU

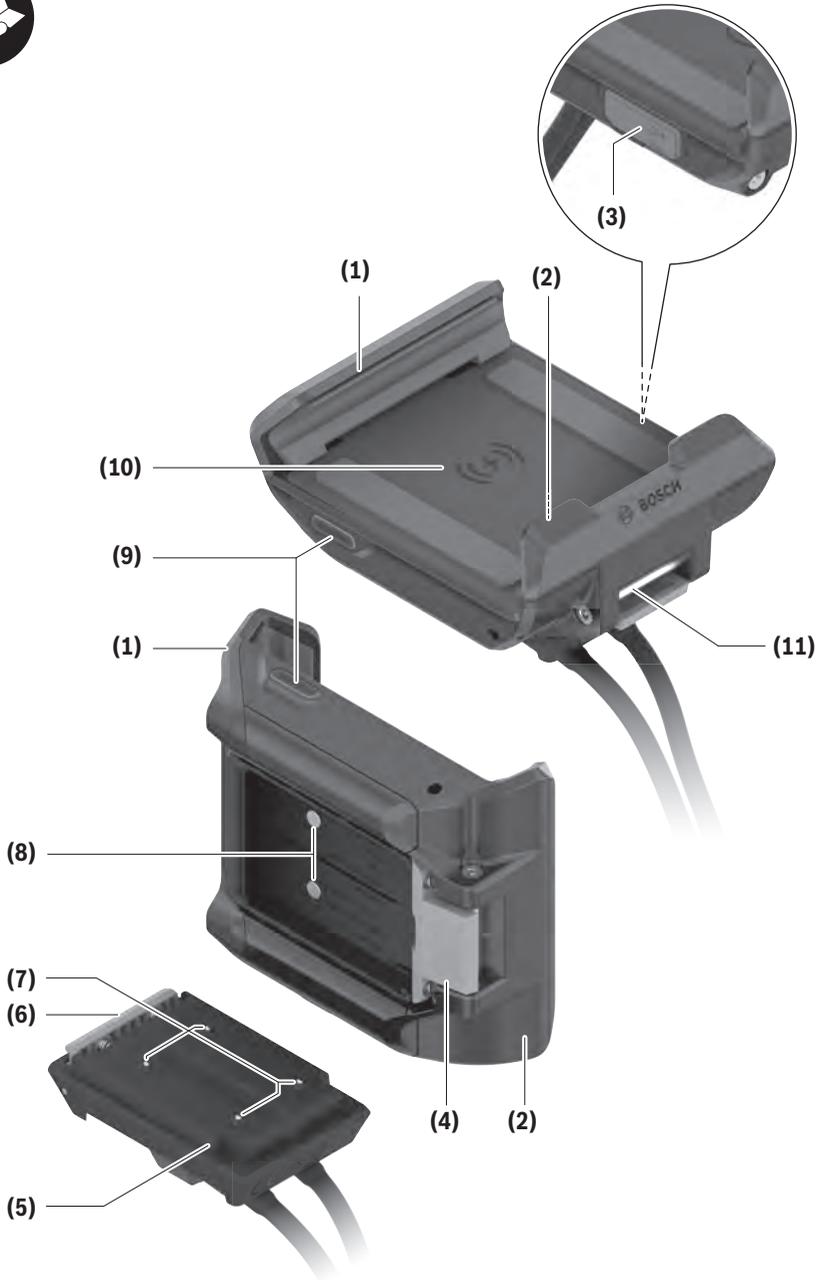
SmartphoneGrip

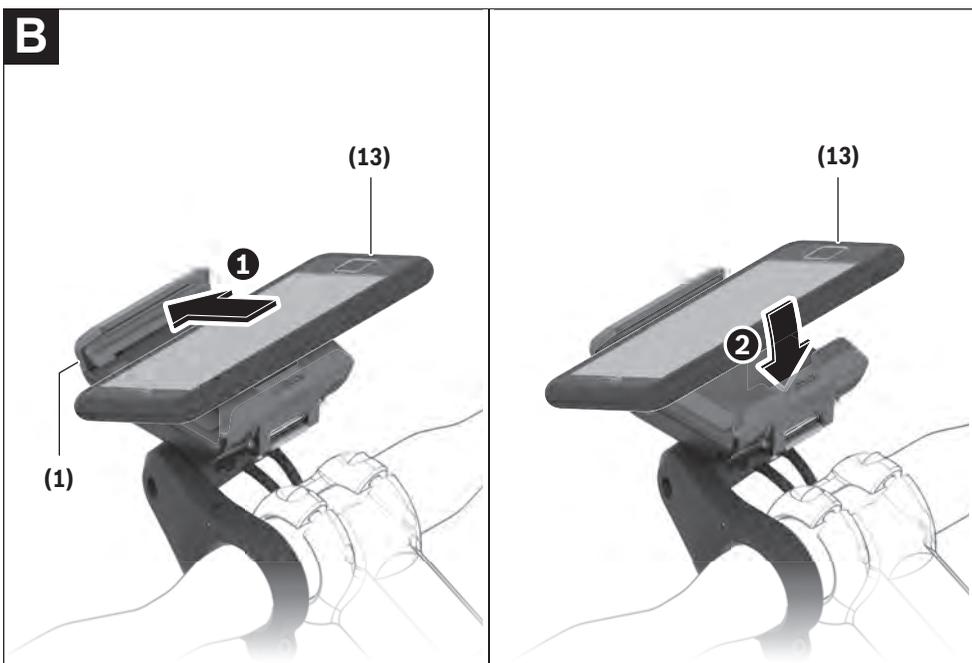
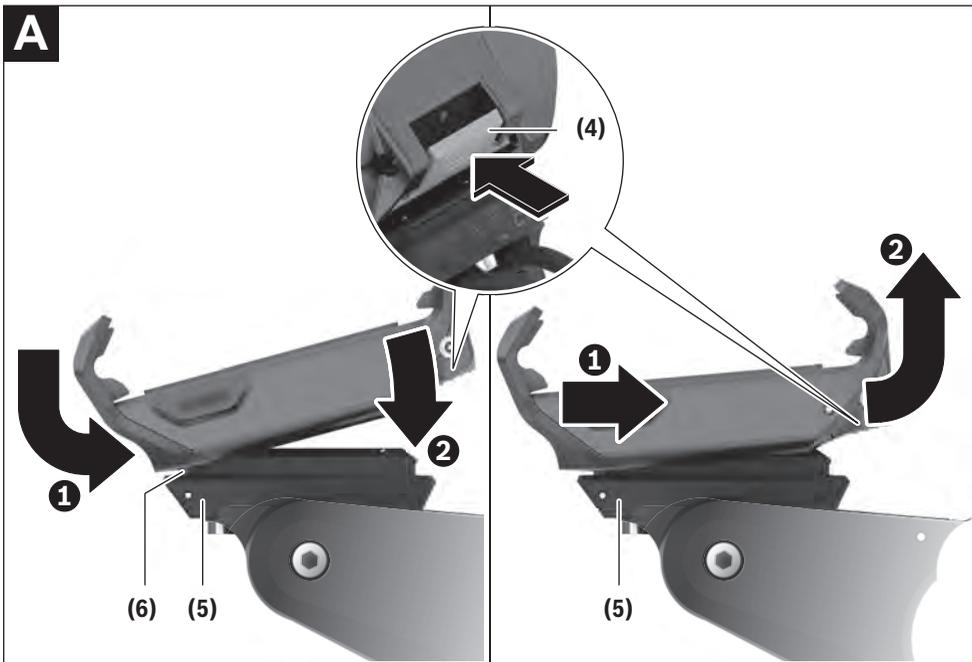
BSP3200

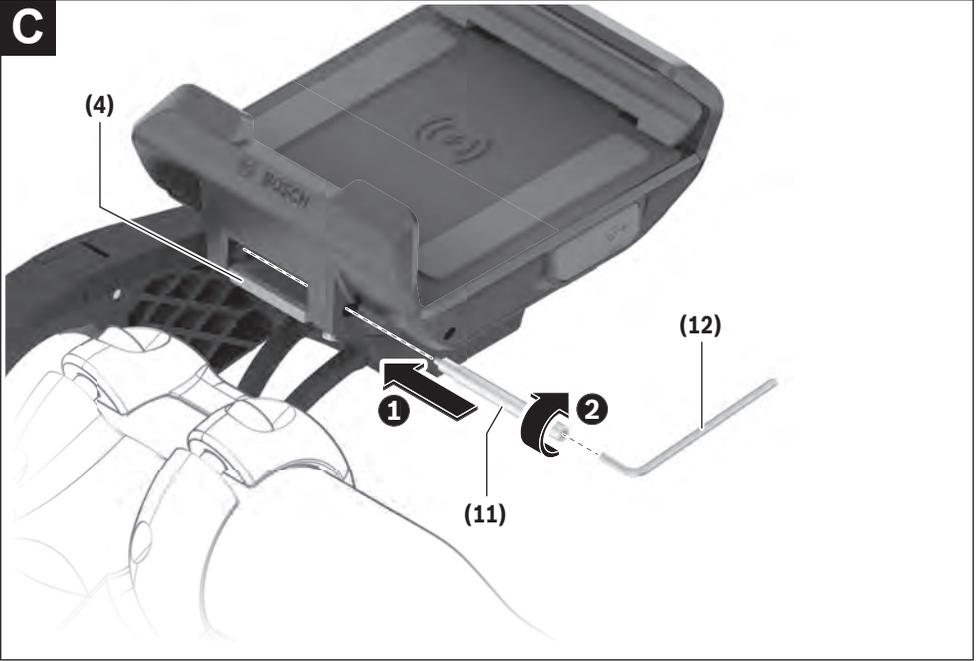


it Istruzioni d'uso originali







C

Avvertenze di sicurezza



Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine **batteria per eBike** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso si riferisce a tutte le batterie per eBike originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

I termini **propulsore** e **unità motrice** utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso si riferiscono a tutte le unità motrici originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

- ▶ **Leggere e rispettare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni riportate in tutte le istruzioni per l'uso dei componenti eBike e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**
- ▶ **Nell'utilizzare i componenti eBike di Bosch, mantenersi concentrati sul traffico e guidare sempre con entrambe le mani sul manubrio. Attenersi sempre alla legislazione del proprio Paese riguardo all'utilizzo consentito su strada della eBike. In particolare, è vietato prendere o tenere in mano lo smartphone durante la circolazione stradale.**
- ▶ **Impostare la luminosità dello smartphone in modo da poter visualizzare adeguatamente informazioni importanti quali velocità o simboli di avviso.** Un'impostazione errata della luminosità può comportare situazioni di pericolo.
- ▶ **Le superfici di contatto del supporto per display possono diventare molto calde (> 60 °C). Lasciare raffreddare le superfici di contatto prima di toccarle.** Questo vale in particolare quando si utilizza un SmartphoneGrip (grip per smartphone).
- ▶ **Consultare un medico prima di utilizzare app per fitness.** Le app per fitness possono causare sovraccarico fisico.
- ▶ **Rispettare le restrizioni locali riguardanti l'utilizzo di dispositivi elettronici.**
- ▶ **Evitare l'impiego prolungato nelle immediate vicinanze del corpo.**
- ▶ **Non posizionare la eBike capovolta sul manubrio e sul sellino, qualora lo SmartphoneGrip o il relativo supporto sporgano sopra il manubrio.** Lo SmartphoneGrip, oppure il supporto, potrebbero subire danni irreparabili.
- ▶ **Non utilizzare lo SmartphoneGrip come impugnatura.** Se l'eBike viene sollevata agendo sullo SmartphoneGrip, quest'ultimo potrebbe subire danni irreparabili.
- ▶ **Non aprire lo SmartphoneGrip.** Se viene aperto, lo SmartphoneGrip può venire danneggiato irreparabilmente: in tale caso, decadono i diritti di garanzia.

- ▶ **Attenzione!** L'utilizzo dello SmartphoneGrip con funzione **Bluetooth®** e/o **WiFi** può comportare anomalie in altri dispositivi ed impianti, in velivoli e in apparecchiature medicali (ad es. pacemaker o apparecchi acustici). Non si possono altresì escludere del tutto lesioni a persone e ad animali nelle immediate vicinanze. Non utilizzare lo SmartphoneGrip con funzione **Bluetooth®** in prossimità di apparecchiature medicali, stazioni di rifornimento carburante, impianti chimici, aree a rischio di esplosione o in aree di brillamento. Non utilizzare lo SmartphoneGrip con **Bluetooth®** all'interno di velivoli. Evitare l'impiego prolungato nelle immediate vicinanze del corpo.
- ▶ Il marchio denominativo **Bluetooth®** e i simboli grafici (loghi) sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. Qualsiasi utilizzo di questo marchio denominativo/simbolo grafico da parte di Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems avviene su licenza.

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

Utilizzo conforme

Lo SmartphoneGrip di Bosch è concepito per trattenerlo e caricare uno smartphone sul manubrio di una eBike Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

Oltre alle funzioni qui illustrate, è possibile in qualsiasi momento che vengano introdotte modifiche al software, al fine di eliminare eventuali errori o di modificare le funzionalità.

Lo SmartphoneGrip è adatto alla guida su sentieri asfaltati senza salti e con pochi gradini (< 15 cm) a velocità medie comprese tra 15 e 25 km/h, come strade asfaltate, strade sterrate, sentieri lastricati di ghiaia o sabbia, strade forestali lastricate.

In caso di uso improprio, sussiste il rischio che lo smartphone si stacchi dallo SmartphoneGrip, cada e quindi si danneggi. Inoltre, sussiste un notevole rischio di incidenti in caso di caduta!

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alle rappresentazioni sulle pagine con rappresentazione grafica all'inizio delle istruzioni.

Tutte le rappresentazioni di parti della bicicletta, eccetto propulsore, SmartphoneGrip e relativa unità di comando, sensore di velocità e relativi supporti, sono di carattere schematico e possono differire dall'eBike del caso.

- (1) Staffa di fissaggio anteriore/mobile
- (2) Staffa di fissaggio posteriore/fissa
- (3) Porta USB con cappuccio USB
- (4) Meccanismo di sbloccaggio
- (5) Sede SmartphoneGrip
- (6) Gancetto di arresto
- (7) Contatti zoccolo

- (8) Contatti SmartphoneGrip
- (9) LED di stato
- (10) Bobina di carica induttiva
- (11) Blocca tasto
- (12) Chiave a brugola^{a)}
- (13) Smartphone^{a)}

a) Non in dotazione

Dati tecnici

Supporto per smartphone	SmartphoneGrip	
Codice prodotto	BSP3200	
Potenza di ricarica tramite porta USB	W	5 W (1 A a 5 V)
Potenza di ricarica induttiva	W	7,5 W (1,5 A a 5 V) Grado di efficienza > 67%
Temperatura di esercizio	°C	-5 ... 40
Temperatura di magazzinaggio	°C	10 ... 40
Grado di protezione	IP55	
Peso, circa	g	75

Dichiarazione di Conformità

Con la presente Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, dichiara che il tipo d'impianto wireless **SmartphoneGrip** è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.bosch-ebike.com/conformity.

Montaggio

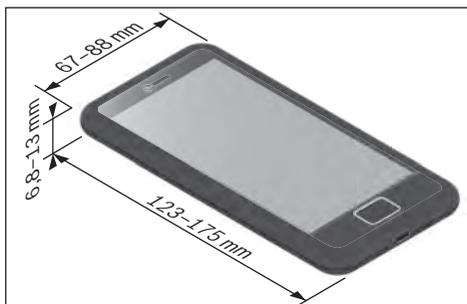
Montaggio SmartphoneGrip (vedere fig. A)

Per **applicare** lo SmartphoneGrip, premere il meccanismo di sbloccaggio (4) e tenerlo premuto. Posizionare il bordo superiore dello SmartphoneGrip sul gancetto di arresto (6) dell'attacco per SmartphoneGrip (5) ①. Tirare a sé lo SmartphoneGrip e premerlo sull'apposito attacco ②. Rilasciare il meccanismo di sbloccaggio (4).

Per **rimuovere** lo SmartphoneGrip, premere il meccanismo di sbloccaggio (4) e, contemporaneamente, tirarlo a sé ①. Prelevare lo SmartphoneGrip e rilasciare il meccanismo di sbloccaggio (4) ②.

Montaggio Smartphone (vedere fig. B)

Lo SmartphoneGrip può ospitare smartphone delle seguenti dimensioni:



Le dimensioni specificate comprendono la cover. Non si devono utilizzare smartphone con **flip e cover**.

Il peso complessivo non deve superare i 276 g.

Posizionare lo smartphone (13) con il lato lungo al centro contro la staffa di fissaggio mobile (1). Con entrambe le mani, premere lo smartphone (13) contro la staffa di fissaggio mobile (1) ① e inserire lo smartphone (13) nello SmartphoneGrip ②.

► Quando si inserisce lo smartphone, fare attenzione a non pizzicarsi le dita tra la staffa di fissaggio mobile e lo SmartphoneGrip.

Dopo aver installato lo smartphone, verificare che quest'ultimo non tocchi le parti fisse della eBike, anche in caso di vibrazioni. Ciò potrebbe danneggiare in modo permanente lo smartphone.

Montaggio blocca tasto (vedere fig. C)

Avvertenza: in caso di viti a brugola con testa di vite piatta, non utilizzare chiavi a brugola a testa sferica.

Il blocca tasto in dotazione (11) impedisce una rimozione semplice e veloce dello SmartphoneGrip bloccando il meccanismo di sbloccaggio (4).

Per **applicare** il blocca tasto (11), far scorrere il blocca tasto (11) nell'apertura prevista ① e serrarlo accuratamente con una chiave a brugola (1,5 mm) (12) ②.

Avvertenza: il blocca tasto non è un antifurto. Il blocca tasto impedisce una rimozione rapida dello SmartphoneGrip dal supporto. Il blocca tasto non ha alcun influsso sullo Smartphone.

Avvertenza: mai lasciare lo smartphone incustodito nello SmartphoneGrip!

Per **rimuovere** il blocca tasto (11), svitarlo con una chiave a brugola (1,5 mm) (12) e quindi rimuoverlo (11).

Utilizzo

Messa in funzione

Inserire lo smartphone nello SmartphoneGrip.

Avviare l'app **eBike Flow** per visualizzare i dati di viaggio.



A seconda del sistema operativo dello smartphone, è possibile scaricare gratuitamente l'app **eBike Flow** dall'Apple App Store o dal Google Play Store.

Scansionate il codice con il vostro smartphone per scaricare l'app **eBike Flow**.

Ricarica dello smartphone

Se lo smartphone è nello SmartphoneGrip, può essere caricato contemporaneamente alla visualizzazione dei dati di viaggio. Se lo smartphone dispone di una funzione di ricarica inductiva, lo si può caricare in modalità wireless.

Ricarica inductiva

Quando si posiziona uno smartphone con funzione di carica inductiva nello SmartphoneGrip, il processo di ricarica si avvia automaticamente. Il LED di stato **(9)** diventa giallo. Quando lo smartphone è completamente carico, il LED di stato **(9)** si accende con luce verde fissa.

Quando si estrae lo smartphone dallo SmartphoneGrip, la tensione di carica viene disattivata.

Ricarica tramite USB

Se lo smartphone non dispone di una funzione di ricarica inductiva, lo si può caricare tramite la porta USB **(3)**. Per farlo, aprire il cappuccio USB e collegare un cavo USB (non in dotazione) alla presa USB micro-A/B.

Nell'acquistare il cavo USB, fare attenzione al tipo di connettore richiesto dallo smartphone.

Avvertenza: se il livello di carica della batteria della eBike arriva allo 0%, rimuovere le utenze presenti (ad es., lo smartphone).

Visualizzazioni di stato

Il LED di stato **(9)** mostra i seguenti stati con colori e schemi di luce diversi.

Stato	Comportamento
Ricarica tramite USB	LED acceso in blu.
Avvio ricarica inductiva	LED con 3 lampeggi gialli.
Ricarica inductiva	LED acceso in giallo.
Carica completa	LED acceso in verde.
Messaggio di errore	LED lampeggiante in rosso.

Vengono riconosciuti i seguenti stati di allarme con conseguente interruzione del processo di ricarica inductiva:

- Rilevamento di oggetti estranei, ad esempio monete, chiavi e altri oggetti metallici

- Allarme temperatura
Se lo SmartphoneGrip si trova fuori dalla temperatura di funzionamento, il LED di stato **(9)** lampeggia in rosso e il processo di ricarica si interrompe. Non appena lo SmartphoneGrip rientrerà nella temperatura di funzionamento, il processo di ricarica proseguirà.
- Allarme sovratensione per tensioni superiori a 6 V
- Allarme sottotensione per tensioni inferiori a 4,2 V

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

Per la pulizia utilizzare un panno morbido, inumidito esclusivamente con acqua. Non utilizzare alcun tipo di detergente.

- **Far eseguire tutte le riparazioni necessarie esclusivamente da un rivenditore di biciclette autorizzato.**

Nessun componente andrà pulito con un'idropulitrice.

Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda riguardo a eBike ed ai relativi componenti, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet www.bosch-ebike.com.



Informazioni dettagliate in merito ai componenti dell'eBike ed alle relative funzioni sono riportate nel Bosch eBike Help Center.

Trasporto

- **Se si porta con sé l'eBike all'esterno dell'auto, ad es. su un portapacchi, togliere lo SmartphoneGrip e la batteria per eBike (ad eccezione delle batterie per eBike installate in modo permanente) al fine di evitare danni.**

Smaltimento e sostanze contenute nei prodotti

Le indicazioni relative alle sostanze contenute nei prodotti sono consultabili al seguente link:

www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Non gettare le eBikes, né i relativi componenti, nei rifiuti domestici.

La restituzione al rivenditore è possibile se il distributore si offre di ritirare il prodotto volontariamente o se è obbligato per legge a farlo. Osservare le relative normative nazionali.



Unità motrice, computer di bordo con unità di comando, batteria per eBike, sensore di velocità, accessori e imballaggi andranno sottoposti a un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Verificare per proprio conto che i dati personali siano stati cancellati dal dispositivo.

Le batterie che possono essere rimosse dal dispositivo elettrico senza essere distrutte dovranno essere rimosse già prima dello smaltimento e sottoposte ad apposita raccolta differenziata.



Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettroniche non più utilizzabili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolte separatamente ed avviate ad un riutilizzo rispettoso dell'ambiente.

La raccolta differenziata dei dispositivi elettrici ha lo scopo di smistare preliminarmente e in purezza le sostanze e supporta un trattamento e un riciclaggio conformi delle materie prime, rispettando così le persone e l'ambiente.



Con riserva di modifiche tecniche.

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 008 3SG (2024.02) T / 56 WEU

Drive Unit

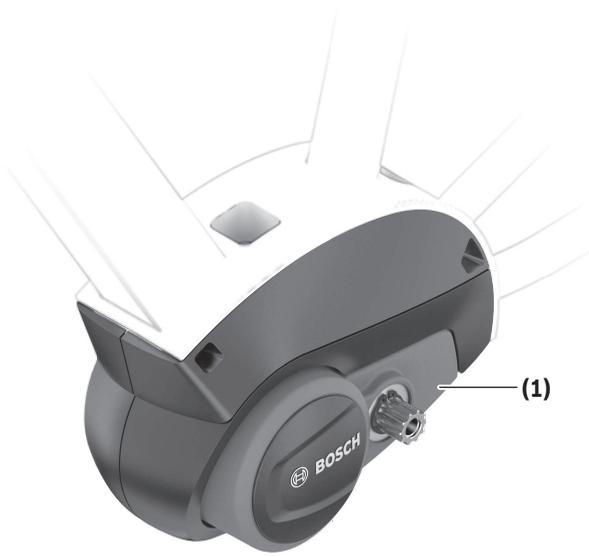
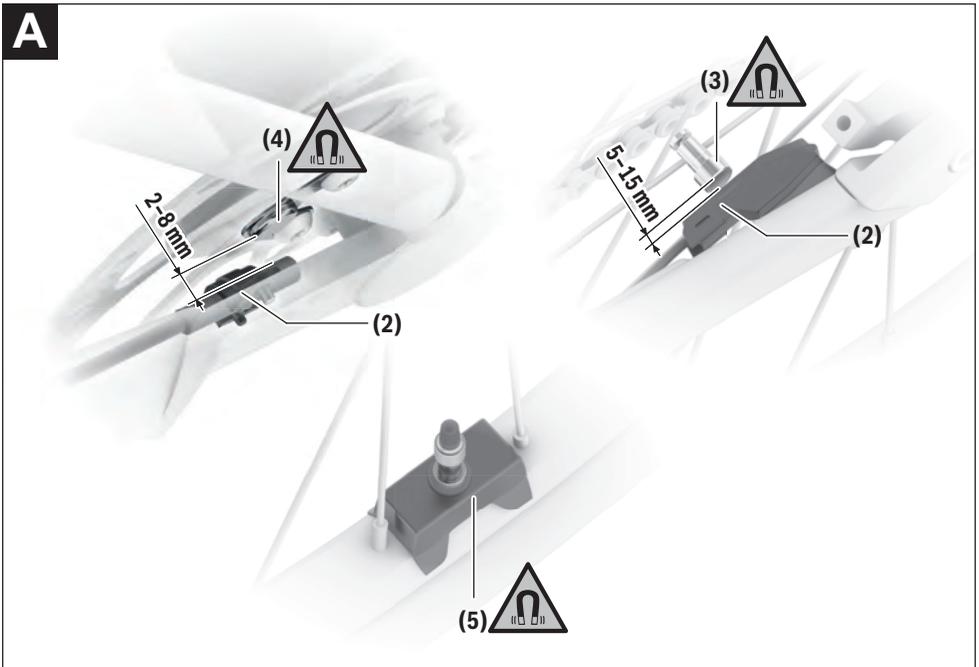
BDU3320 | BDU3340 | BDU3360



it Istruzioni d'uso originali



Active Line | Active Line Plus | Performance Line

**A**

Avvertenze di sicurezza



Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine **batteria per eBike** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso si riferisce a tutte le batterie per eBike originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

I termini **propulsore** e **unità motrice** utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso si riferiscono a tutte le unità motrici originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

- ▶ **Leggere e rispettare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni riportate in tutte le istruzioni per l'uso dei componenti eBike e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**
- ▶ **Non apportare alcun tipo di modifica al propulsore. Non utilizzare prodotti atti ad aumentare le prestazioni del propulsore.** Si incorrerebbe in tal modo nell'illegalità. Si costituirebbe inoltre un pericolo per sé e per gli altri. In caso di incidenti riconducibili a interventi di manipolazione, si rischiano elevate sanzioni pecuniarie e finanche l'eventualità di risultare penalmente perseguibili. Di norma, tali interventi riducono inoltre la durata dei componenti della eBike, determinando possibili danni all'unità motrice e alla eBike con conseguente perdita dei diritti di garanzia sul mezzo acquistato.
- ▶ **Non aprire l'unità motrice. L'unità motrice andrà riparata unicamente da rivenditori di biciclette autorizzati ed utilizzando esclusivamente ricambi originali.** In tal modo, verrà salvaguardata la sicurezza d'uso della eBike. L'apertura non autorizzata dell'unità motrice farà decadere il diritto di garanzia.
- ▶ **Rimuovere la batteria dalla eBike prima di iniziare interventi sulla stessa (ad es. ispezione, riparazione, montaggio, manutenzioni, invertenti sulla catena ecc.). In caso di batterie integrate nel telaio, prestare particolare attenzione che la eBike non si attivi.** In caso di attivazione accidentale della eBike, vi è il rischio di lesioni.
- ▶ **La eBike potrà attivarsi spingendola all'indietro, oppure ruotando all'indietro i pedali.**
- ▶ **Non rimuovere autonomamente le batterie eBike integrate nel telaio. Queste dovranno essere montate e smontate da rivenditori di biciclette autorizzati.**



In condizioni estreme, quali ad es. carico costantemente elevato a bassa velocità su tratti in salita o sotto carico, possono raggiungere temperature di oltre 60 °C.

- ▶ **Durante la marcia, non far entrare in contatto le mani o le gambe non protette con la carcassa dell'unità motrice.** In condizioni estreme, ad es. in caso di coppie costantemente elevate a velocità di marcia ridotte, oppure

su tratti in salita o sotto carico, la carcassa può raggiungere temperature molto elevate.

Sulle temperature che possono svilupparsi sulla carcassa dell'unità motrice, possono influire i seguenti fattori:

- Temperatura ambiente
- Profilo di marcia (percorso/pendenza)
- Durata del percorso
- Modalità di assistenza
- Comportamento dell'utente (potenza propria)
- Peso totale (guidatore, eBike, bagaglio)
- Copertura dell'unità motrice
- Caratteristiche di dissipazione del calore del telaio della bicicletta
- Tipo di unità motrice e tipo di cambio

- ▶ **Utilizzare esclusivamente batterie eBike Bosch originali della generazione di sistema the smart system (il sistema intelligente) omologate dal produttore per la rispettiva eBike.** L'impiego di batterie eBike diverse da quelle consigliate potrà comportare il pericolo di lesioni e d'incendio. Qualora vengano utilizzate batterie eBike di altro tipo, Bosch non si assumerà alcuna responsabilità e decadrà qualsiasi diritto di garanzia nei confronti di Bosch stessa.



Non avvicinare il magnete per cerchio della generazione di sistema the smart system (il sistema intelligente) a impianti o altri dispositivi medici, come ad es. stimolatori cardiaci o pompe per l'insulina. Tramite il magnete viene generato un campo che può pregiudicare il funzionamento degli impianti o dei dispositivi medici.

- ▶ **Tenere il magnete per cerchio lontano da supporti dati magnetici e dispositivi sensibili a livello magnetico.** L'effetto dei magneti può causare una perdita di dati irreversibile.
- ▶ **Attenersi a tutte le prescrizioni nazionali per l'omologazione e l'utilizzo di eBikes.**

Avvertenza sul trattamento dei dati

Quando l'eBike verrà collegata al **Bosch DiagnosticTool 3** oppure in caso di sostituzione di componenti dell'eBike, alcune informazioni tecniche relative alla propria eBike (ad es. produttore, modello, ID bike, dati di configurazione) e all'utilizzo dell'eBike (ad es. tempo di percorrenza totale, consumo energetico, temperatura) vengono trasmesse a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) per la lavorazione della propria richiesta, per i casi di assistenza e al fine di migliorare il prodotto. Ulteriori informazioni sull'elaborazione dei dati sono disponibili su www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

Utilizzo conforme

L'unità motrice Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)** è concepita esclusivamente per azionare l'eBike e non andrà utilizzata per altri scopi.

Oltre alle funzioni qui illustrate, è possibile in qualsiasi momento che vengano introdotte modifiche al software, al fine di eliminare eventuali errori o di modificare le funzionalità.

Componenti illustrati

Alcune illustrazioni nelle presenti Istruzioni per l'uso potranno presentare lievi differenze, in base all'equipaggiamento dell'eBike ed alle condizioni effettive.

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alle rappresentazioni sulle pagine con rappresentazione grafica all'inizio delle istruzioni.

- (1) Unità motrice
- (2) Sensore di velocità ^{a)}
- (3) Magnete ai raggi
- (4) Magnete CenterLock ^{b)}
- (5) Magnete per cerchio (rim magnet)

a) possibili forma di sensore e posizione di montaggio diverse

b) possibile posizione di montaggio diversa

Dati tecnici

Unità motrice		Drive Unit Active Line	Drive Unit Active Line Plus	Drive Unit Performance Line
Codice prodotto		BDU3320	BDU3340	BDU3360
Potenza continuativa nominale	W	250	250	250
Coppia max. al propulsore	Nm	40	50	75
Tensione nominale	V	36	36	36
Temperatura di esercizio	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Temperatura di magazzino	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Grado di protezione		IP55	IP55	IP55
Peso, circa	kg	2,9	3,2	3,2

Il sistema eBike Bosch utilizza FreeRTOS (vedere www.freertos.org).

Illuminazione della bicicletta ^{A)}

Tensione, circa	V	12
Potenza max.	W	18

A) In base alle disposizioni di legge, non possibile in tutte le versioni per Paesi specifici tramite batteria per eBike

L'impiego di lampade di tipo errato potrebbe danneggiarle in modo irreparabile.

Dati relativi all'emissione di rumore dell'unità motrice

Il livello sonoro di emissione ponderato A dell'unità motrice nel funzionamento normale è < 70 dB(A). Se l'eBike viene spostata in modo non autorizzato, l'unità motrice emette un suono di allarme nell'ambito del servizio **<eBike Alarm>**. Tale suono di allarme può superare il livello sonoro di emissione di 70 dB(A) e, a una distanza di 2 m dall'unità motrice, è pari a 80 dB(A). Il suono di allarme è disponibile solo dopo l'attivazione del servizio **<eBike Alarm>** e può essere nuovamente disattivato tramite l'app **eBike Flow**.

Montaggio

Verifica del sensore di velocità (vedere Fig. A)

Speedsensor (slim)

Il sensore di velocità (2) e il relativo magnete CenterLock (4) o il magnete ai raggi (3) sono montati di fabbrica in modo che il magnete, ad ogni giro di ruota, passi davanti al sensore di velocità ad una distanza compresa tra 2 e 15 mm.

In caso di modifiche costruttive, è indispensabile mantenere la corretta distanza tra magnete e sensore (vedere Fig. A).

Avvertenza: Durante il montaggio e lo smontaggio della ruota posteriore, prestare attenzione a non danneggiare il sensore o il supporto del sensore.

Quando si sostituisce una ruota, assicurarsi che i cavi del sensore non vengano posati tesi o piegati.

Il magnete CenterLock (4) può essere rimosso e reinserito al massimo 5 volte.

Magnete per cerchio

Avvertenza: l'allineamento del magnete per cerchio rispetto al cerchio non deve essere modificato (vedi immagine A).

Se è installato un magnete per cerchio, non è necessario alcun sensore per rilevare la rotazione della ruota. L'unità motrice stessa rileva quando il magnete si trova nelle vicinanze e calcola la velocità e tutti gli altri dati necessari a partire dalla frequenza di comparsa del campo magnetico.

Poiché l'unità motrice è sensibile ai campi magnetici, evitate che vi siano altri campi magnetici nelle vicinanze dell'unità motrice (per es. pedali clipless magnetici, frequenzimetri magnetici o magnetizzati ecc.), in modo da non disturbare l'unità motrice.

Utilizzo

Per la messa in funzione della eBike è necessaria un'unità di comando della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**. Osservare le istruzioni per l'uso dell'unità di comando ed eventualmente di ulteriori componenti della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

Avvertenze per la guida della eBike

Quando entra in funzione il propulsore?

Il propulsore assiste la pedalata sino a quando i pedali vengono azionati. Se i pedali non vengono azionati, l'assistenza è inattiva. La potenza del propulsore dipende sempre dalla forza esercitata durante la pedalata e dalla relativa frequenza.

In caso di forza o frequenza di pedalata ridotta, l'assistenza risulterà inferiore rispetto a forze o frequenze di pedalata più intense. Questo vale indipendentemente dal livello di pedalata assistita.

Il propulsore si disattiva automaticamente a velocità superiori a **25 km/h**. Quando la velocità scende sotto ai **25 km/h**, il propulsore si riattiva.

Fa eccezione la funzione di ausilio alla spinta, che consente di spingere la eBike senza azionare i pedali, a velocità ridotta. Quando si utilizza l'ausilio alla spinta, i pedali potranno girare.

La eBike potrà sempre essere utilizzata anche senza assistenza, come una normale bicicletta, disattivando la eBike oppure impostando il livello di pedalata assistita su **OFF**. Lo stesso varrà in caso di batteria eBike scarica.

Interazione fra l'unità motrice e il cambio

Anche con l'eBike, utilizzare il cambio come nel caso di una normale bicicletta (a tale scopo, fare riferimento alle istruzioni d'uso della propria eBike).

Indipendentemente dal tipo di cambio, è consigliabile ridurre brevemente la pressione sui pedali durante il processo di cambio. In questo modo, il cambio di rapporto è più semplice e si riduce l'usura della trasmissione.

Selezionando la marcia corretta è possibile aumentare la velocità e l'autonomia con lo stesso impiego di forza.

Prime corse di prova

Si consiglia di familiarizzarsi con l'eBike su strade poco frequentate.

Provate diversi livelli di pedalata assistita. Iniziate con una modalità dal supporto ridotto. Non appena vi sentirete più sicuri, potrete circolare nel traffico con l'eBike come con qualsiasi normale bicicletta.

Saggiate l'autonomia dell'eBike in varie condizioni, prima di passare a percorsi più estesi ed impegnativi.

Fattori che influiscono sull'autonomia

Non è possibile calcolare l'autonomia esatta prima e durante un tragitto, poiché l'autonomia è influenzata da molti fattori. Inserite i fattori nell'assistente autonomia per stimare meglio gli effetti sull'autonomia.



Scansionate il codice specificato per richiamare l'assistente autonomia.

Cura e manutenzione dell'eBike

Prestare attenzione alle temperature di funzionamento e di conservazione dei componenti dell'eBike. Proteggere l'unità motrice, il computer di bordo e la batteria eBike da temperature estreme (ad es. da un forte irraggiamento solare in assenza di ventilazione). L'esposizione a temperature estreme può danneggiare i componenti (soprattutto la batteria eBike).

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

In caso di sostituzione delle lampade, accertarsi che siano compatibili con il sistema eBike Bosch della generazione **the smart system (il sistema intelligente)** (chiedere al proprio rivenditore di biciclette) e che corrispondano alla tensione indicata. È consentito sostituire esclusivamente lampade della stessa tensione.

Tutti i componenti montati sul propulsore e tutti gli altri componenti del propulsore (ad es. corona per catena, relativo alloggiamento, pedali, pedivelle) andranno sostituiti esclusivamente con componenti tecnicamente identici, oppure con componenti espressamente omologati per l'eBike del caso. In tal modo, il propulsore verrà protetto da sovraccarichi e danni.

Mantenere l'unità motrice pulita ed evitare il contatto con sostanze e carburanti aggressivi, ad esempio i carburanti. Pulire con cura l'unità motrice.

Tutti i componenti, inclusa l'unità motrice, non andranno immersi in acqua, né puliti con un'idropulitrice.

Sottoporre a verifica tecnica l'eBike almeno una volta all'anno (ad es. sistema meccanico, aggiornamento del software di sistema).

Per interventi di assistenza o riparazioni sull'eBike, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda riguardo a eBike ed ai relativi componenti, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet www.bosch-ebike.com.



Informazioni dettagliate in merito ai componenti dell'eBike ed alle relative funzioni sono riportate nel Bosch eBike Help Center.

Smaltimento e sostanze contenute nei prodotti

Le indicazioni relative alle sostanze contenute nei prodotti sono consultabili al seguente link:

www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Non gettare le eBikes, né i relativi componenti, nei rifiuti domestici.

La restituzione al rivenditore è possibile se il distributore si offre di ritirare il prodotto volontariamente o se è obbligato per legge a farlo. Osservare le relative normative nazionali.



Unità motrice, computer di bordo con unità di comando, batteria per eBike, sensore di velocità, accessori e imballaggi andranno sottoposti a un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Verificare per proprio conto che i dati personali siano stati cancellati dal dispositivo.

Le batterie che possono essere rimosse dal dispositivo elettrico senza essere distrutte dovranno essere rimosse già prima dello smaltimento e sottoposte ad apposita raccolta differenziata.



Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettroniche non più utilizzabili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolte separatamente ed avviate ad un riutilizzo rispettoso dell'ambiente.

La raccolta differenziata dei dispositivi elettrici ha lo scopo di smistare preliminarmente e in purezza le sostanze e supporta un trattamento e un riciclaggio conformi delle materie prime, rispettando così le persone e l'ambiente.



Con riserva di modifiche tecniche.

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen

Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3D2 (2024.01) T / 54 WEU

Active Line | Active Line Plus | Performance Line



BOSCH

Drive Unit

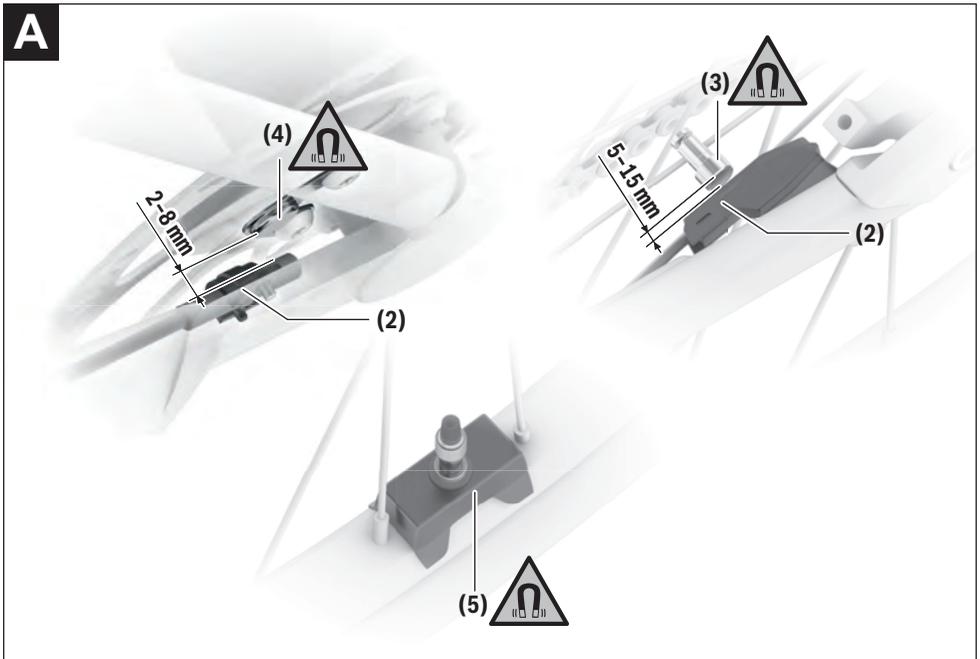
BDU3740 | BDU3741 | BDU3742 | BDU3743 |
BDU3760 | BDU3761 | BDU3780 | BDU3781



it Istruzioni d'uso originali



**Performance Line CX | CX Race Limited Edition |
Performance Line Speed | Cargo Line**

**A**

Avvertenze di sicurezza



Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine **batteria per eBike** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso si riferisce a tutte le batterie per eBike originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

I termini **propulsore** e **unità motrice** utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso si riferiscono a tutte le unità motrici originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

- ▶ **Leggere e rispettare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni riportate in tutte le istruzioni per l'uso dei componenti eBike e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**
- ▶ **Non apportare alcun tipo di modifica al propulsore. Non utilizzare prodotti atti ad aumentare le prestazioni del propulsore.** Si incorrerebbe in tal modo nell'illegalità. Si costituirebbe inoltre un pericolo per sé e per gli altri. In caso di incidenti riconducibili a interventi di manipolazione, si rischiano elevate sanzioni pecuniarie e finanche l'eventualità di risultare penalmente perseguibili. Di norma, tali interventi riducono inoltre la durata dei componenti della eBike, determinando possibili danni all'unità motrice e alla eBike con conseguente perdita dei diritti di garanzia sul mezzo acquistato.
- ▶ **Non aprire l'unità motrice. L'unità motrice andrà riparata unicamente da rivenditori di biciclette autorizzati ed utilizzando esclusivamente ricambi originali.** In tal modo, verrà salvaguardata la sicurezza d'uso della eBike. L'apertura non autorizzata dell'unità motrice farà decadere il diritto di garanzia.
- ▶ **Rimuovere la batteria dalla eBike prima di iniziare interventi sulla stessa (ad es. ispezione, riparazione, montaggio, manutenzioni, invertenti sulla catena ecc.). In caso di batterie integrate nel telaio, prestare particolare attenzione che la eBike non si attivi.** In caso di attivazione accidentale della eBike, vi è il rischio di lesioni.
- ▶ **La eBike potrà attivarsi spingendola all'indietro, oppure ruotando all'indietro i pedali.**
- ▶ **Non rimuovere autonomamente le batterie eBike integrate nel telaio. Queste dovranno essere montate e smontate da rivenditori di biciclette autorizzati.**



In condizioni estreme, quali ad es. carico costantemente elevato a bassa velocità su tratti in salita o sotto carico, possono raggiungere temperature di oltre 60 °C.

- ▶ **Durante la marcia, non far entrare in contatto le mani o le gambe non protette con la carcassa dell'unità motrice.** In condizioni estreme, ad es. in caso di coppie costantemente elevate a velocità di marcia ridotte, oppure

su tratti in salita o sotto carico, la carcassa può raggiungere temperature molto elevate.

Sulle temperature che possono svilupparsi sulla carcassa dell'unità motrice, possono influire i seguenti fattori:

- Temperatura ambiente
- Profilo di marcia (percorso/pendenza)
- Durata del percorso
- Modalità di assistenza
- Comportamento dell'utente (potenza propria)
- Peso totale (guidatore, eBike, bagaglio)
- Copertura dell'unità motrice
- Caratteristiche di dissipazione del calore del telaio della bicicletta
- Tipo di unità motrice e tipo di cambio

- ▶ **Utilizzare esclusivamente batterie eBike Bosch originali della generazione di sistema the smart system (il sistema intelligente) omologate dal produttore per la rispettiva eBike.** L'impiego di batterie eBike diverse da quelle consigliate potrà comportare il pericolo di lesioni e d'incendio. Qualora vengano utilizzate batterie eBike di altro tipo, Bosch non si assumerà alcuna responsabilità e decadrà qualsiasi diritto di garanzia nei confronti di Bosch stessa.



Non avvicinare il magnete per cerchio della generazione di sistema the smart system (il sistema intelligente) a impianti o altri dispositivi medici, come ad es. stimolatori cardiaci o pompe per l'insulina. Tramite il magnete viene generato un campo che può pregiudicare il funzionamento degli impianti o dei dispositivi medici.

- ▶ **Tenere il magnete per cerchio lontano da supporti dati magnetici e dispositivi sensibili a livello magnetico.** L'effetto dei magneti può causare una perdita di dati irreversibile.
- ▶ **Attenersi a tutte le prescrizioni nazionali per l'omologazione e l'utilizzo di eBikes.**

Avvertenza sul trattamento dei dati

Quando l'eBike verrà collegata al **Bosch DiagnosticTool 3** oppure in caso di sostituzione di componenti dell'eBike, alcune informazioni tecniche relative alla propria eBike (ad es. produttore, modello, ID bike, dati di configurazione) e all'utilizzo dell'eBike (ad es. tempo di percorrenza totale, consumo energetico, temperatura) vengono trasmesse a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) per la lavorazione della propria richiesta, per i casi di assistenza e al fine di migliorare il prodotto. Ulteriori informazioni sull'elaborazione dei dati sono disponibili su www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

Utilizzo conforme

L'unità motrice Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)** è concepita esclusivamente per azionare l'eBike e non andrà utilizzata per altri scopi.

Oltre alle funzioni qui illustrate, è possibile in qualsiasi momento che vengano introdotte modifiche al software, al fine di eliminare eventuali errori o di modificare le funzionalità.

Componenti illustrati

Alcune illustrazioni nelle presenti Istruzioni per l'uso potranno presentare lievi differenze, in base all'equipaggiamento dell'eBike ed alle condizioni effettive.

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alle rappresentazioni sulle pagine con rappresentazione grafica all'inizio delle istruzioni.

- (1) Unità motrice
- (2) Sensore di velocità ^{a)}
- (3) Magnete ai raggi
- (4) Magnete CenterLock ^{b)}
- (5) Magnete per cerchio (rim magnet)

a) possibili forma di sensore e posizione di montaggio diverse

b) possibile posizione di montaggio diversa

Dati tecnici

Unità motrice	Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed	
Codice prodotto		BDU3740 BDU3741 BDU3742 ^{A)} BDU3743 ^{A)} BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Potenza continuativa nominale	W	250
Coppia max. al propulsore	Nm	85
Tensione nominale	V	36
Temperatura di esercizio	°C	-5 ... +40
Temperatura di magazzino	°C	+10 ... +40
Grado di protezione		IP55
Peso, circa	kg	3

A) nessuna compatibilità con il magnete per cerchio

Il sistema eBike Bosch utilizza FreeRTOS (vedere www.freertos.org).

Illuminazione della bicicletta ^{A)}

Tensione, circa	V	12
Potenza max.	W	18

A) In base alle disposizioni di legge, non possibile in tutte le versioni per Paesi specifici tramite batteria per eBike

L'impiego di lampade di tipo errato potrebbe danneggiarle in modo irreparabile.

Dati relativi all'emissione di rumore dell'unità motrice

Il livello sonoro di emissione ponderato A dell'unità motrice nel funzionamento normale è < 70 dB(A). Se l'eBike viene spostata in modo non autorizzato, l'unità motrice emette un suono di allarme nell'ambito del servizio **<eBike Alarm>**. Tale suono di allarme può superare il livello sonoro di emissione di 70 dB(A) e, a una distanza di 2 m dall'unità motrice, è pari a 80 dB(A). Il suono di allarme è disponibile solo dopo l'attivazione del servizio **<eBike Alarm>** e può essere nuovamente disattivato tramite l'app **eBike Flow**.

Montaggio

Verifica del sensore di velocità (vedere Fig. A)

Speedsensor (slim)

Il sensore di velocità (2) e il relativo magnete CenterLock (4) o il magnete ai raggi (3) sono montati di fabbrica in modo che il magnete, ad ogni giro di ruota, passi davanti al sensore di velocità ad una distanza compresa tra 2 e 15 mm.

In caso di modifiche costruttive, è indispensabile mantenere la corretta distanza tra magnete e sensore (vedere Fig. A).

Avvertenza: Durante il montaggio e lo smontaggio della ruota posteriore, prestare attenzione a non danneggiare il sensore o il supporto del sensore.

Quando si sostituisce una ruota, assicurarsi che i cavi del sensore non vengano posati tesi o piegati.

Il magnete CenterLock (4) può essere rimosso e reinserto al massimo 5 volte.

Magnete per cerchio

Avvertenza: l'allineamento del magnete per cerchio rispetto al cerchio non deve essere modificato (vedi immagine A).

Se è installato un magnete per cerchio, non è necessario alcun sensore per rilevare la rotazione della ruota. L'unità motrice stessa rileva quando il magnete si trova nelle vicinanze e calcola la velocità e tutti gli altri dati necessari a partire dalla frequenza di comparsa del campo magnetico.

Poiché l'unità motrice è sensibile ai campi magnetici, evitare che vi siano altri campi magnetici nelle vicinanze dell'unità motrice (per es. pedali clipless magnetici, frequenzimetri magnetici o magnetizzati ecc.), in modo da non disturbare l'unità motrice.

Utilizzo

Per la messa in funzione della eBike è necessaria un'unità di comando della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**. Osservare le istruzioni per l'uso dell'unità di comando ed eventualmente di ulteriori componenti della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

Avvertenze per la guida della eBike

Quando entra in funzione il propulsore?

Il propulsore assiste la pedalata sino a quando i pedali vengono azionati. Se i pedali non vengono azionati, l'assistenza è inattiva. La potenza del propulsore dipende sempre dalla forza esercitata durante la pedalata e dalla relativa frequenza.

In caso di forza o frequenza di pedalata ridotta, l'assistenza risulterà inferiore rispetto a forze o frequenze di pedalata più intense. Questo vale indipendentemente dal livello di pedalata assistita.

Il propulsore si disattiva automaticamente a velocità superiori a **25/45 km/h**. Quando la velocità scende sotto ai **25/45 km/h**, il propulsore si riattiva.

Fa eccezione la funzione di ausilio alla spinta, che consente di spingere la eBike senza azionare i pedali, a velocità ridotta. Quando si utilizza l'ausilio alla spinta, i pedali potranno girare.

La eBike potrà sempre essere utilizzata anche senza assistenza, come una normale bicicletta, disattivando la eBike oppure impostando il livello di pedalata assistita su **OFF**. Lo stesso varrà in caso di batteria eBike scarica.

Interazione fra l'unità motrice e il cambio

Anche con l'eBike, utilizzare il cambio come nel caso di una normale bicicletta (a tale scopo, fare riferimento alle istruzioni d'uso della propria eBike).

Indipendentemente dal tipo di cambio, è consigliabile ridurre brevemente la pressione sui pedali durante il processo di cambio. In questo modo, il cambio di rapporto è più semplice e si riduce l'usura della trasmissione.

Selezionando la marcia corretta è possibile aumentare la velocità e l'autonomia con lo stesso impiego di forza.

Prime corse di prova

Si consiglia di familiarizzarsi con l'eBike su strade poco frequentate.

Provate diversi livelli di pedalata assistita. Iniziate con una modalità dal supporto ridotto. Non appena vi sentirete più sicuri, potrete circolare nel traffico con l'eBike come con qualsiasi normale bicicletta.

Saggiate l'autonomia dell'eBike in varie condizioni, prima di passare a percorsi più estesi ed impegnativi.

Fattori che influiscono sull'autonomia

Non è possibile calcolare l'autonomia esatta prima e durante un tragitto, poiché l'autonomia è influenzata da molti fattori. Inserite i fattori nell'assistente autonomia per stimare meglio gli effetti sull'autonomia.



Scansionate il codice specificato per richiamare l'assistente autonomia.

Cura e manutenzione dell'eBike

Prestare attenzione alle temperature di funzionamento e di conservazione dei componenti dell'eBike. Proteggere l'unità motrice, il computer di bordo e la batteria eBike da temperature estreme (ad es. da un forte irraggiamento solare in assenza di ventilazione). L'esposizione a temperature estreme può danneggiare i componenti (soprattutto la batteria eBike).

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

In caso di sostituzione delle lampade, accertarsi che siano compatibili con il sistema eBike Bosch della generazione **the smart system (il sistema intelligente)** (chiedere al proprio rivenditore di biciclette) e che corrispondano alla tensione indicata. È consentito sostituire esclusivamente lampade della stessa tensione.

Tutti i componenti montati sul propulsore e tutti gli altri componenti del propulsore (ad es. corona per catena, relativo alloggiamento, pedali, pedivelle) andranno sostituiti esclusivamente con componenti tecnicamente identici, oppure con componenti espressamente omologati per l'eBike del caso. In tal modo, il propulsore verrà protetto da sovraccarichi e danni.

Mantenere l'unità motrice pulita ed evitare il contatto con sostanze e carburanti aggressivi, ad esempio i carburanti. Pulire con cura l'unità motrice.

Tutti i componenti, inclusa l'unità motrice, non andranno immersi in acqua, né puliti con un'idropulitrice.

Sottoporre a verifica tecnica l'eBike almeno una volta all'anno (ad es. sistema meccanico, aggiornamento del software di sistema).

Per interventi di assistenza o riparazioni sull'eBike, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda riguardo a eBike ed ai relativi componenti, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet www.bosch-ebike.com.



Informazioni dettagliate in merito ai componenti dell'eBike ed alle relative funzioni sono riportate nel Bosch eBike Help Center.

Smaltimento e sostanze contenute nei prodotti

Le indicazioni relative alle sostanze contenute nei prodotti sono consultabili al seguente link:

www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Non gettare le eBikes, né i relativi componenti, nei rifiuti domestici.

La restituzione al rivenditore è possibile se il distributore si offre di ritirare il prodotto volontariamente o se è obbligato per legge a farlo. Osservare le relative normative nazionali.



Unità motrice, computer di bordo con unità di comando, batteria per eBike, sensore di velocità, accessori e imballaggi andranno sottoposti a un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Verificare per proprio conto che i dati personali siano stati cancellati dal dispositivo.

Le batterie che possono essere rimosse dal dispositivo elettrico senza essere distrutte dovranno essere rimosse già prima dello smaltimento e sottoposte ad apposita raccolta differenziata.



Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettroniche non più utilizzabili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolte separatamente ed avviate ad un riutilizzo rispettoso dell'ambiente.

La raccolta differenziata dei dispositivi elettrici ha lo scopo di smistare preliminarmente e in purezza le sostanze e supporta un trattamento e un riciclaggio conformi delle materie prime, rispettando così le persone e l'ambiente.



Con riserva di modifiche tecniche.

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen

Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3D1 (2024.01) T / 54 WEU

**Performance Line CX | CX Race Limited Edition |
Performance Line Speed | Cargo Line**

Drive Unit

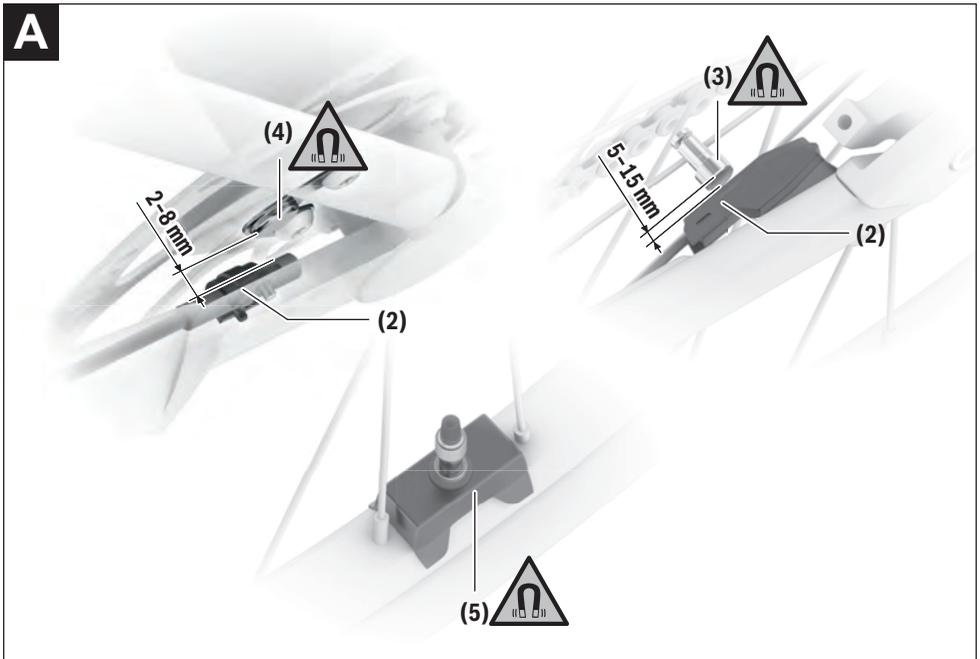
BDU3840



it Istruzioni d'uso originali



Performance Line CX

**A**

Avvertenze di sicurezza



Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine **batteria per eBike** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso si riferisce a tutte le batterie per eBike originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

I termini **propulsore** e **unità motrice** utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso si riferiscono a tutte le unità motrici originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

- ▶ **Leggere e rispettare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni riportate in tutte le istruzioni per l'uso dei componenti eBike e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**
- ▶ **Non apportare alcun tipo di modifica al propulsore. Non utilizzare prodotti atti ad aumentare le prestazioni del propulsore.** Si incorrerebbe in tal modo nell'illegalità. Si costituirebbe inoltre un pericolo per sé e per gli altri. In caso di incidenti riconducibili a interventi di manipolazione, si rischiano elevate sanzioni pecuniarie e finanche l'eventualità di risultare penalmente perseguibili. Di norma, tali interventi riducono inoltre la durata dei componenti della eBike, determinando possibili danni all'unità motrice e alla eBike con conseguente perdita dei diritti di garanzia sul mezzo acquistato.
- ▶ **Non aprire l'unità motrice. L'unità motrice andrà riparata unicamente da rivenditori di biciclette autorizzati ed utilizzando esclusivamente ricambi originali.** In tal modo, verrà salvaguardata la sicurezza d'uso della eBike. L'apertura non autorizzata dell'unità motrice farà decadere il diritto di garanzia.
- ▶ **Rimuovere la batteria dalla eBike prima di iniziare interventi sulla stessa (ad es. ispezione, riparazione, montaggio, manutenzioni, invertenti sulla catena ecc.). In caso di batterie integrate nel telaio, prestare particolare attenzione che la eBike non si attivi.** In caso di attivazione accidentale della eBike, vi è il rischio di lesioni.
- ▶ **La eBike potrà attivarsi spingendola all'indietro, oppure ruotando all'indietro i pedali.**
- ▶ **Non rimuovere autonomamente le batterie eBike integrate nel telaio. Queste dovranno essere montate e smontate da rivenditori di biciclette autorizzati.**



In condizioni estreme, quali ad es. carico costantemente elevato a bassa velocità su tratti in salita o sotto carico, possono raggiungere temperature di oltre 60 °C.

- ▶ **Durante la marcia, non far entrare in contatto le mani o le gambe non protette con la carcassa dell'unità motrice.** In condizioni estreme, ad es. in caso di coppie costantemente elevate a velocità di marcia ridotte, oppure

su tratti in salita o sotto carico, la carcassa può raggiungere temperature molto elevate.

Sulle temperature che possono svilupparsi sulla carcassa dell'unità motrice, possono influire i seguenti fattori:

- Temperatura ambiente
- Profilo di marcia (percorso/pendenza)
- Durata del percorso
- Modalità di assistenza
- Comportamento dell'utente (potenza propria)
- Peso totale (guidatore, eBike, bagaglio)
- Copertura dell'unità motrice
- Caratteristiche di dissipazione del calore del telaio della bicicletta
- Tipo di unità motrice e tipo di cambio

- ▶ **Utilizzare esclusivamente batterie eBike Bosch originali della generazione di sistema the smart system (il sistema intelligente) omologate dal produttore per la rispettiva eBike.** L'impiego di batterie eBike diverse da quelle consigliate potrà comportare il pericolo di lesioni e d'incendio. Qualora vengano utilizzate batterie eBike di altro tipo, Bosch non si assumerà alcuna responsabilità e decadrà qualsiasi diritto di garanzia nei confronti di Bosch stessa.



Non avvicinare il magnete per cerchio della generazione di sistema the smart system (il sistema intelligente) a impianti o altri dispositivi medici, come ad es. stimolatori cardiaci o pompe per l'insulina. Tramite il magnete viene generato un campo che può pregiudicare il funzionamento degli impianti o dei dispositivi medici.

- ▶ **Tenere il magnete per cerchio lontano da supporti dati magnetici e dispositivi sensibili a livello magnetico.** L'effetto dei magneti può causare una perdita di dati irreversibile.
- ▶ **Attenersi a tutte le prescrizioni nazionali per l'omologazione e l'utilizzo di eBikes.**

Avvertenza sul trattamento dei dati

Quando l'eBike verrà collegata al **Bosch DiagnosticTool 3** oppure in caso di sostituzione di componenti dell'eBike, alcune informazioni tecniche relative alla propria eBike (ad es. produttore, modello, ID bike, dati di configurazione) e all'utilizzo dell'eBike (ad es. tempo di percorrenza totale, consumo energetico, temperatura) vengono trasmesse a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) per la lavorazione della propria richiesta, per i casi di assistenza e al fine di migliorare il prodotto. Ulteriori informazioni sull'elaborazione dei dati sono disponibili su www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

Utilizzo conforme

L'unità motrice Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)** è concepita esclusivamente per azionare l'eBike e non andrà utilizzata per altri scopi.

Oltre alle funzioni qui illustrate, è possibile in qualsiasi momento che vengano introdotte modifiche al software, al fine di eliminare eventuali errori o di modificare le funzionalità.

Componenti illustrati

Alcune illustrazioni nelle presenti Istruzioni per l'uso potranno presentare lievi differenze, in base all'equipaggiamento dell'eBike ed alle condizioni effettive.

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alle rappresentazioni sulle pagine con rappresentazione grafica all'inizio delle istruzioni.

- (1) Unità motrice
- (2) Sensore di velocità ^{a)}
- (3) Magnete ai raggi
- (4) Magnete CenterLock ^{b)}
- (5) Magnete per cerchio (rim magnet)

a) possibili forma di sensore e posizione di montaggio diverse

b) possibile posizione di montaggio diversa

Dati tecnici

Unità motrice	Drive Unit Performance Line CX	
Codice prodotto	BDU3840	
Potenza continuativa nominale	W	250
Coppia max. al propulsore	Nm	85
Tensione nominale	V	36
Temperatura di esercizio	°C	-5 ... +40
Temperatura di magazzino	°C	+10 ... +40
Grado di protezione	IP55	
Peso, circa	kg	2,8
Il sistema eBike Bosch utilizza FreeRTOS (vedere www.freertos.org).		
Illuminazione della bicicletta ^{A)}		
Tensione, circa	V	12
Potenza max.	W	18

A) In base alle disposizioni di legge, non possibile in tutte le versioni per Paesi specifici tramite batteria per eBike

L'impiego di lampade di tipo errato potrebbe danneggiarle in modo irreparabile.

Dati relativi all'emissione di rumore dell'unità motrice

Il livello sonoro di emissione ponderato A dell'unità motrice nel funzionamento normale è < 70 dB(A). Se l'eBike viene spostata in modo non autorizzato, l'unità motrice emette un

suono di allarme nell'ambito del servizio **<eBike Alarm>**. Tale suono di allarme può superare il livello sonoro di emissione di 70 dB(A) e, a una distanza di 2 m dall'unità motrice, è pari a 80 dB(A). Il suono di allarme è disponibile solo dopo l'attivazione del servizio **<eBike Alarm>** e può essere nuovamente disattivato tramite l'app **eBike Flow**.

Montaggio

Verifica del sensore di velocità (vedere Fig. A)

Speedsensor (slim)

Il sensore di velocità (2) e il relativo magnete CenterLock (4) o il magnete ai raggi (3) sono montati di fabbrica in modo che il magnete, ad ogni giro di ruota, passi davanti al sensore di velocità ad una distanza compresa tra 2 e 15 mm.

In caso di modifiche costruttive, è indispensabile mantenere la corretta distanza tra magnete e sensore (vedere Fig. A).

Avvertenza: Durante il montaggio e lo smontaggio della ruota posteriore, prestare attenzione a non danneggiare il sensore o il supporto del sensore.

Quando si sostituisce una ruota, assicurarsi che i cavi del sensore non vengano posati tesi o piegati.

Il magnete CenterLock (4) può essere rimosso e reinserto al massimo 5 volte.

Magnete per cerchio

Avvertenza: l'allineamento del magnete per cerchio rispetto al cerchio non deve essere modificato (vedi immagine A).

Se è installato un magnete per cerchio, non è necessario alcun sensore per rilevare la rotazione della ruota. L'unità motrice stessa rileva quando il magnete si trova nelle vicinanze e calcola la velocità e tutti gli altri dati necessari a partire dalla frequenza di comparsa del campo magnetico.

Poiché l'unità motrice è sensibile ai campi magnetici, evitare che vi siano altri campi magnetici nelle vicinanze dell'unità motrice (per es. pedali clipless magnetici, frequenzimetri magnetici o magnetizzati ecc.), in modo da non disturbare l'unità motrice.

Utilizzo

Per la messa in funzione della eBike è necessaria un'unità di comando della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**. Osservare le istruzioni per l'uso dell'unità di comando ed eventualmente di ulteriori componenti della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

Avvertenze per la guida della eBike

Quando entra in funzione il propulsore?

Il propulsore assiste la pedalata sino a quando i pedali vengono azionati. Se i pedali non vengono azionati, l'assistenza è inattiva. La potenza del propulsore dipende sempre dalla forza esercitata durante la pedalata e dalla relativa frequenza.

In caso di forza o frequenza di pedalata ridotta, l'assistenza risulterà inferiore rispetto a forze o frequenze di pedalata più intense. Questo vale indipendentemente dal livello di pedalata assistita.

Il propulsore si disattiva automaticamente a velocità superiori a **25 km/h**. Quando la velocità scende sotto ai **25 km/h**, il propulsore si riattiva.

Fa eccezione la funzione di ausilio alla spinta, che consente di spingere la eBike senza azionare i pedali, a velocità ridotta. Quando si utilizza l'ausilio alla spinta, i pedali potranno girare.

La eBike potrà sempre essere utilizzata anche senza assistenza, come una normale bicicletta, disattivando la eBike oppure impostando il livello di pedalata assistita su **OFF**. Lo stesso varrà in caso di batteria eBike scarica.

Interazione fra l'unità motrice e il cambio

Anche con l'eBike, utilizzare il cambio come nel caso di una normale bicicletta (a tale scopo, fare riferimento alle istruzioni d'uso della propria eBike).

Indipendentemente dal tipo di cambio, è consigliabile ridurre brevemente la pressione sui pedali durante il processo di cambio. In questo modo, il cambio di rapporto è più semplice e si riduce l'usura della trasmissione.

Selezionando la marcia corretta è possibile aumentare la velocità e l'autonomia con lo stesso impiego di forza.

Prime corse di prova

Si consiglia di familiarizzarsi con l'eBike su strade poco frequentate.

Provate diversi livelli di pedalata assistita. Iniziate con una modalità dal supporto ridotto. Non appena vi sentirete più sicuri, potrete circolare nel traffico con l'eBike come con qualsiasi normale bicicletta.

Saggiate l'autonomia dell'eBike in varie condizioni, prima di passare a percorsi più estesi ed impegnativi.

Fattori che influiscono sull'autonomia

Non è possibile calcolare l'autonomia esatta prima e durante un tragitto, poiché l'autonomia è influenzata da molti fattori. Inserite i fattori nell'assistente autonomia per stimare meglio gli effetti sull'autonomia.



Scansionate il codice specificato per richiamare l'assistente autonomia.

Cura e manutenzione dell'eBike

Prestare attenzione alle temperature di funzionamento e di conservazione dei componenti dell'eBike. Proteggere l'unità motrice, il computer di bordo e la batteria eBike da temperature estreme (ad es. da un forte irraggiamento solare in assenza di ventilazione). L'esposizione a temperature estreme può danneggiare i componenti (soprattutto la batteria eBike).

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

In caso di sostituzione delle lampade, accertarsi che siano compatibili con il sistema eBike Bosch della generazione **the smart system (il sistema intelligente)** (chiedere al proprio rivenditore di biciclette) e che corrispondano alla tensione indicata. È consentito sostituire esclusivamente lampade della stessa tensione.

Tutti i componenti montati sul propulsore e tutti gli altri componenti del propulsore (ad es. corona per catena, relativo alloggiamento, pedali, pedivelle) andranno sostituiti esclusivamente con componenti tecnicamente identici, oppure con componenti espressamente omologati per l'eBike del caso. In tal modo, il propulsore verrà protetto da sovraccarichi e danni.

Mantenere l'unità motrice pulita ed evitare il contatto con sostanze e carburanti aggressivi, ad esempio i carburanti. Pulire con cura l'unità motrice.

Tutti i componenti, inclusa l'unità motrice, non andranno immersi in acqua, né puliti con un'idropulitrice.

Sottoporre a verifica tecnica l'eBike almeno una volta all'anno (ad es. sistema meccanico, aggiornamento del software di sistema).

Per interventi di assistenza o riparazioni sull'eBike, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda riguardo a eBike ed ai relativi componenti, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet www.bosch-ebike.com.



Informazioni dettagliate in merito ai componenti dell'eBike ed alle relative funzioni sono riportate nel Bosch eBike Help Center.

Smaltimento e sostanze contenute nei prodotti

Le indicazioni relative alle sostanze contenute nei prodotti sono consultabili al seguente link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Non gettare le eBikes, né i relativi componenti, nei rifiuti domestici.

La restituzione al rivenditore è possibile se il distributore si offre di ritirare il prodotto volontariamente o se è obbligato per legge a farlo. Osservare le relative normative nazionali.



Unità motrice, computer di bordo con unità di comando, batteria per eBike, sensore di velocità, accessori e imballaggi andranno sottoposti a un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Verificare per proprio conto che i dati personali siano stati cancellati dal dispositivo.

Le batterie che possono essere rimosse dal dispositivo elettrico senza essere distrutte dovranno essere rimosse prima dello smaltimento e sottoposte ad apposita raccolta differenziata.



Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettroniche non più utilizzabili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolte separatamente ed avviate ad un riutilizzo rispettoso dell'ambiente.

La raccolta differenziata dei dispositivi elettrici ha lo scopo di smistare preliminarmente e in purezza le sostanze e supporta un trattamento e un riciclaggio conformi delle materie prime, rispettando così le persone e l'ambiente.



Con riserva di modifiche tecniche.

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen

Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3D4 (2024.02) T / 54 WEU

CompactTube 400



PowerTube 500 | 600 | 625 | 750 | 800

PowerPack Rack 400 | 500

PowerPack Frame 400 | 545 | 725 | 800



it Istruzioni d'uso originali



CompactTube (CPT)

BBP3240

BBP3241

BBP3242

PowerTube (PT)

BBP3750

BBP3751

BBP3760

BBP3761

BBP3770

BBP3771

BBP3860

BBP3880

BBP3881

PowerPack Rack (PP)

BBP3340

BBP3350

PowerPack Frame (PP)

BBP3540

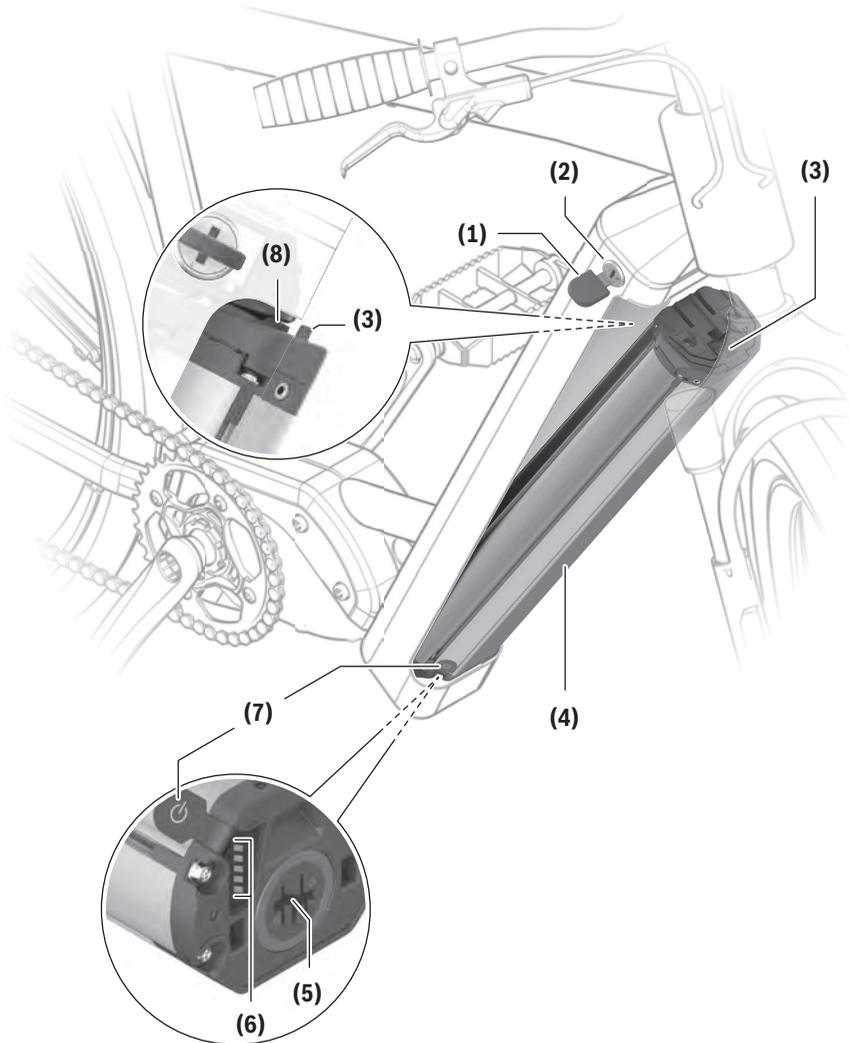
BBP3551

BBP3570

BBP3580

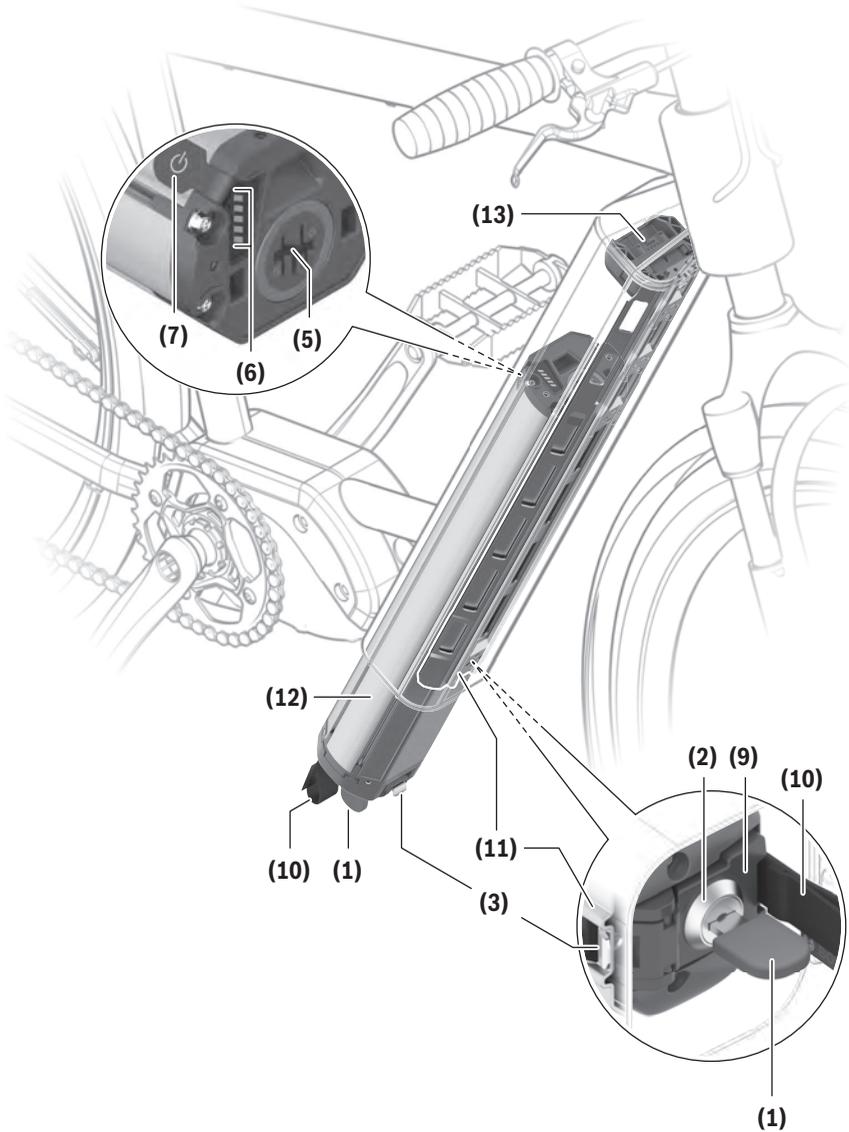


PT500/625/750



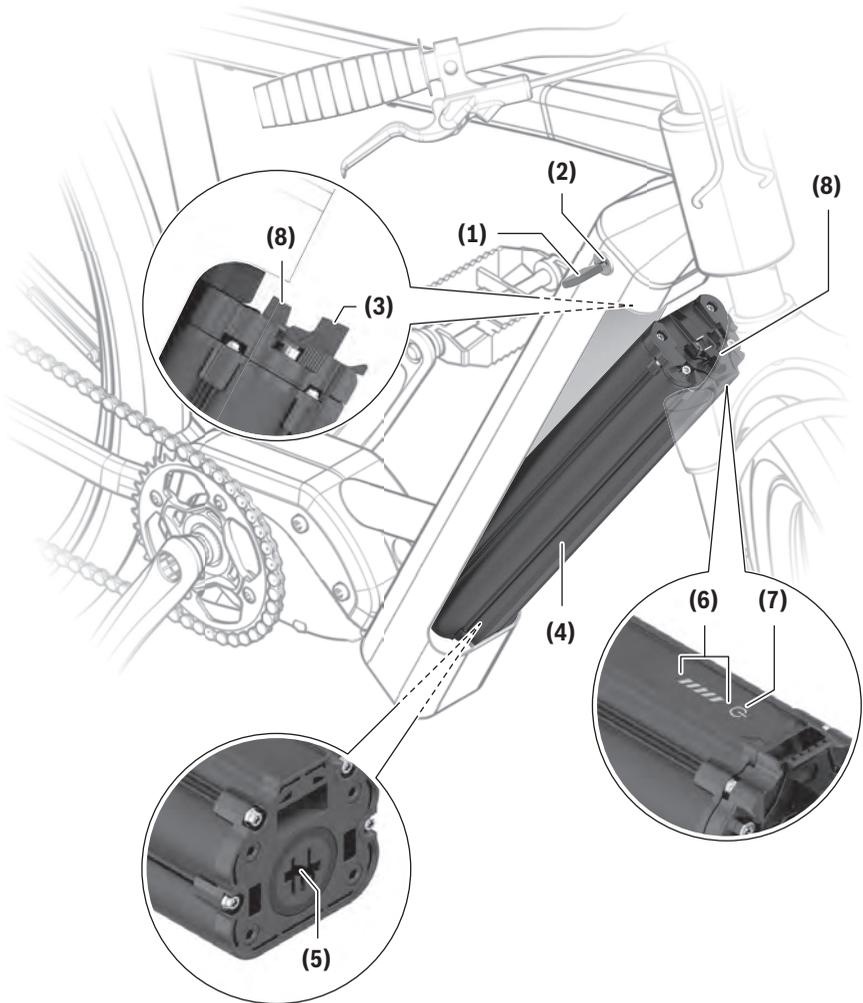


PT500/625/750



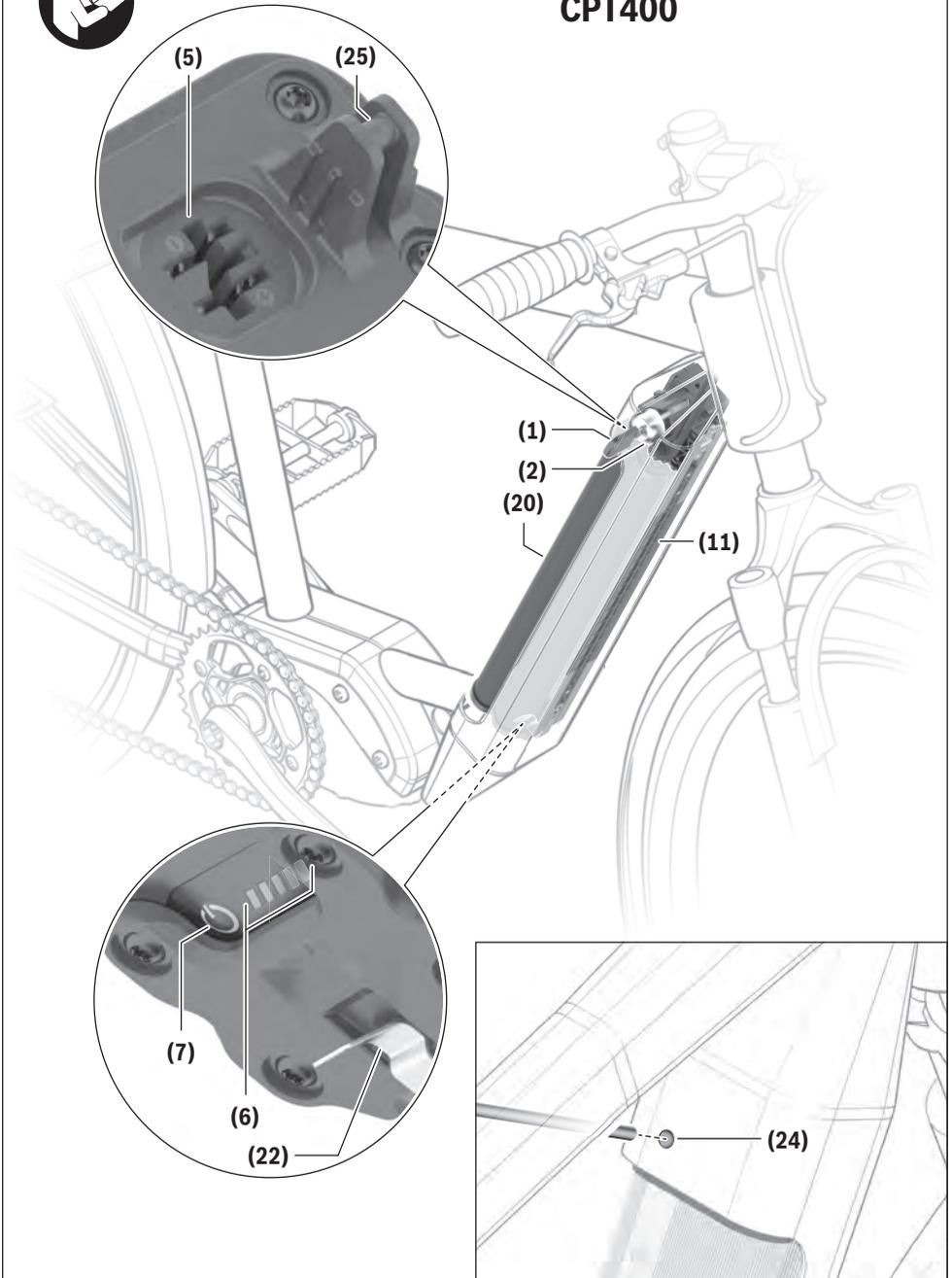


PT600/800



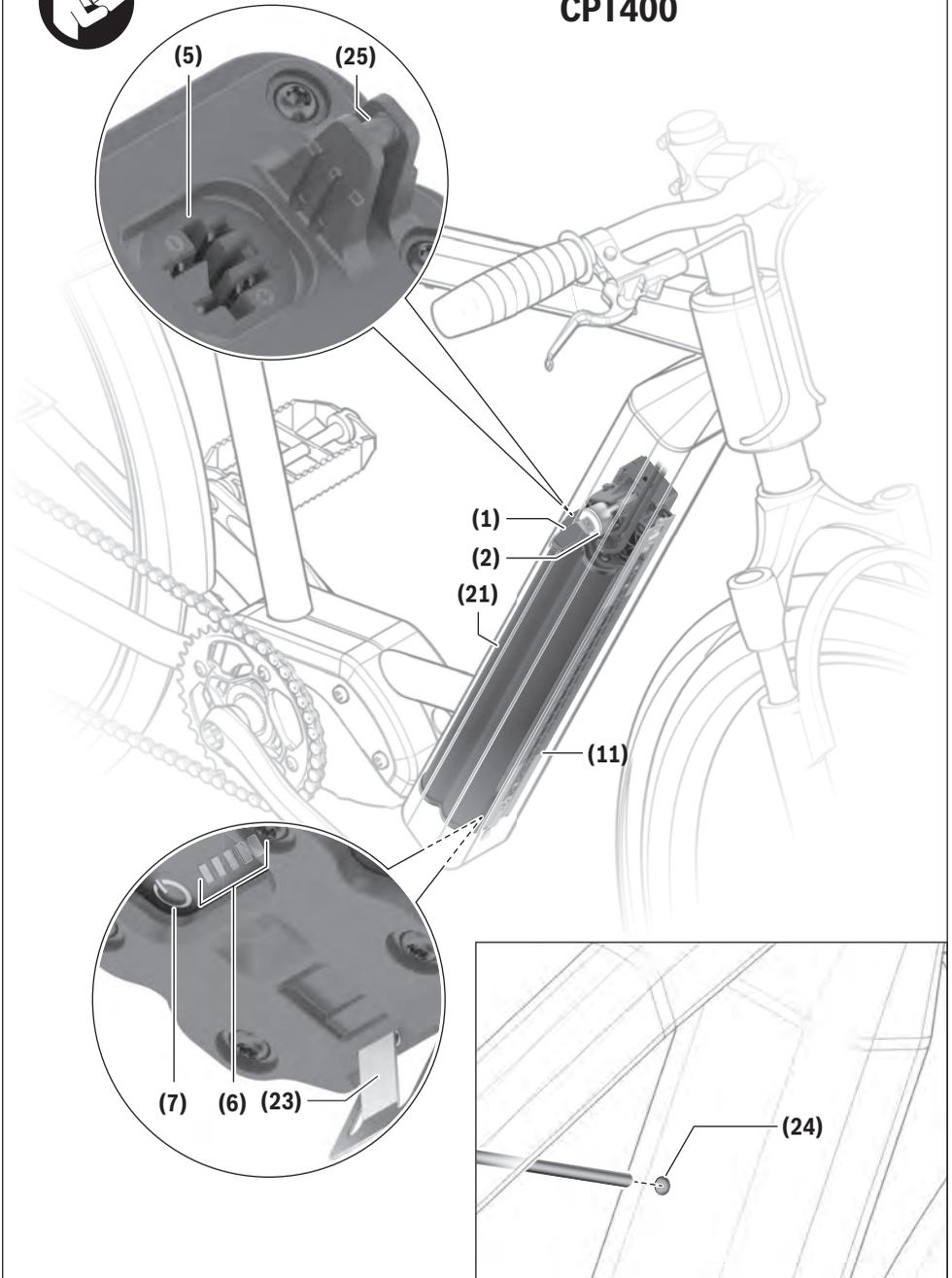


CPT400



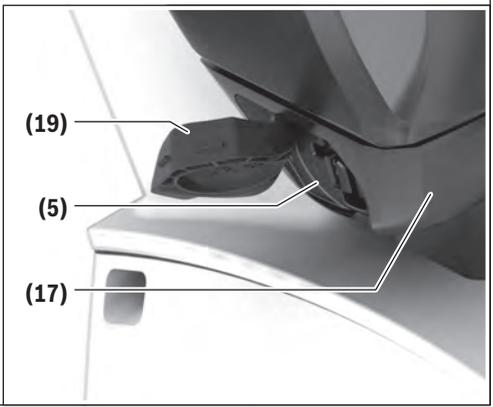
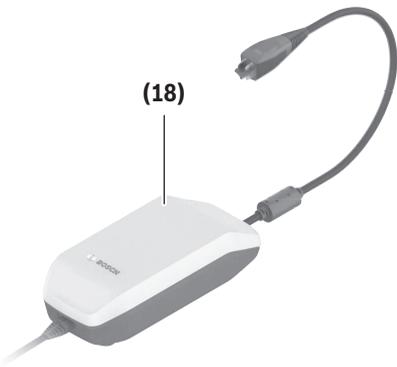
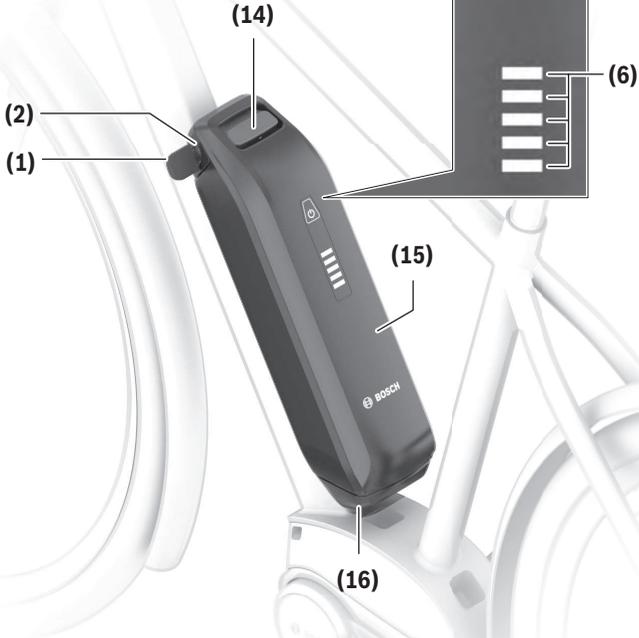


CPT400



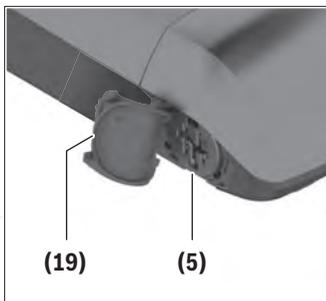


PP400/545/725/800



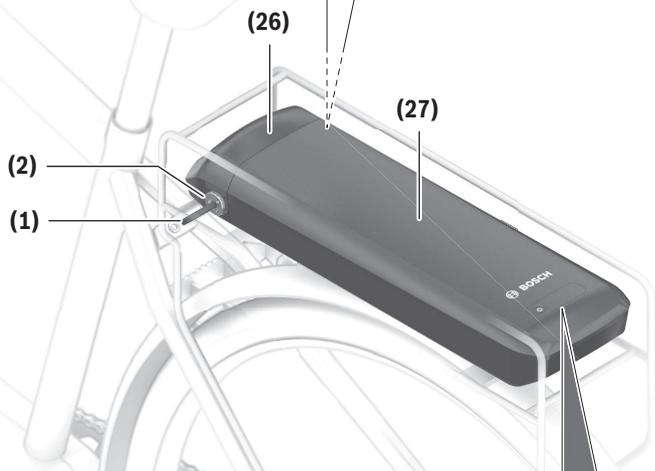


PP400/500



(19)

(5)

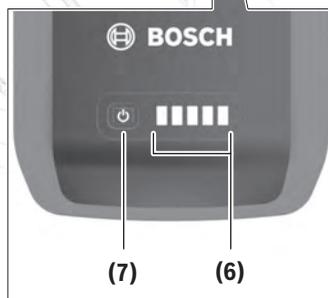


(2)

(1)

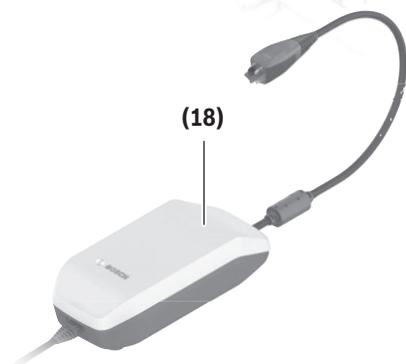
(26)

(27)

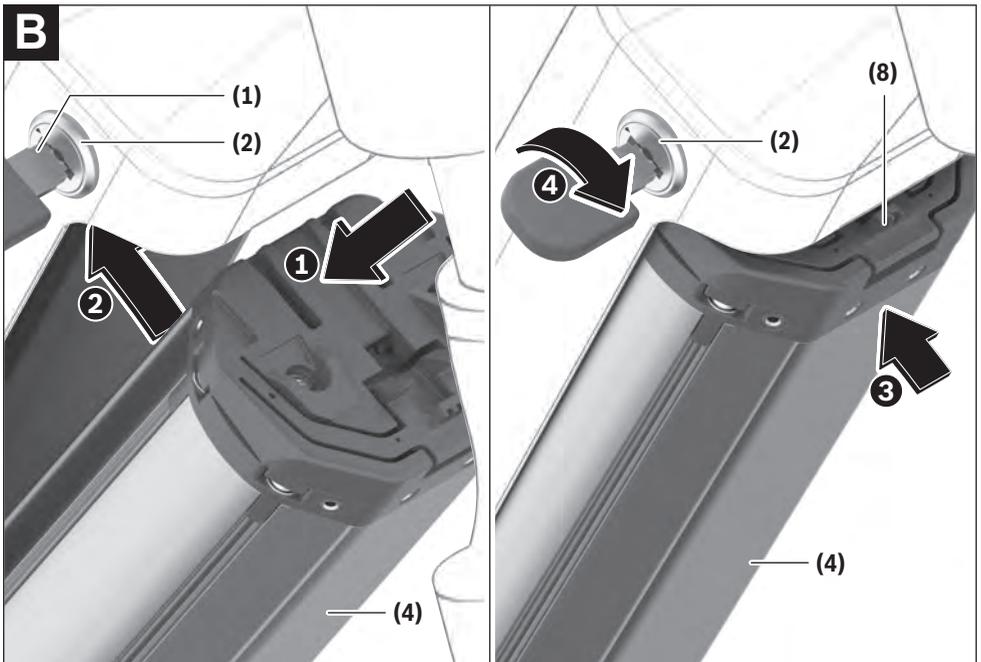
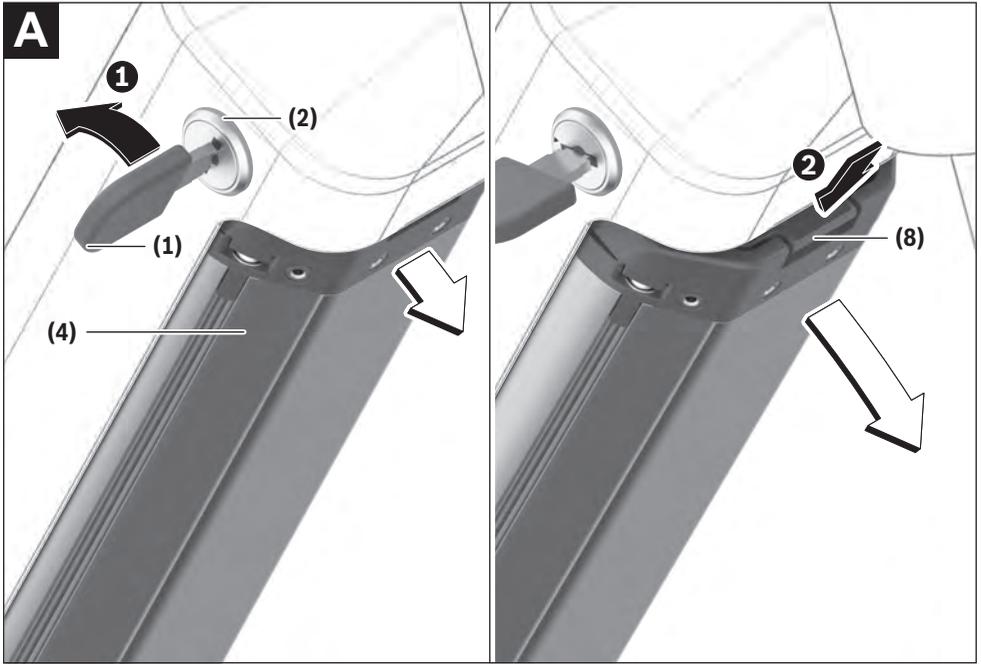


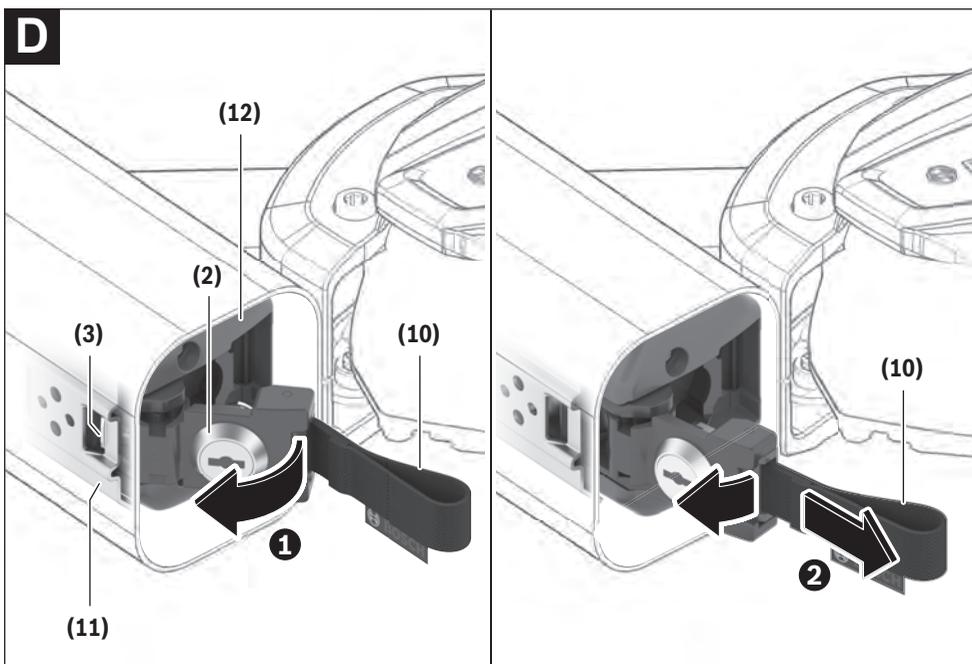
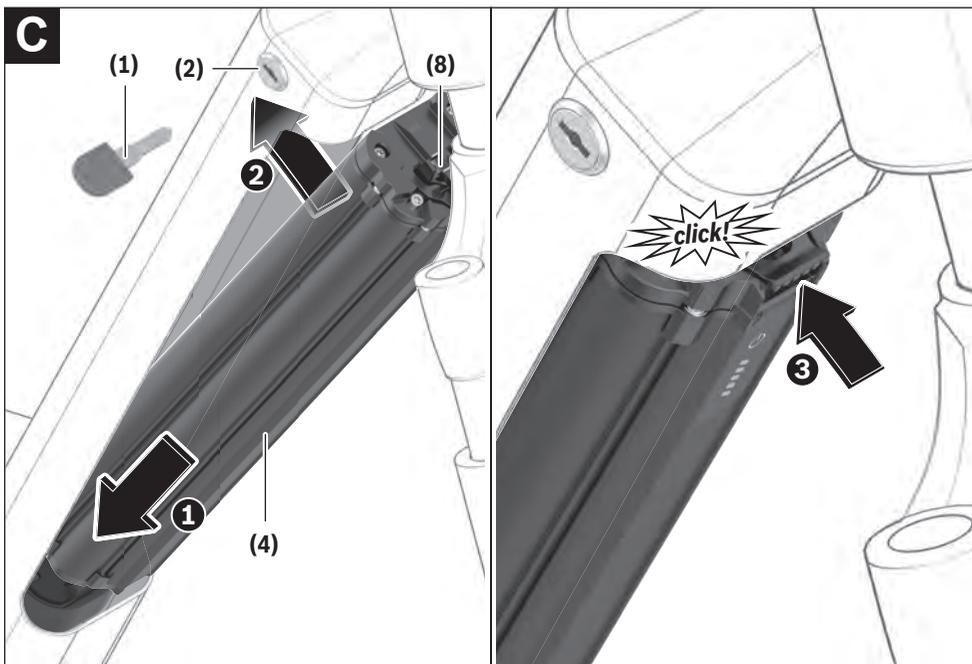
(7)

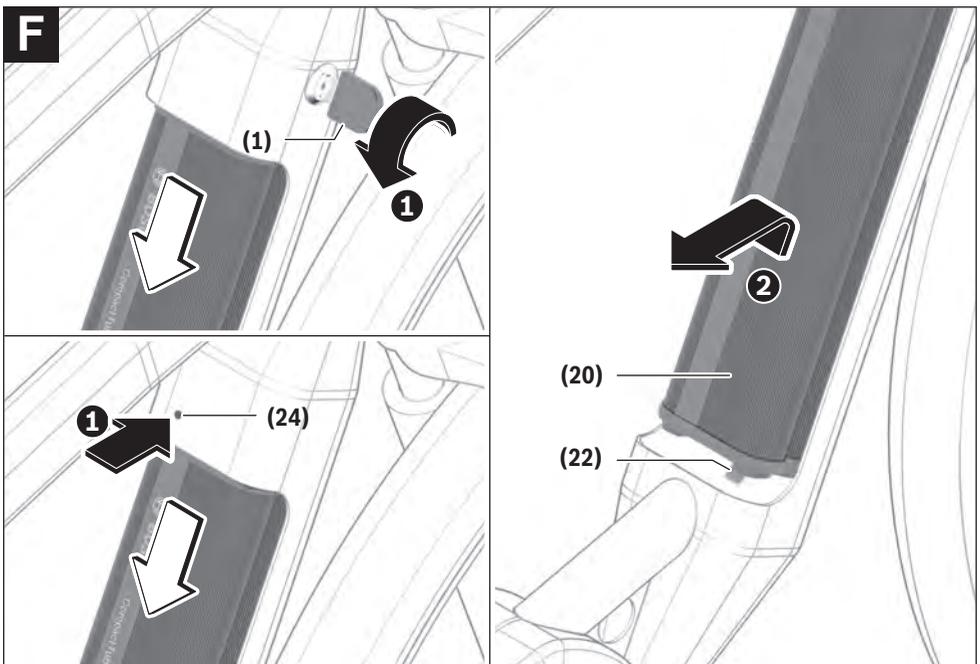
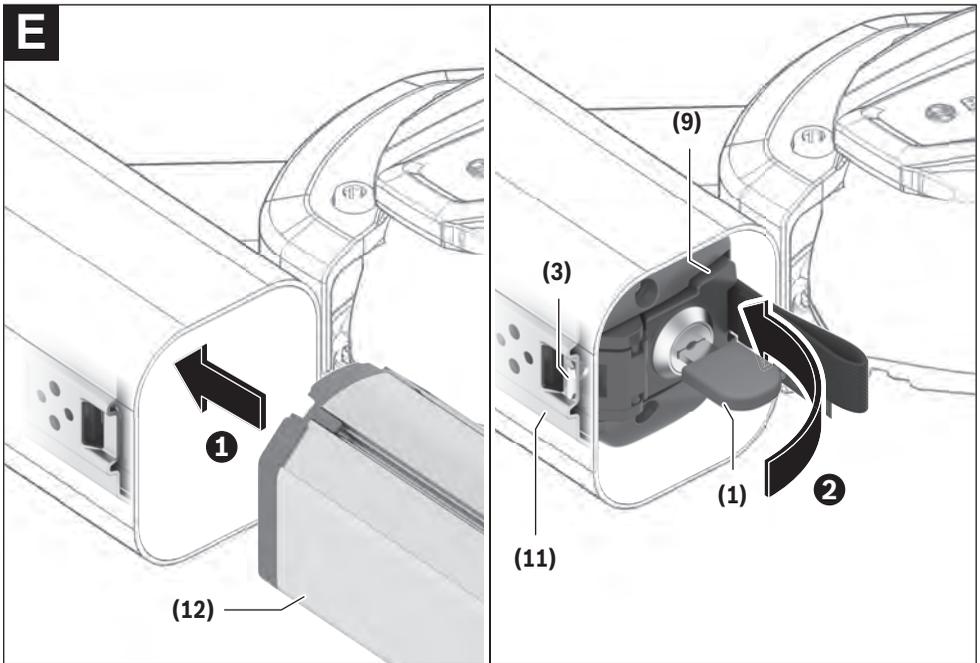
(6)

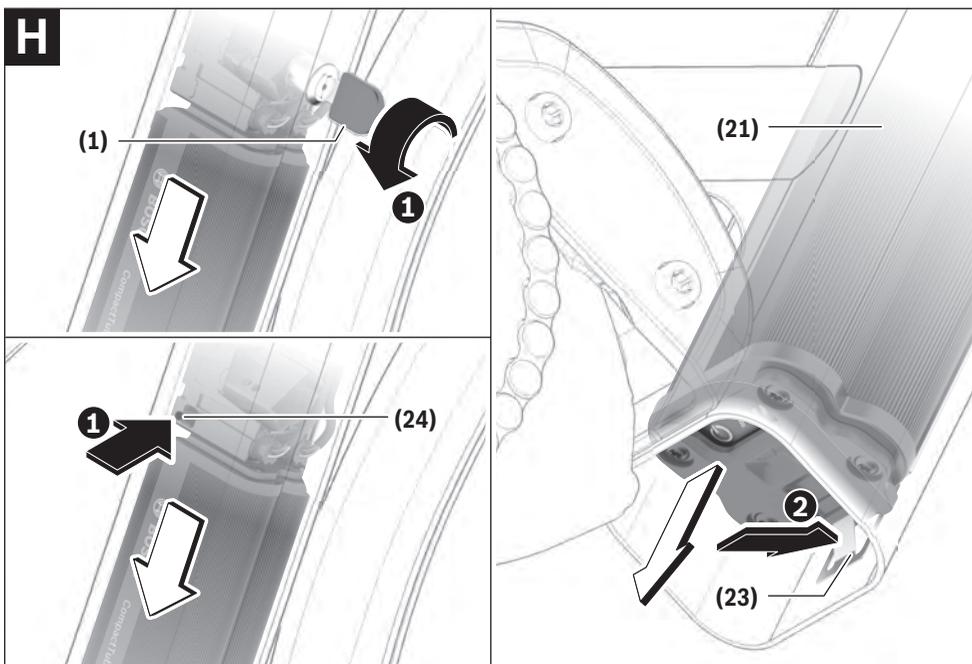
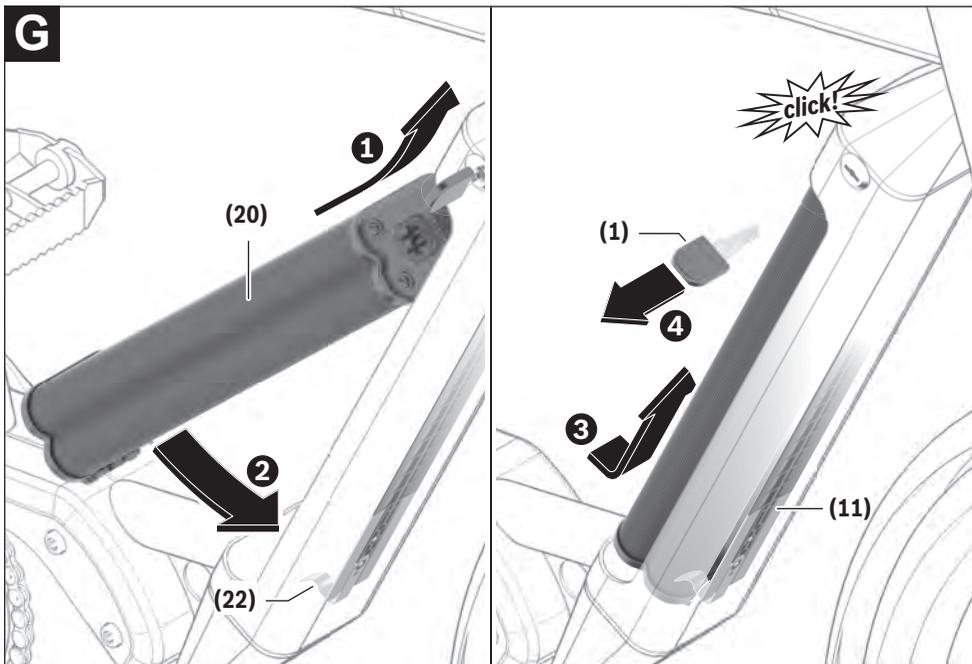


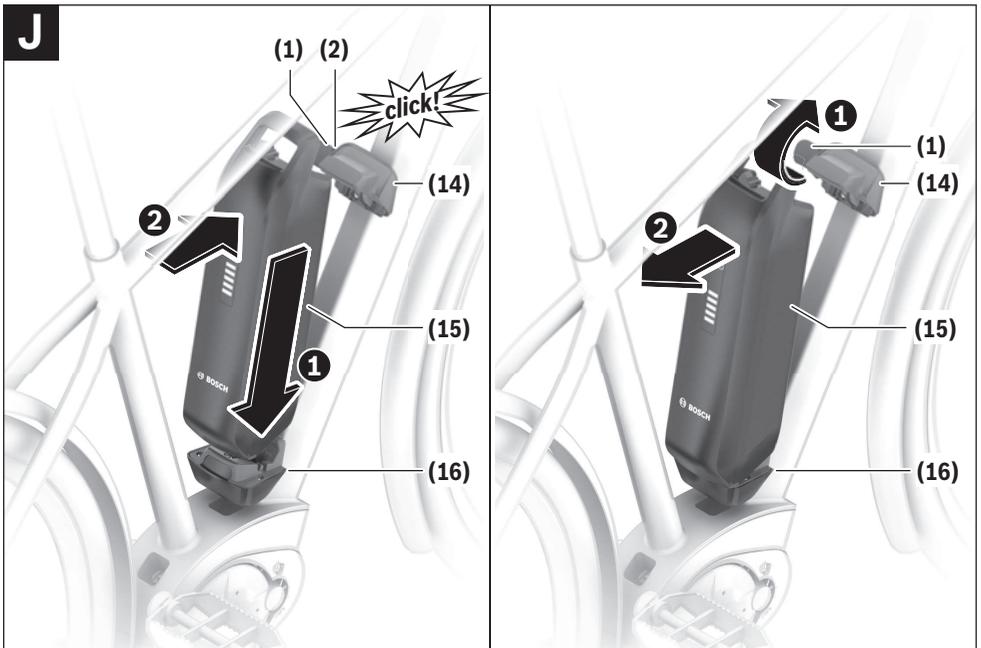
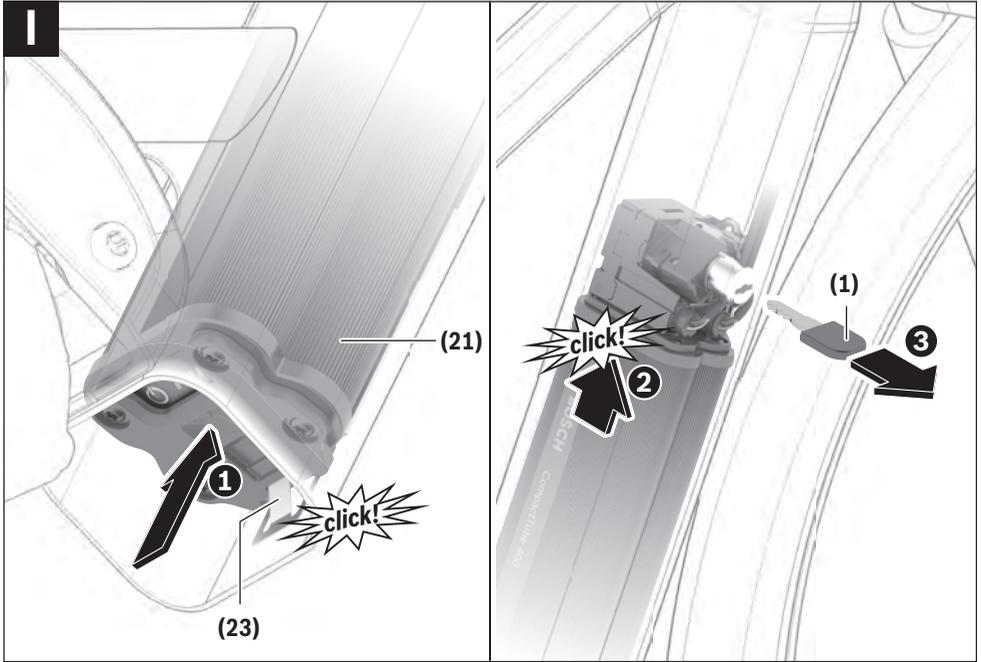
(18)

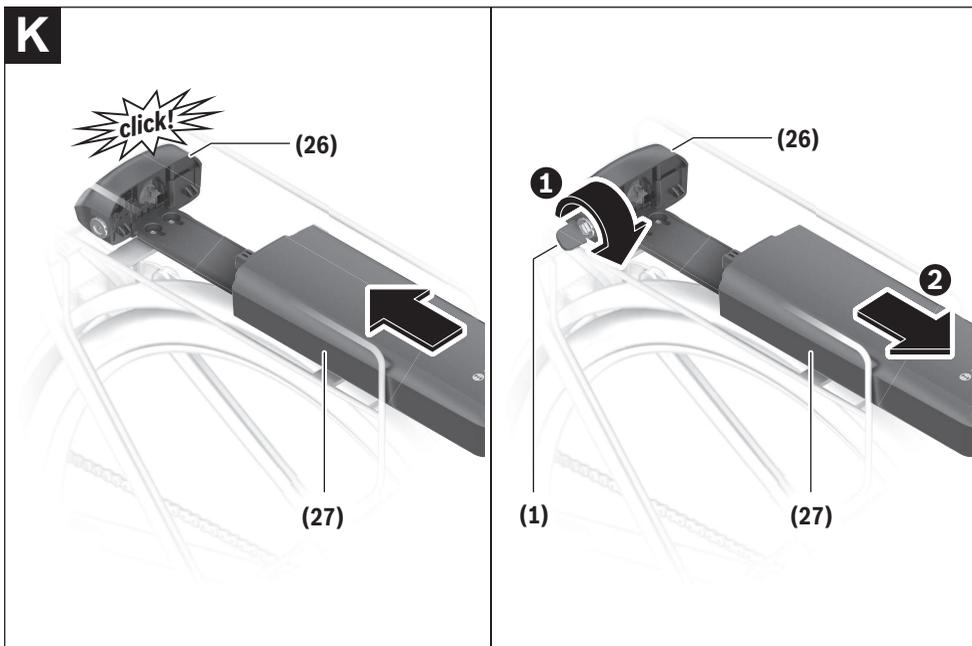












Avvertenze di sicurezza



Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può

causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

In determinate condizioni, i materiali contenuti nelle celle di pila al litio sono generalmente infiammabili. Occorrerà, pertanto, familiarizzarsi con le relative regole di comportamento, riportate nelle presenti istruzioni per l'uso.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine **batteria per eBike** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso si riferisce a tutte le batterie per eBike originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

I termini **propulsore** e **unità motrice** utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso si riferiscono a tutte le unità motrici originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

Il termine **caricabatteria** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso è riferito a tutti i caricabatteria originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

- ▶ **Leggere e rispettare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni riportate in tutte le istruzioni per l'uso dei componenti eBike e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**
- ▶ **Rimuovere la batteria dalla eBike prima di iniziare interventi sulla stessa (ad es. ispezione, riparazione, montaggio, manutenzioni, interventi sulla catena ecc.). In caso di batterie integrate nel telaio, prestare particolare attenzione che la eBike non si attivi.** In caso di attivazione accidentale della eBike, vi è il rischio di lesioni.
- ▶ **Non rimuovere autonomamente le batterie eBike integrate nel telaio. Queste dovranno essere montate e smontate da rivenditori di biciclette autorizzati.**
- ▶ **Non aprire la batteria eBike.** Vi è il rischio di cortocircuito. In caso di batteria eBike aperta decadrà qualsiasi pretesa di garanzia.
- ▶ **Proteggere la batteria eBike dal calore (ad es., anche da irradiazione solare continua) e dal fuoco ed evitare di immergerla nell'acqua. Non conservare, né utilizzare la batteria eBike in prossimità di oggetti ad alta temperatura o combustibili.** Vi è rischio di esplosione.
- ▶ **Non avvicinare la batteria eBike non utilizzata a fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti, né ad altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare l'esclusione dei contatti.** Un eventuale cortocircuito fra i contatti può causare ustioni o incendi. Nel caso di danni da cortocircuito verificatisi in tali condizioni, decadrà qualsiasi pretesa di garanzia nei confronti di Bosch.

- ▶ **Evitare sollecitazioni meccaniche e forte calore.** Tali fattori potrebbero danneggiare le celle delle pile, causando la fuoriuscita di materiali infiammabili.
- ▶ **Non utilizzare la batteria per montaggio su portapacchi come impugnatura.** Se l'eBike viene sollevata agendo sulla batteria, quest'ultima potrebbe subire danni irrimediabili.
- ▶ **Non collocare il caricabatteria né la batteria eBike in prossimità di materiali combustibili. Ricaricare le batterie eBike esclusivamente se asciutte e dove non vi sia rischio d'incendio.** Dato il calore che si sviluppa in fase di ricarica, vi è rischio d'incendio.
- ▶ **La batteria per eBike non andrà ricaricata senza sorveglianza.**
- ▶ **In caso di impiego errato, vi è il rischio di fuoriuscita di liquido dalla batteria eBike. Evitare il contatto con il liquido. In caso di contatto, risciacquare accuratamente con acqua. Rivolgersi immediatamente ad un medico, qualora il liquido entri in contatto con gli occhi.** Il liquido fuoriuscito potrebbe causare irritazioni cutanee o ustioni.
- ▶ **Le batterie eBike non andranno esposte ad urti meccanici.** Vi è il rischio che la batteria eBike venga danneggiata.
- ▶ **In caso di danni o di utilizzo improprio della batteria eBike, vi è il rischio di fuoriuscita di vapori. Far entrare aria fresca nell'ambiente e contattare un medico in caso di malessere.** I vapori possono irritare le vie respiratorie.
- ▶ **Caricare la batteria eBike esclusivamente con un caricabatteria originale Bosch della generazione di sistema the smart system (il sistema intelligente).** In caso di impiego di caricabatteria di altri produttori, non è possibile escludere il pericolo di incendio.
- ▶ **Non ricaricare né utilizzare una batteria eBike danneggiata.** Rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.
- ▶ **Utilizzare la batteria eBike esclusivamente in combinazione con eBike della generazione di sistema the smart system (il sistema intelligente).** Soltanto in questo modo la batteria eBike verrà protetta da pericolosi sovraccarichi.
- ▶ **Utilizzare esclusivamente batterie eBike Bosch originali della generazione di sistema the smart system (il sistema intelligente) omologate dal produttore per la rispettiva eBike.** L'impiego di batterie eBike diverse da quelle consigliate potrà comportare il pericolo di lesioni e d'incendio. Qualora vengano utilizzate batterie eBike di altro tipo, Bosch non si assumerà alcuna responsabilità e decadrà qualsiasi diritto di garanzia nei confronti di Bosch stessa.
- ▶ **Tenere la batteria eBike fuori dalla portata dei bambini.**

Teniamo molto alla sicurezza dei nostri Clienti e dei nostri prodotti. Le nostre batterie per eBike sono batterie di tipo al litio, sviluppate e realizzate nel rispetto delle norme tecniche

riconosciute. Rispettiamo scrupolosamente tutte le normative di sicurezza al riguardo, attenendoci, talvolta, a criteri persino superiori. Una volta cariche, le batterie al litio presentano un elevato contenuto di energia. Qualora sia presente un difetto (in alcuni casi non visibile dall'esterno), in casi molto rari e in condizioni sfavorevoli, le batterie al litio possono incendiarsi.

Avvertenza sul trattamento dei dati

Quando l'eBike verrà collegata al **Bosch DiagnosticTool 3** oppure in caso di sostituzione di componenti dell'eBike, alcune informazioni tecniche relative alla propria eBike (ad es. produttore, modello, ID bike, dati di configurazione) e all'utilizzo dell'eBike (ad es. tempo di percorrenza totale, consumo energetico, temperatura) vengono trasmesse a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) per la lavorazione della propria richiesta, per i casi di assistenza e al fine di migliorare il prodotto. Ulteriori informazioni sull'elaborazione dei dati sono disponibili su www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

Utilizzo conforme

Le batterie eBike Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)** sono concepite esclusivamente per l'alimentazione di corrente dell'unità motrice della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)** e non devono essere utilizzate per altri scopi.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alle rappresentazioni sulle pagine con rappresentazione grafica all'inizio delle istruzioni.

Tutte le illustrazioni di parti di biciclette, ad eccezione delle batterie eBike e dei relativi supporti, sono di carattere schematico e possono differire dalla rispettiva eBike.

Oltre alle funzioni qui illustrate, è possibile in qualsiasi momento che vengano introdotte modifiche al software, al fine di eliminare eventuali errori o di modificare le funzionalità.

- (1) Chiave del dispositivo di chiusura della batteria
- (2) Dispositivo di chiusura della batteria
- (3) Gancio di sicurezza batteria PowerTube
- (4) Batteria PowerTube (pivot)
- (5) Presa per connettore di ricarica
- (6) Indicatore di funzionamento e del livello di carica
- (7) Tasto On/Off
- (8) Meccanismo di ritenuta batteria PowerTube
- (9) Bloccaggio
- (10) Fettuccia di estrazione
- (11) Binario di guida
- (12) Batteria PowerTube (assiale)
- (13) Supporto superiore PowerTube (assiale)
- (14) Supporto superiore della batteria PowerPack
- (15) Batteria PowerPack
- (16) Supporto inferiore della batteria PowerPack (base senza possibilità di ricarica)
- (17) Supporto inferiore della batteria PowerPack (base con possibilità di ricarica)
- (18) Caricabatteria
- (19) Copertura presa di ricarica
- (20) Batteria CompactTube (pivot)
- (21) Batteria CompactTube (assiale)
- (22) Meccanismo di ritenuta Batteria CompactTube (pivot)
- (23) Meccanismo di ritenuta Batteria CompactTube (assiale)
- (24) Elemento di sbloccaggio CompactTube^{a)}
- (25) Elemento di supporto CompactTube
- (26) Supporto batteria per montaggio su portapacchi
- (27) Batteria per montaggio su portapacchi

a) Versioni costruttive diverse possibili

Dati tecnici

Batteria al litio		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 600
Codice prodotto	versione orizzontale	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3860
Codice prodotto	versione verticale	BBP3241 BBP3242	BBP3751	-
Tensione nominale	V	36	36	36
Capacità nominale	Ah	11,1	13,4	16,7
Energia	Wh	400	500	600
Temperatura di esercizio	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Temperatura di magazzino	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40

Batteria al litio		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 600
Temperatura di ricarica ammessa	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Peso, circa	kg	2,0	3,0	3,0
Grado di protezione		IP55	IP55	IP55

Batteria al litio		PowerTube 625	PowerTube 750	PowerTube 800
Codice prodotto	versione orizzontale	BBP3760	BBP3770	BBP3880
Codice prodotto	versione verticale	BBP3761	BBP3771	BBP3881
Tensione nominale	V	36	36	36
Capacità nominale	Ah	16,7	20,1	22,2
Energia	Wh	625	750	800
Temperatura di esercizio	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Temperatura di magazzino	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Temperatura di ricarica ammessa	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Peso, circa	kg	3,6	4,3	3,9
Grado di protezione		IP55	IP55	IP55

Batteria al litio		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Codice prodotto		BBP3540	BBP3551	BBP3570	BBP3580
Tensione nominale	V	36	36	36	36
Capacità nominale	Ah	11,1	14,4	19,2	22,2
Energia	Wh	400	545	725	800
Temperatura di esercizio	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Temperatura di magazzino	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Temperatura di ricarica ammessa	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Peso, circa	kg	2,2	3,0	3,8	3,9
Grado di protezione		IP55	IP55	IP55	IP55

Batteria al litio		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Codice prodotto		BBP3340	BBP3350
Tensione nominale	V	36	36
Capacità nominale	Ah	10,8	13,6
Energia	Wh	400	500
Temperatura di esercizio	°C	-5 ... +40	-5 ... +40
Temperatura di magazzino	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Temperatura di ricarica ammessa	°C	0 ... +40	0 ... +40
Peso, circa	kg	2,7	2,8
Grado di protezione		IP55	IP55

Montaggio

► **Posizionare la batteria eBike esclusivamente su superfici pulite.** Evitare, in particolare, la presenza di sporco sulla presa di ricarica e sui contatti, ad es. sabbia o terra.

Ricarica della batteria eBike

► **Una batteria eBike Bosch della generazione di sistema the smart system (il sistema intelligente) può essere ricaricata esclusivamente con un caricabatteria originale Bosch della generazione di sistema the smart system (il sistema intelligente).**

Avvertenza: la batteria eBike viene fornita parzialmente carica. Per garantire la piena potenza della batteria eBike, ricaricarla completamente con il caricabatteria precedentemente al primo impiego.

Per la ricarica della batteria eBike, leggere e rispettare le istruzioni d'uso del caricabatteria.

La batteria eBike si può ricaricare con qualsiasi livello di carica. L'eventuale interruzione del processo di ricarica non comporta danni alla batteria eBike.

La batteria eBike è dotata di un sistema di monitoraggio della temperatura, che ne consente la ricarica nel solo campo di temperatura fra **0 °C e 40 °C**.



Se la batteria eBike si trova fuori dal campo della temperatura di ricarica, tre LED dell'indicatore del livello di carica **(6)** lampeggeranno. Scollegare la batteria eBike dal caricabatteria e lasciarla adattare alla temperatura ambiente.

Collegare nuovamente la batteria eBike al caricabatteria solamente quando avrà raggiunto la temperatura di ricarica ammessa.

Avvertenza: in presenza di temperature intorno a **0 °C**, l'avvio dell'operazione di ricarica della batteria eBike può essere posticipato di circa **5 min** dopo aver collegato il connettore del caricabatteria alla presa di carica dell'eBike.

Avvertenza: se l'eBike è dotata di una batteria installata in modo permanente, è possibile ricevere messaggi relativi allo stato della batteria dell'eBike sull'unità di comando o sul computer di bordo. A tale proposito, leggere e attenersi alle istruzioni per l'uso dell'unità di comando/del computer di bordo.

Indicatore del livello di carica all'esterno della eBike

Avvertenza: l'indicatore del livello di carica della batteria eBike **(6)** si spegne di nuovo direttamente dopo l'attivazione.

A batteria eBike attivata, i cinque LED dell'indicatore del livello di carica **(6)** indicano il livello di carica della batteria eBike.

Ciascun LED corrisponde a circa il 20% della capacità. Quando la batteria eBike è completamente carica, tutti e cinque i LED sono accesi.

A batteria eBike attivata, il livello di carica viene inoltre visualizzato sul display del computer di bordo. A tale riguardo, leggere e rispettare le istruzioni per l'uso dell'unità motrice e del computer di bordo.

Se la capacità della batteria eBike è inferiore al 10%, l'ultimo LED rimanente lampeggia.

Dopo la ricarica, scollegare la batteria eBike dal caricabatteria e il caricabatteria dalla rete.

Inserimento e rimozione della batteria eBike

► **Disattivare sempre la batteria eBike e la eBike prima di inserire o rimuovere la batteria stessa nel/dal relativo supporto.**

► **Una volta inserita la batteria eBike, controllare in tutte le direzioni che questa sia fissata correttamente.**

Prelievo della batteria PowerTube (pivot) (vedere fig. A)

❶ Per rimuovere la batteria PowerTube **(4)**, aprire il dispositivo di chiusura della batteria **(2)** con la chiave **(1)**. La batteria verrà sbloccata e ricadrà nel meccanismo di ritenuta **(8)**.

Avvertenza: assicurarsi di tenere saldamente in mano la batteria eBike durante la rimozione.

❷ Tenere saldamente la batteria e premere dall'alto sul meccanismo di ritenuta **(8)**. La batteria si sbloccherà completamente, cadendo nella mano. Successivamente, estrarre la batteria dal telaio.

Avvertenza: date le **differenti** versioni costruttive, è possibile che la batteria debba essere inserita e rimossa in altro modo. A questo proposito, consultare le istruzioni d'uso del produttore della eBike.

Inserimento della batteria PowerTube (pivot) (PT500/625/750) (vedere fig. B)

Per poter inserire la batteria, occorre inserire la chiave **(1)** nel dispositivo di chiusura della batteria **(2)** e aprire quest'ultimo.

- ❶ Per introdurre la batteria PowerTube **(4)**, collocarla con i contatti nel supporto inferiore del telaio.
- ❷ Tenere aperto con la chiave il dispositivo di chiusura della batteria e spingere la batteria verso l'alto fino a bloccarla nel meccanismo di ritenuta **(8)**.
- ❸ Rilasciare la chiave e spingere la batteria verso l'alto, fino a farla innestare udibilmente.
- ❹ Chiudere sempre la batteria mediante l'apposito dispositivo **(2)** poiché altrimenti questo potrebbe aprirsi, facendo cadere la batteria dal supporto.

Dopo la chiusura, estrarre sempre la chiave **(1)** dal dispositivo di chiusura della batteria **(2)**. In questo modo, si eviterà che la chiave possa cadere all'esterno o che la batteria eBike venga rimossa da terzi non autorizzati quando parcheggiata.

Inserimento della batteria PowerTube (pivot) (PT600/800) (vedere fig. C)

Per poter inserire la batteria, è necessario rimuovere la chiave (1) dal dispositivo di chiusura della batteria (2).

- ❶ Per introdurre la batteria PowerTube (4), collocarla con i contatti nel supporto inferiore del telaio.
- ❷ Spingere la batteria verso l'alto fino a farla scattare udibilmente in posizione, bloccandola nel meccanismo di ritenuta (8).
- ❸ Quindi premere completamente la batteria nel supporto fino a farla scattare udibilmente in posizione.

Avvertenza: date le differenti versioni costruttive, è possibile che la batteria debba essere inserita e rimossa in altro modo. A questo proposito, consultare le istruzioni d'uso del produttore della eBike.

Prelievo della batteria PowerTube (assiale) (solo PT500/625/750) (vedere fig. D)

- ❶ Per rimuovere la batteria PowerTube (12), aprire il dispositivo di chiusura della batteria (2) con la chiave (1) ed estrarre la chiave (1).
- ❷ Mediante l'apposita fettuccia (10), estrarre la batteria (12) dal telaio e tenerla saldamente per evitare che cada dal telaio.

Avvertenza: date le differenti versioni costruttive, è possibile che la batteria debba essere inserita e rimossa in altro modo. A questo proposito, consultare le istruzioni d'uso del produttore della eBike.

Inserimento della batteria PowerTube (assiale) (solo PT500/625/750) (vedere fig. E)

Affinché sia possibile introdurre la batteria, il bloccaggio (9) dovrà essere ripiegato lateralmente. In tale momento, la chiave (1) non dovrà essere innestata nel dispositivo di chiusura della batteria (2).

- ❶ Per introdurre la batteria PowerTube, innestarla nel telaio, con la presa per il connettore di ricarica (5) rivolta in alto, sino a farla scattare in posizione. Assicurarsi che la batteria sia nella posizione corretta.
- ❷ Chiudere il bloccaggio (9), inserire la chiave (1) nel dispositivo di chiusura della batteria (2) e chiudere a chiave la batteria. Accertarsi che il gancio di sicurezza (3) sull'apertura del binario di guida (11) sia innestato correttamente. In caso contrario, vi è il rischio che la batteria cada durante la marcia.

Dopo la chiusura, estrarre sempre la chiave (1) dal dispositivo di chiusura della batteria (2). In questo modo, si eviterà che la chiave possa cadere all'esterno o che la batteria eBike venga rimossa da terzi non autorizzati quando parcheggiata.

Batteria CompactTube (montaggio fisso)

Le batterie eBike integrate nel telaio della bicicletta andranno rimosse solo in caso di guasto. In tale caso, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Rimozione della batteria CompactTube (pivot) (vedere fig. F)

- ❶ Per rimuovere la batteria CompactTube (20), aprire il dispositivo di chiusura della batteria (2) con la chiave (1) o premere sull'elemento di sbloccaggio (24) con un utensile adatto e non appuntito (ad es., una chiave a brugola). La batteria verrà sbloccata e ricadrà nel meccanismo di ritenuta (22).

Avvertenza: assicurarsi di tenere saldamente in mano la batteria eBike durante la rimozione.

- ❷ Tenere saldamente la batteria, spingerla leggermente verso il dispositivo di chiusura della batteria (2) ed estrarla dal meccanismo di ritenuta (22).

Avvertenza: l'elemento di sbloccaggio può essere realizzato con una soluzione specifica del produttore, in deroga a quanto rappresentato in grafica. A questo proposito, consultare le istruzioni d'uso del produttore della eBike.

Avvertenza: date le differenti versioni costruttive, è possibile che la batteria debba essere inserita e rimossa in altro modo. A questo proposito, consultare le istruzioni d'uso del produttore della eBike.

Inserimento della batteria CompactTube (pivot) (vedere fig. G)

- ❶ Per inserire la batteria CompactTube (20), inserirla con i contatti nel supporto superiore del telaio.
- ❷ Ruotare la batteria nel telaio della bicicletta sino a bloccarla nel meccanismo di ritenuta (22).
- ❸ Premere la batteria nel binario di guida (11) e spingerla verso il dispositivo di chiusura della batteria (2) fino a farla scattare udibilmente in posizione.
- ❹ Successivamente, estrarre la chiave (1) dal dispositivo di chiusura della batteria (2).

Dopo la chiusura, estrarre sempre la chiave (1) dal dispositivo di chiusura della batteria (2). In questo modo, si eviterà che la chiave possa cadere all'esterno o che la batteria eBike venga rimossa da terzi non autorizzati quando parcheggiata.

Rimozione della batteria CompactTube (assiale) (vedere fig. H)

- ❶ Per rimuovere la batteria CompactTube (21), aprire il dispositivo di chiusura della batteria (2) con la chiave (1) oppure premere sull'elemento di sbloccaggio (24) con un utensile adatto e non appuntito (ad es., una chiave a brugola). La batteria verrà sbloccata e ricadrà nel meccanismo di ritenuta (23).

Avvertenza: assicurarsi di tenere saldamente in mano la batteria eBike durante la rimozione.

- ❷ Premere sul meccanismo di ritenuta (23). Tenere saldamente la batteria se questa scivola dal telaio della bicicletta. Infine, rimuovere la batteria.

Avvertenza: l'elemento di sbloccaggio può essere realizzato con una soluzione specifica del produttore, in deroga a quanto rappresentato in grafica. A questo proposito, consultare le istruzioni d'uso del produttore della eBike.

Avvertenza: date le differenti versioni costruttive, è possibile che la batteria debba essere inserita e rimossa in altro

modo. A questo proposito, consultare le istruzioni d'uso del produttore della eBike.

Inserimento della batteria CompactTube (assiale) (vedere fig. I)

- ❶ Per inserire la batteria CompactTube (21), inserirla nel telaio con la presa per il connettore di ricarica (5) verso l'alto fino a farla scattare udibilmente in posizione nel meccanismo di ritenuta (23). Assicurarsi che la batteria sia nella posizione corretta.
- ❷ Spingere la batteria verso il dispositivo di chiusura della batteria (2), fino a farla scattare udibilmente in posizione all'interno dello stesso (2).
- ❸ Successivamente, estrarre la chiave (1) dal dispositivo di chiusura della batteria (2).

Dopo la chiusura, estrarre sempre la chiave (1) dal dispositivo di chiusura della batteria (2). In questo modo, si eviterà che la chiave possa cadere all'esterno o che la batteria eBike venga rimossa da terzi non autorizzati quando parcheggiata.

Introduzione e rimozione della batteria PowerPack (vedere fig. J)

Per poter introdurre la batteria (1), la chiave non deve essere inserita nel dispositivo di chiusura della batteria (2).

- ❶ Per **introdurre** la batteria PowerPack (15), collocarla con i contatti sul supporto inferiore (16) della eBike.
- ❷ Ruotare la batteria introducendola fino a battuta nel supporto superiore (14), sino a farla scattare in modo nettamente udibile in posizione.

Dopo la chiusura, estrarre sempre la chiave (1) dal dispositivo di chiusura della batteria (2). In questo modo, si eviterà che la chiave possa cadere all'esterno o che la batteria eBike venga rimossa da terzi non autorizzati quando parcheggiata.

- ❶ Per **rimuovere** la batteria PowerPack (15), disattivarla e aprire il dispositivo di chiusura della batteria (2) con la chiave (1).
- ❷ Ruotare la batteria dal supporto superiore (14) ed estrarla dal supporto inferiore (16).

Inserimento e rimozione della batteria per montaggio su portapacchi (vedere fig. K)

Per poter inserire la batteria, il dispositivo di chiusura della batteria (2) deve essere chiuso a chiave. La chiave (1) non deve essere inserita nel dispositivo di chiusura della batteria (2).

Per **inserire** la batteria (27) spingerla con i contatti nel supporto (26), sino a farla scattare in modo nettamente udibile in posizione.

Per **rimuovere** la batteria (27), disattivarla e aprire il dispositivo di chiusura della batteria con la chiave (1) ❶.

Estrarre la batteria dal supporto (26) ❷.

Utilizzo

Messa in funzione

Avvio/arresto

L'attivazione della batteria eBike è una delle possibilità per attivare l'eBike (non vale per le batterie eBike installate in modo permanente). A tale riguardo, leggere e rispettare le istruzioni d'uso dell'unità motrice e dell'unità di comando.

Prima di attivare la batteria eBike o l'eBike, controllare che il dispositivo di chiusura della batteria (2) sia chiuso.

Per **attivare** la batteria eBike, premere il tasto On/Off (7). Non utilizzare oggetti affilati o appuntiti per premere il tasto.

Avvertenza: l'indicatore del livello di carica della batteria eBike (6) si spegne subito dopo l'attivazione.

Per **disattivare** la batteria eBike, premere nuovamente il tasto On/Off (7). In tal modo, la eBike verrà a sua volta disattivata.

Se per circa 10 minuti non viene richiesta assistenza dal propulsore (per esempio, perché la eBike è ferma) e non viene premuto alcun tasto del computer di bordo o dell'unità di comando della eBike, la eBike si disattiverà automaticamente. La batteria eBike è dotata del sistema «Battery Management System (BMS)», che la protegge da scaricamento completo, caricamento eccessivo, surriscaldamento e cortocircuito. In caso di pericolo, la batteria eBike si disattiverà automaticamente, tramite un interruttore automatico.



Se verrà rilevato un difetto della batteria eBike, due LED dell'indicatore del livello di carica (6) lampeggeranno. In tale caso, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Avvertenze per l'impiego ottimale della batteria eBike

La durata della batteria eBike può essere prolungata curandola adeguatamente e soprattutto conservandola alle temperature corrette.

All'aumentare dell'invecchiamento, tuttavia, anche in caso di attenta cura, la capacità della batteria eBike si ridurrà.

Una sensibile riduzione del tempo di funzionamento dopo la ricarica indica che la batteria eBike è esausta. Occorre sostituire la batteria eBike.

Ricarica della batteria eBike prima e durante la conservazione

Se si prevede di non utilizzare la batteria eBike per lunghi periodi (> 3 mesi), conservarla ad un livello di carica tra il 30% e il 60% circa (2 o 3 LED dell'indicatore del livello di carica (6) accesi).

Dopo 6 mesi, controllare il livello di carica. Se il livello di carica è inferiore al 30%, ricaricare la batteria dell'eBike tra il 30% e il 60% circa.

Controllare sull'unità di comando o sul computer di bordo il livello di carica della batteria eBike installata in modo permanente.

Avvertenza: se la batteria eBike viene conservata scarica per lunghi periodi, può danneggiarsi nonostante la ridotta autoscarica, e la capacità di carica può ridursi fortemente.

Condizioni di magazzino

Avvertenza: per le batterie eBike installate in modo permanente si applicano le condizioni di magazzino specificate dal produttore dell'eBike.

Laddove possibile, conservare la batteria eBike in un luogo asciutto e ben aerato. Proteggerla da umidità ed acqua. In caso di condizioni meteo sfavorevoli, sarà ad esempio consigliabile estrarre la batteria eBike dalla eBike e conservarla in un ambiente chiuso sino al prossimo utilizzo.

Non conservare la batteria eBike nei seguenti modi:

- in ambienti senza rilevatore di fumo
- in prossimità di oggetti combustibili o facilmente infiammabili
- in prossimità di fonti di calore
- in veicoli chiusi (specialmente in estate)
- esponendola direttamente all'irradiazione solare

Per una durata ottimale della batteria eBike, conservarla a temperatura ambiente.

In linea generale, andranno evitate temperature inferiori a **-10 °C**, oppure superiori a **60 °C**.

Accertarsi che la temperatura di magazzino massima non venga superata.

In caso di magazzino dell'eBike, si consiglia di non conservare la batteria montata sulla bicicletta (non vale per le batterie eBike installate in modo permanente).

Comportamento in caso di guasti

La batteria eBike non deve essere aperta, neanche a scopo di riparazione. Vi è il rischio che la batteria eBike possa prendere fuoco, per esempio a causa di un cortocircuito. Questo rischio sussiste anche in un secondo momento, se si continua a utilizzare una batteria eBike aperta **una volta**.

Pertanto, in caso di guasto, non far riparare la batteria eBike, ma farla sostituire dal rivenditore di biciclette di riferimento con una batteria eBike Bosch originale della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

► **Non immergere la batteria eBike in acqua e non pulirla con idropluivrici.**

Tenere la batteria eBike pulita ed evitare qualsiasi contatto con prodotti per la cura della pelle, creme solari e repellenti per insetti. Pulirla con cautela, utilizzando un panno morbido inumidito.

Pulire occasionalmente i poli dei connettori ed ingrassarli leggermente. A tal fine, utilizzare vaselina medica o tecnica. Se la batteria eBike non è più funzionante, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda relativa alle batterie eBike, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

► **Annotare il nome del produttore e il codice della chiave (1).** In caso di perdita della chiave, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato. Indicare al rivenditore il produttore ed il numero della chiave.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet www.bosch-ebike.com.



Informazioni dettagliate in merito ai componenti dell'eBike ed alle relative funzioni sono riportate nel Bosch eBike Help Center.

Trasporto

► **Se si porta con sé l'eBike all'esterno dell'auto, ad es. su un portapacchi, togliere il computer di bordo e la batteria per eBike (ad eccezione delle batterie per eBike installate in modo permanente) al fine di evitare danni.**

Le batterie eBike sono sottoposte ai requisiti di legge per le merci pericolose. L'utente privato potrà trasportare su strada batterie eBike integre senza essere subordinato a condizioni particolari.

Quanto al trasporto da parte di utenti commerciali o di terzi (ad es. trasporto per via aerea o spedizione), andranno rispettati particolari requisiti d'imballaggio e contrassegnatura (ad es. prescrizioni ADR). All'occorrenza, per la preparazione dell'articolo da spedire, si potrà consultare un esperto in merci pericolose.

Inviare le batterie eBike soltanto se la relativa carcassa non è danneggiata e la batteria eBike è funzionante. Per il trasporto, utilizzare l'imballaggio originale Bosch della relativa batteria eBike. Proteggere con nastro adesivo i contatti aperti e sistemare la batteria eBike in modo che non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio. Segnalare allo spedizioniere che si tratta di merci pericolose. Andranno altresì rispettate eventuali ulteriori norme nazionali complementari.

In caso di domande relative al trasporto delle batterie eBike, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato. Presso il rivenditore, si potrà anche ordinare un imballaggio per il trasporto di tipo idoneo.

Smaltimento e sostanze contenute nei prodotti

Le indicazioni relative alle sostanze contenute nei prodotti sono consultabili al seguente link:

www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.



Batterie eBike, accessori ed imballaggi andranno avviati ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Non gettare le batterie eBike nei rifiuti domestici!

Prima di smaltire le batterie eBike, coprire con nastro adesivo le superfici di contatto dei poli.

È possibile conferire la batteria eBike usata o guasta a qualsiasi rivenditore specializzato, che provvederà a riciclarla in

modo rispettoso per l'ambiente. Conservare le batterie eBike guaste in un luogo sicuro all'aperto e informare il rivenditore specializzato di riferimento. Non afferrare a mani nude batterie per eBike fortemente danneggiate: l'eventuale fuoriuscita di soluzione elettrolitica può causare irritazioni alle mani.



Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettroniche non più utilizzabili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolte separatamente ed avviate ad un riutilizzo rispettoso dell'ambiente.



Batterie al litio:

attenersi alle avvertenze riportate al paragrafo "Trasporto" (vedi «Trasporto», Pagina Italiano – 7).

Le batterie eBike non più utilizzabili andranno conferite presso un rivenditore di biciclette autorizzato.



Con riserva di modifiche tecniche.



Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3PX (2024.02) T / 120 WEU

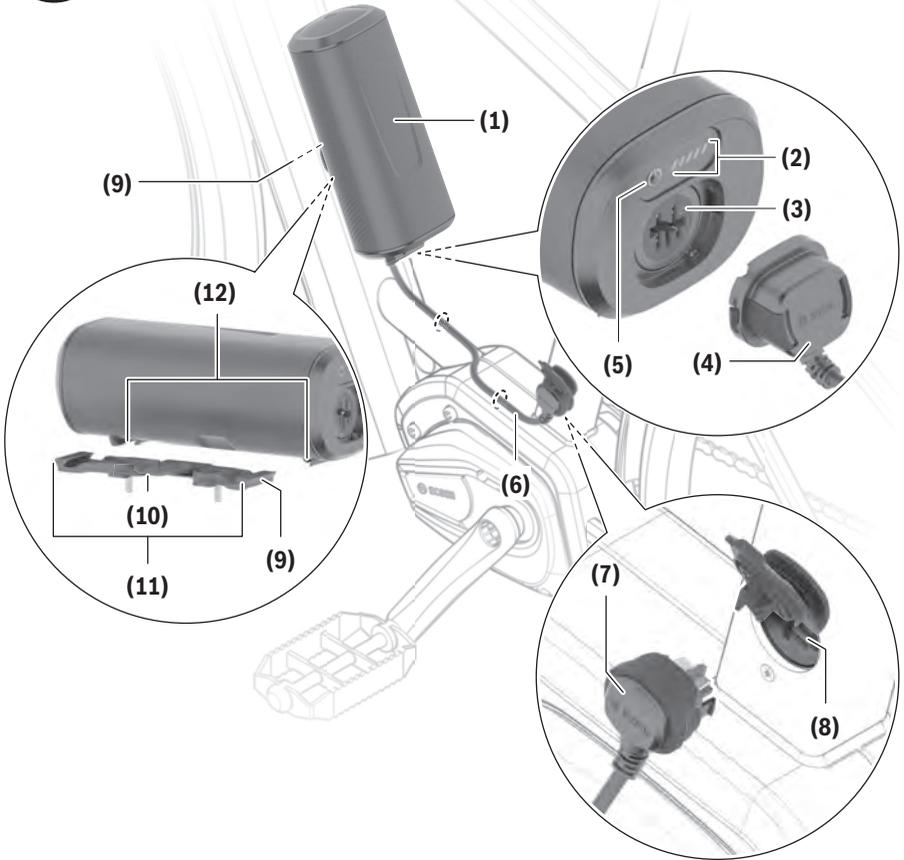
PowerMore 250

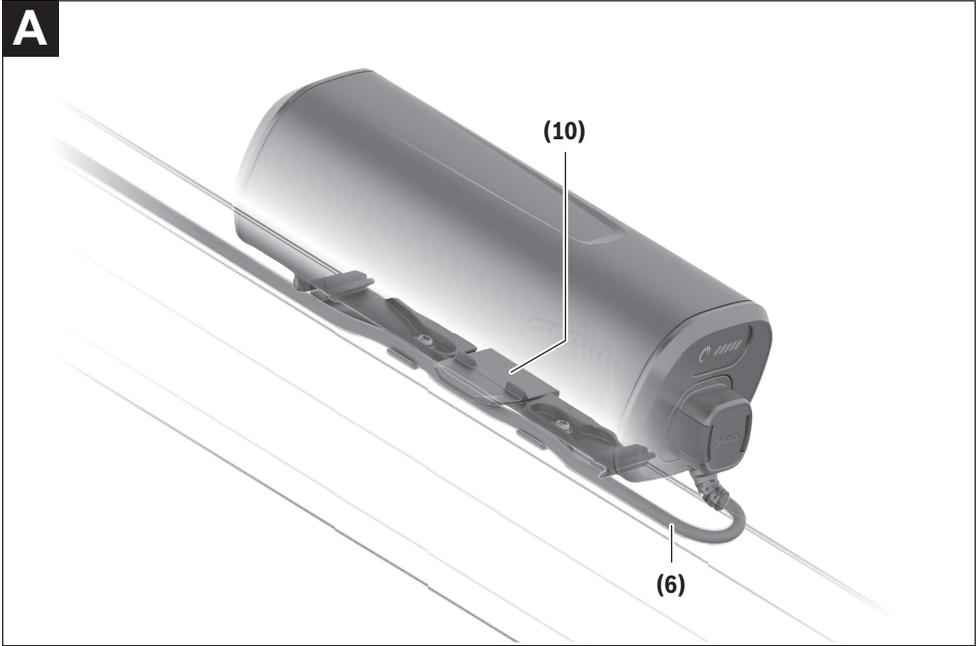
BBP3620

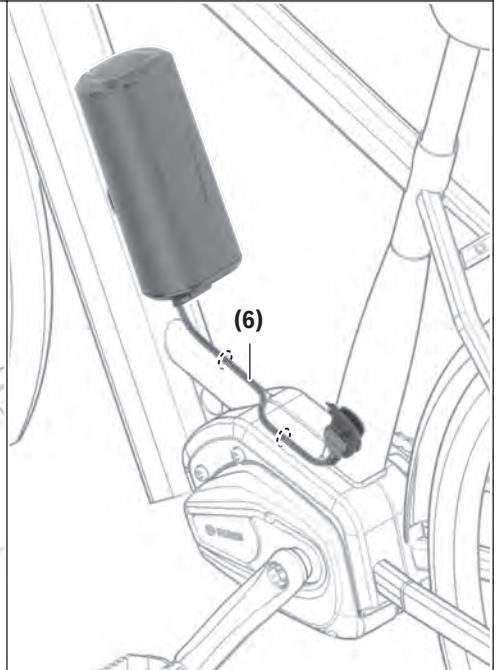
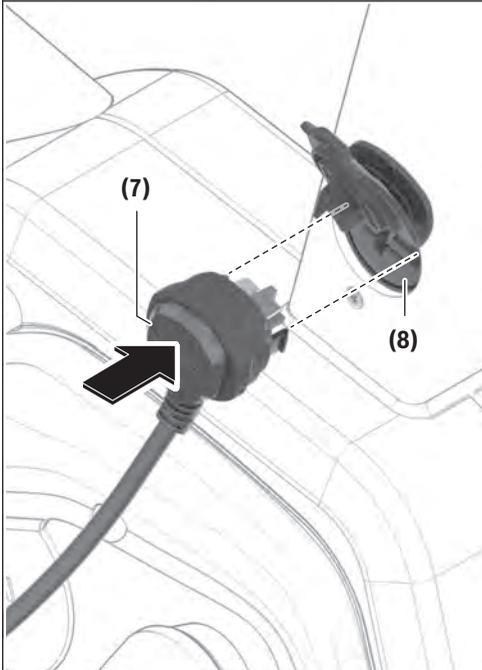
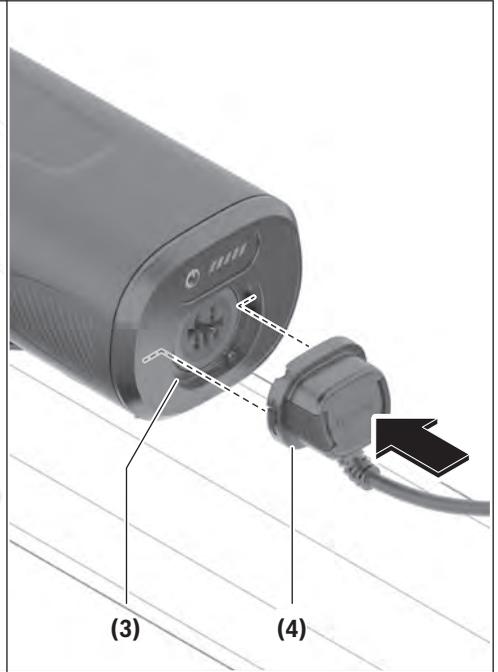
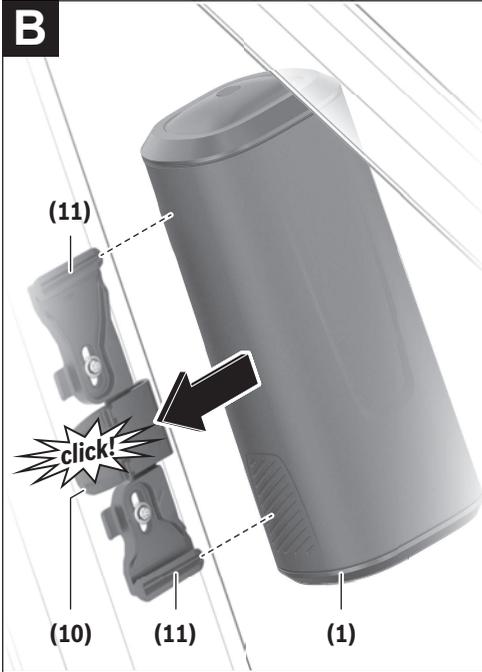


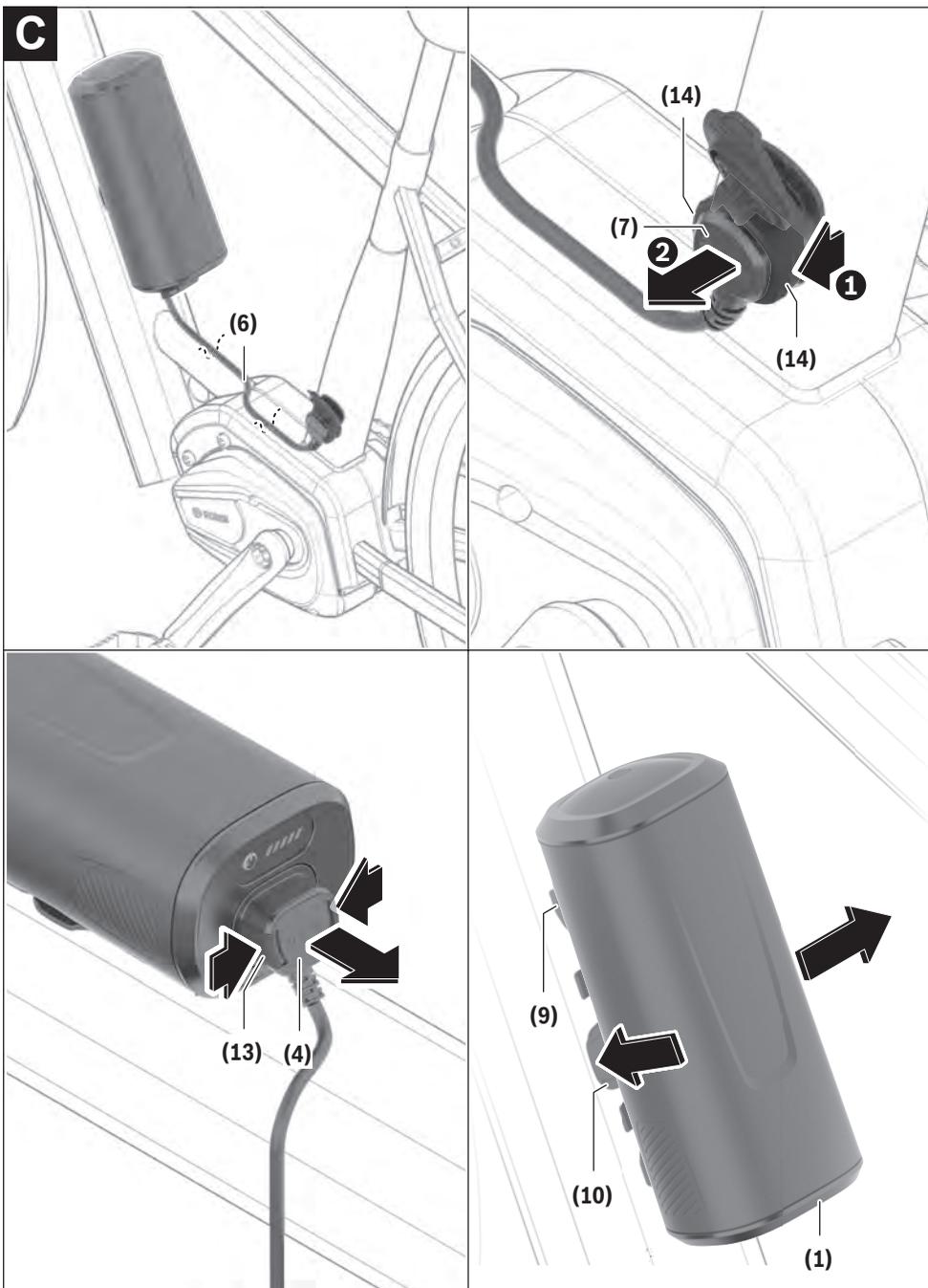
it Istruzioni d'uso originali





A

B



Avvertenze di sicurezza



Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

In determinate condizioni, i materiali contenuti nelle celle di pile al litio sono generalmente infiammabili. Occorrerà, pertanto, familiarizzarsi con le relative regole di comportamento, riportate nelle presenti istruzioni per l'uso.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine **batteria per eBike** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso si riferisce a tutte le batterie per eBike originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

I termini **propulsore** e **unità motrice** utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso si riferiscono a tutte le unità motrici originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

Il termine **caricabatteria** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso è riferito a tutti i caricabatteria originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

- ▶ **Leggere e rispettare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni riportate in tutte le istruzioni per l'uso dei componenti eBike e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**
- ▶ **Rimuovere la batteria da eBike prima di iniziare interventi sulla stessa (ad es. ispezione, riparazione, montaggio, manutenzione, interventi sulla catena ecc.) o qualora occorra trasportarla, in auto o in aereo, oppure conservarla.** In caso di attivazione accidentale della eBike, vi è il rischio di lesioni.
- ▶ **Non aprire la batteria eBike.** Vi è il rischio di cortocircuito. In caso di batteria eBike aperta decadrà qualsiasi pretesa di garanzia.
- ▶ **Proteggere la batteria eBike dal calore (ad es., anche da irradiazione solare continua) e dal fuoco ed evitare di immergerla nell'acqua. Non conservare, né utilizzare la batteria eBike in prossimità di oggetti ad alta temperatura o combustibili.** Vi è rischio di esplosione.
- ▶ **Non avvicinare la batteria eBike non utilizzata a fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti, né ad altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare l'esclusione dei contatti.** Un eventuale cortocircuito fra i contatti può causare ustioni o incendi. Nel caso di danni da cortocircuito verificatisi in tali condizioni, decadrà qualsiasi pretesa di garanzia nei confronti di Bosch.
- ▶ **Evitare sollecitazioni meccaniche e forte calore.** Tali fattori potrebbero danneggiare le celle delle pile, causando la fuoriuscita di materiali infiammabili.
- ▶ **Non collocare il caricabatteria né la batteria eBike in prossimità di materiali combustibili. Ricaricare le batterie eBike esclusivamente se asciutte e dove non vi**

sia rischio d'incendio. Dato il calore che si sviluppa in fase di ricarica, vi è rischio d'incendio.

- ▶ **La batteria per eBike non andrà ricaricata senza sorveglianza.**
- ▶ **In caso di impiego errato, vi è il rischio di fuoriuscita di liquido dalla batteria eBike. Evitare il contatto con il liquido. In caso di contatto, risciacquare accuratamente con acqua. Rivolgersi immediatamente ad un medico, qualora il liquido entri in contatto con gli occhi.** Il liquido fuoriuscito potrebbe causare irritazioni cutanee o ustioni.
- ▶ **Le batterie eBike non andranno esposte ad urti meccanici.** Vi è il rischio che la batteria eBike venga danneggiata.
- ▶ **In caso di danni o di utilizzo improprio della batteria eBike, vi è il rischio di fuoriuscita di vapori. Far entrare aria fresca nell'ambiente e contattare un medico in caso di malessere.** I vapori possono irritare le vie respiratorie.
- ▶ **Caricare la batteria eBike esclusivamente con un caricabatteria originale Bosch della generazione di sistema the smart system (il sistema intelligente).** In caso di impiego di caricabatteria di altri produttori, non è possibile escludere il pericolo di incendio.
- ▶ **Utilizzare la batteria eBike esclusivamente in combinazione con eBike della generazione di sistema the smart system (il sistema intelligente).** Soltanto in questo modo la batteria eBike verrà protetta da pericolosi sovraccarichi.
- ▶ **Utilizzare esclusivamente batterie eBike Bosch originali della generazione di sistema the smart system (il sistema intelligente) omologate dal produttore per la rispettiva eBike.** L'impiego di batterie eBike diverse da quelle consigliate potrà comportare il pericolo di lesioni e d'incendio. Qualora vengano utilizzate batterie eBike di altro tipo, Bosch non si assumerà alcuna responsabilità e decadrà qualsiasi diritto di garanzia nei confronti di Bosch stessa.
- ▶ **In caso di non utilizzo, estrarre il cavo dalla batteria PowerMore e dalla presa di ricarica della batteria eBike, sistemandolo in un luogo sicuro.** In caso contrario, sussiste un elevato rischio di lesioni.
- ▶ **Tenere la batteria eBike fuori dalla portata dei bambini.**

Teniamo molto alla sicurezza dei nostri Clienti e dei nostri prodotti. Le nostre batterie per eBike sono batterie di tipo al litio, sviluppate e realizzate nel rispetto delle norme tecniche riconosciute. Rispettiamo scrupolosamente tutte le normative di sicurezza al riguardo, attenendoci, talvolta, a criteri persino superiori. Una volta cariche, le batterie al litio presentano un elevato contenuto di energia. Qualora sia presente un difetto (in alcuni casi non visibile dall'esterno), in casi molto rari e in condizioni sfavorevoli, le batterie al litio possono incendiarsi.

Avvertenza sul trattamento dei dati

Quando l'eBike verrà collegata al **Bosch DiagnosticTool 3** oppure in caso di sostituzione di componenti dell'eBike, alcune informazioni tecniche relative alla propria eBike (ad es. produttore, modello, ID bike, dati di configurazione) e all'utilizzo dell'eBike (ad es. tempo di percorrenza totale, consumo energetico, temperatura) vengono trasmesse a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) per la lavorazione della propria richiesta, per i casi di assistenza e al fine di migliorare il prodotto. Ulteriori informazioni sull'elaborazione dei dati sono disponibili su www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

Utilizzo conforme

Le batterie eBike Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)** sono concepite esclusivamente per l'alimentazione di corrente dell'unità motrice della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)** e non devono essere utilizzate per altri scopi.

Per il collegamento alla batteria eBike andrà utilizzato esclusivamente il cavo approvato dal produttore.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alle rappresentazioni sulle pagine con rappresentazione grafica all'inizio delle istruzioni.

Tutte le illustrazioni di parti di biciclette, ad eccezione delle batterie eBike e dei relativi supporti, sono di carattere schematico e possono differire dalla rispettiva eBike.

Oltre alle funzioni qui illustrate, è possibile in qualsiasi momento che vengano introdotte modifiche al software, al fine di eliminare eventuali errori o di modificare le funzionalità.

- (1) Batteria PowerMore
- (2) Indicatore di funzionamento e del livello di carica
- (3) Presa di collegamento batteria PowerMore
- (4) Spina del cavo batteria PowerMore
- (5) Tasto On/Off
- (6) Cavo batteria PowerMore
- (7) Spina del cavo presa di ricarica eBike
- (8) Presa di ricarica eBike
- (9) Supporto batteria PowerMore
- (10) Tasto di sbloccaggio supporto batteria PowerMore
- (11) Binario di guida supporto batteria PowerMore
- (12) Scanalature di guida batteria PowerMore
- (13) Tasti di sbloccaggio spina del cavo batteria PowerMore
- (14) Meccanismo di sbloccaggio spina del cavo presa di ricarica eBike

Dati tecnici

Batteria al litio	PowerMore 250	
Codice prodotto		BBP3620
Tensione nominale	V	36
Capacità nominale	Ah	6,7
Energia	Wh	250
Temperatura di esercizio	°C	-5 ... +40
Temperatura di magazzino	°C	+10 ... +40
Temperatura di ricarica ammessa	°C	0 ... +40
Peso, circa	kg	1,5
Grado di protezione		IP55

Montaggio

- **Posizionare la batteria eBike esclusivamente su superfici pulite.** Evitare, in particolare, la presenza di sporco sulla presa di ricarica e sui contatti, ad es. sabbia o terra.
- **La batteria PowerMore andrà montata esclusivamente su eBike appositamente predisposte dal produttore.** Verificare se la eBike è predisposta per l'impiego della batteria PowerMore. Attenersi alle istruzioni d'uso del produttore della eBike. Per qualsiasi domanda e per maggiori informazioni, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.
- **La batteria eBike andrà messa in funzione esclusivamente all'interno dell'apposito supporto presente sulla eBike.**

Avvertenza: una eBike può anche essere equipaggiata con 2 batterie. Attenersi alle istruzioni d'uso del produttore della eBike. Per qualsiasi domanda e per maggiori informazioni, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Avvertenza: durante il montaggio, prestare attenzione ai contrassegni presenti sul supporto della batteria e sulla batteria PowerMore.

Avvertenza: la batteria PowerMore andrà montata esclusivamente sugli appositi binari di guida. I binari di guida andranno utilizzati esclusivamente per la batteria PowerMore e il portaborracce adatto. Attenersi alle indicazioni del produttore della eBike.

Avvertenza: attenersi alle indicazioni del produttore della eBike durante la posa del cavo. Per qualsiasi domanda e per maggiori informazioni, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Controllo della batteria eBike antecedente al primo utilizzo

Controllare la batteria eBike, prima di effettuarne la prima ricarica o prima di utilizzarla sulla eBike.

A tale scopo, premere il tasto On/Off (5), per attivare la batteria eBike. Se nessun LED dell'indicatore del livello di carica

(2) si accenderà, ciò potrebbe indicare un danno della batteria eBike.

Se si accenderà almeno un LED, ma non tutti, dell'indicatore del livello di carica (2), la batteria eBike andrà completamente caricata precedentemente al primo utilizzo.

► **Non ricaricare né utilizzare una batteria eBike danneggiata.** Rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Ricarica della batteria eBike

► **Una batteria eBike Bosch della generazione di sistema the smart system (il sistema intelligente) può essere ricaricata esclusivamente con un caricabatteria originale Bosch della generazione di sistema the smart system (il sistema intelligente).**

Avvertenza: la batteria eBike viene fornita parzialmente carica. Per garantire la piena potenza della batteria eBike, ricaricarla completamente con il caricabatteria precedentemente al primo impiego.

Per la ricarica della batteria eBike, leggere e rispettare le istruzioni d'uso del caricabatteria.

La batteria eBike si può ricaricare con qualsiasi livello di carica. L'eventuale interruzione del processo di ricarica non comporta danni alla batteria eBike.

La batteria eBike è dotata di un sistema di monitoraggio della temperatura, che ne consente la ricarica nel solo campo di temperatura fra 0 °C e 40 °C.



Se la batteria eBike si trova fuori dal campo della temperatura di ricarica, tre LED dell'indicatore del livello di carica (2) lampeggeranno. Scollegare la batteria eBike dal caricabatteria e lasciarla adattare alla temperatura ambiente.

Collegare nuovamente la batteria eBike al caricabatteria solamente quando avrà raggiunto la temperatura di ricarica ammessa.

Indicatore del livello di carica all'esterno della eBike

Avvertenza: l'indicatore del livello di carica della batteria PowerMore (2) si spegne di nuovo direttamente dopo l'attivazione.

A batteria eBike attivata, i cinque LED dell'indicatore del livello di carica (2) indicano il livello di carica della batteria eBike.

Ciascun LED corrisponde a circa il 20% della capacità. Quando la batteria eBike è completamente carica, tutti e cinque i LED saranno accesi.

A batteria eBike attivata, il livello di carica verrà inoltre visualizzato sul display del computer di bordo. A tale riguardo, leggere e rispettare le istruzioni per l'uso dell'unità motrice e del computer di bordo.

Se la capacità della batteria eBike è inferiore al 10%, l'ultimo LED rimanente lampeggia.

Dopo la ricarica, scollegare la batteria eBike dal caricabatteria e il caricabatteria dalla rete.

Posa del cavo sul supporto della batteria PowerMore (vedere fig. A)

Avvertenza: durante la posa del cavo (6), prestare attenzione a guidare il cavo (6) al di sotto del tasto di sbloccaggio (10). In tal modo, il tasto di sbloccaggio (10) non potrà essere premuto accidentalmente, causando uno sbloccaggio della batteria PowerMore.

Inserimento e rimozione della batteria PowerMore

- **Disattivare sempre la batteria eBike e la eBike prima di inserire o rimuovere la batteria stessa nel/dal relativo supporto.**
- **Una volta inserita la batteria eBike, controllare in tutte le direzioni che questa sia fissata correttamente.**
- **Lasciare la batteria PowerMore sulla eBike esclusivamente con cavo inserito.**
- **Non è consentito il montaggio della batteria PowerMore con la presa di collegamento rivolta verso l'alto.**

Inserimento della batteria PowerMore (vedere fig. B)

Per **inserire** la batteria (1), poggiarla con le scanalature di guida (12) in corrispondenza dei binari di guida (11). Durante questa operazione, accertarsi che la batteria sia nella posizione corretta e che sia inserita in entrambi i binari di guida. Spostare la batteria (1) nel supporto (9) fino a farla scattare udibilmente in posizione.

Innestare la spina del cavo (4) nella presa di collegamento (3). In questa operazione, accertarsi che la spina del cavo (4) sia nella posizione corretta.

Innestare la spina del cavo (7) nella presa di ricarica della eBike (8). In questa operazione, accertarsi che la spina del cavo (7) sia nella posizione corretta.

Fissare il cavo (6) secondo le indicazioni del produttore della eBike (ad es. con clip per cavi).

Rimozione della batteria PowerMore (vedere fig. C)

Per prima cosa, allentare il cavo (6), aprendo il relativo fissaggio secondo le indicazioni del produttore della eBike.

Tirare verso di sé il meccanismo di sbloccaggio (14) ① ed estrarre la spina del cavo (7) dalla presa di ricarica della eBike ②.

Premere i tasti di sbloccaggio (13) e rimuovere la spina del cavo (4) dalla presa di collegamento.

Per **rimuovere** la batteria (1), premere il tasto di sbloccaggio (10) ed estrarre la batteria (1) tirandola lateralmente dal supporto (9).

Avvertenza: date le **differenti** versioni costruttive, è possibile che la batteria PowerMore debba essere inserita e rimossa in altro modo. A questo proposito, consultare le istruzioni d'uso del produttore della eBike.

Utilizzo

Messa in funzione

Avvertenza: la batteria PowerMore è utilizzabile come unica batteria sull'eBike. Occorre tenere presente che, per via della capacità ridotta, sia l'autonomia sia la potenza dell'unità motrice saranno ridotte.

Avvio/arresto

L'attivazione della batteria eBike è una delle possibilità per attivare la eBike. A tale riguardo, leggere e rispettare le istruzioni d'uso dell'unità motrice e dell'unità di comando.

Se la batteria PowerMore è collegata alla eBike tramite il cavo PowerMore, è possibile attivare o disattivare la eBike tramite il tasto On/Off **(5)**. Non utilizzare oggetti affilati o appuntiti per premere il tasto.

Per **disattivare** la batteria eBike, premere nuovamente il tasto On/Off **(5)**. In tal modo, la eBike verrà a sua volta disattivata.

Se per circa **10** minuti non viene richiesta assistenza dal propulsore (per esempio, perché la eBike è ferma) e non viene premuto alcun tasto del computer di bordo o dell'unità di comando della eBike, la eBike si disattiverà automaticamente.

La batteria eBike è dotata del sistema «Battery Management System (BMS)», che la protegge da scaricamento completo, caricamento eccessivo, surriscaldamento e cortocircuito. In caso di pericolo, la batteria eBike si disattiverà automaticamente, tramite un interruttore automatico.



Se verrà rilevato un difetto della batteria eBike, due LED dell'indicatore del livello di carica **(2)** lampeggeranno. In tale caso, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Avvertenze per l'impiego ottimale della batteria eBike

La durata della batteria eBike può essere prolungata curandola adeguatamente e soprattutto conservandola alle temperature corrette.

All'aumentare dell'invecchiamento, tuttavia, anche in caso di attenta cura, la capacità della batteria eBike si ridurrà.

Una sensibile riduzione del tempo di funzionamento dopo la ricarica indica che la batteria eBike è esausta. Occorre sostituire la batteria eBike.

Ricarica della batteria eBike prima e durante la conservazione

Se si prevede di non utilizzare la batteria eBike per lunghi periodi (> 3 mesi), conservarla ad un livello di carica tra il 30% e il 60% circa (si accenderanno da 2 a 3 LED dell'indicatore del livello di carica **(2)**).

Dopo 6 mesi, controllare il livello di carica. Se resterà acceso ancora un LED dell'indicatore del livello di carica **(2)**, ricaricare la batteria eBike a un livello di carica tra il 30% e il 60% circa.

Avvertenza: se la batteria eBike verrà conservata scarica per lunghi periodi, nonostante la ridotta autoscarica, ciò comporterà danni alla batteria stessa e la capacità di carica verrà fortemente ridotta.

Si sconsiglia di lasciare la batteria eBike collegata permanentemente al caricabatteria.

Condizioni di magazzino

Laddove possibile, conservare la batteria eBike in un luogo asciutto e ben aerato. Proteggerla da umidità ed acqua. In caso di condizioni meteo sfavorevoli, sarà ad esempio consigliabile estrarre la batteria eBike dalla eBike e conservarla in un ambiente chiuso sino al prossimo utilizzo.

Non conservare la batteria eBike nei seguenti modi:

- in ambienti senza rivelatore di fumo
- in prossimità di oggetti combustibili o facilmente infiammabili
- in prossimità di fonti di calore
- in veicoli chiusi (specialmente in estate)
- esponendola direttamente all'irradiazione solare

Per una durata ottimale della batteria eBike, conservarla a temperatura ambiente.

In linea generale, andranno evitate temperature inferiori a **-10 °C**, oppure superiori a **60 °C**.

Accertarsi che la temperatura di magazzino massima non venga superata.

Si consiglia di non conservare la batteria eBike montata sulla bicicletta.

Comportamento in caso di guasti

La batteria eBike non deve essere aperta, neanche a scopo di riparazione. Vi è il rischio che la batteria eBike possa prendere fuoco, per esempio a causa di un cortocircuito. Questo rischio sussiste anche in un secondo momento, se si continua a utilizzare una batteria eBike aperta **una volta**.

Pertanto, in caso di guasto, non far riparare la batteria eBike, ma farla sostituire dal rivenditore di biciclette di riferimento con una batteria eBike Bosch originale della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

► **Non immergere la batteria eBike in acqua e non pulirla con idropulitrici.**

Tenere la batteria eBike pulita ed evitare qualsiasi contatto con prodotti per la cura della pelle, creme solari e repellenti per insetti. Pulirla con cautela, utilizzando un panno morbido inumidito.

Pulire occasionalmente i poli dei connettori ed ingrassarli leggermente. A tal fine, utilizzare vaselina medica o tecnica.

Se la batteria eBike non è più funzionante, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda relativa alle batterie eBike, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet www.bosch-ebike.com.



Informazioni dettagliate in merito ai componenti dell'eBike ed alle relative funzioni sono riportate nel Bosch eBike Help Center.

Trasporto

- **Se si porta con sé l'eBike all'esterno dell'auto, ad es. su un portapacchi, togliere il computer di bordo e la batteria per eBike (ad eccezione delle batterie per eBike installate in modo permanente) al fine di evitare danni.**

Le batterie eBike sono sottoposte ai requisiti di legge per le merci pericolose. L'utente privato potrà trasportare su strada batterie eBike integre senza essere subordinato a condizioni particolari.

Quanto al trasporto da parte di utenti commerciali o di terzi (ad es. trasporto per via aerea o spedizione), andranno rispettati particolari requisiti d'imballaggio e contrassegnatura (ad es. prescrizioni ADR). All'occorrenza, per la preparazione dell'articolo da spedire, si potrà consultare un esperto in merci pericolose.

Inviare le batterie eBike soltanto se la relativa carcassa non è danneggiata e la batteria eBike è funzionante. Per il trasporto, utilizzare l'imballaggio originale Bosch della relativa batteria eBike. Proteggere con nastro adesivo i contatti aperti e sistemare la batteria eBike in modo che non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio. Segnalare allo spedizioniere che si tratta di merci pericolose. Andranno altresì rispettate eventuali ulteriori norme nazionali complementari.

In caso di domande relative al trasporto delle batterie eBike, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato. Presso il rivenditore, si potrà anche ordinare un imballaggio per il trasporto di tipo idoneo.

Smaltimento e sostanze contenute nei prodotti

Le indicazioni relative alle sostanze contenute nei prodotti sono consultabili al seguente link:

www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.



Batterie eBike, accessori ed imballaggi andranno avviati ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Non gettare le batterie eBike nei rifiuti domestici!

Prima di smaltire le batterie eBike, coprire con nastro adesivo le superfici di contatto dei poli.

È possibile conferire la batteria eBike usata o guasta a qualsiasi rivenditore specializzato, che provvederà a riciclarla in modo rispettoso per l'ambiente. Conservare le batterie eBike guaste in un luogo sicuro all'aperto e informare il rivenditore specializzato di riferimento. Non afferrare a mani nude batterie per eBike fortemente danneggiate: l'eventuale fuoriuscita di soluzione elettrolitica può causare irritazioni alle mani.



Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettroniche non più utilizzabili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolte separatamente ed avviate ad un riutilizzo rispettoso dell'ambiente.



Batterie al litio:

attenersi alle avvertenze riportate al paragrafo "Trasporto" (vedi «Trasporto», Pagina Italiano – 5).

Le batterie eBike non più utilizzabili andranno conferite presso un rivenditore di biciclette autorizzato.



Con riserva di modifiche tecniche.

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3RE (2024.02) T / 81 WEU

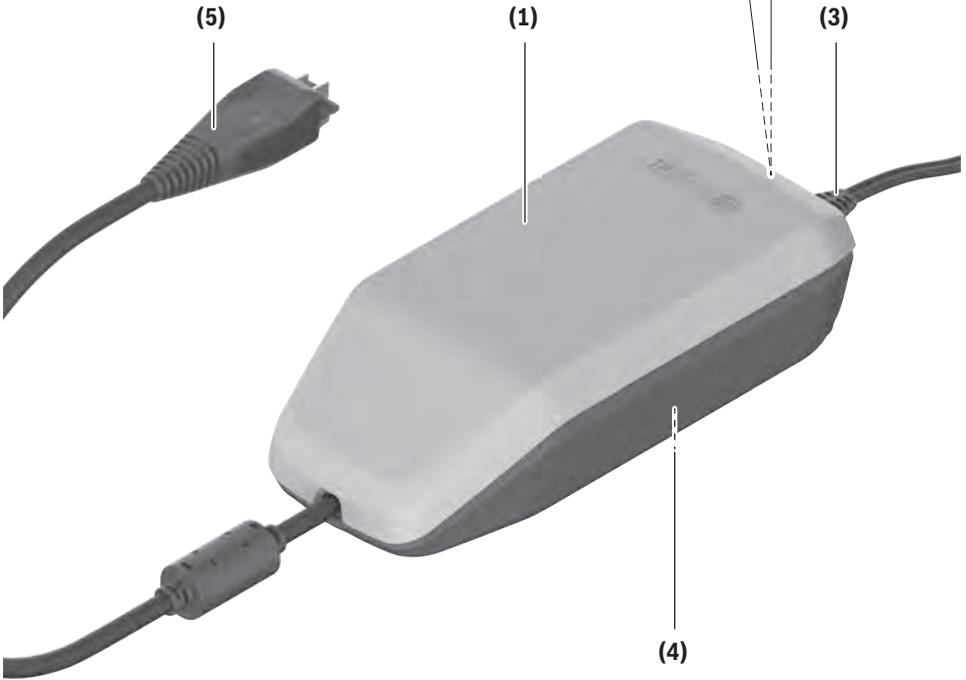
Charger

BPC3200 | BPC3400 | BPC3403

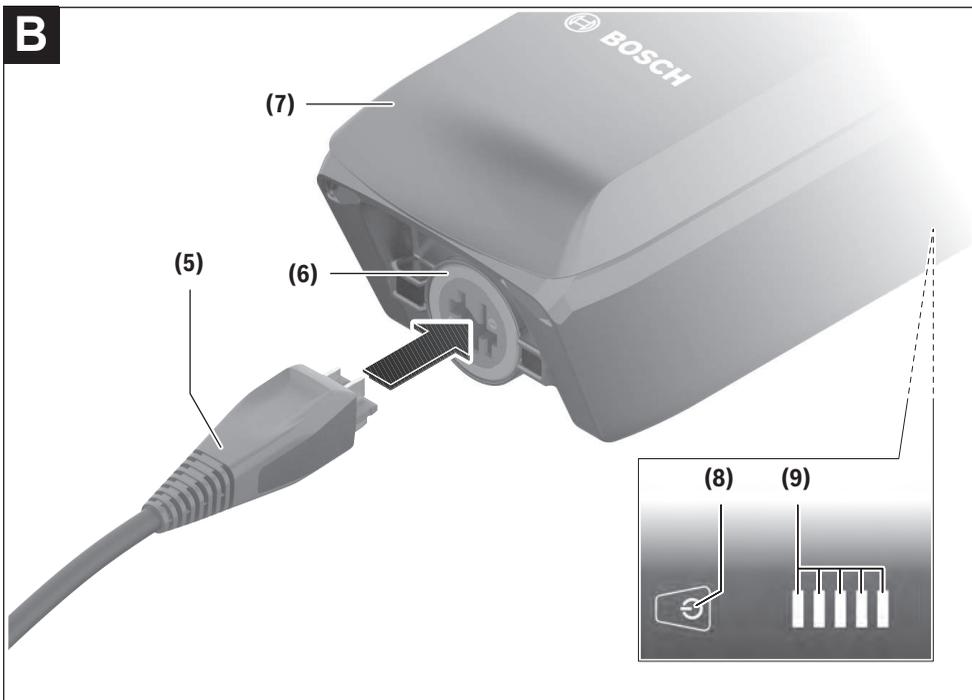
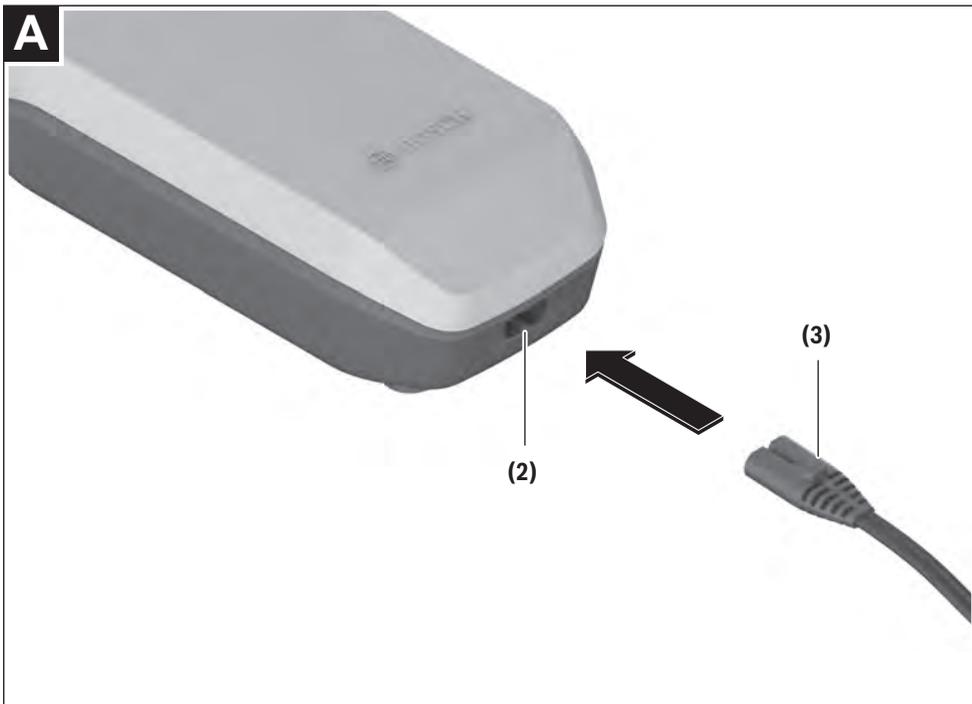


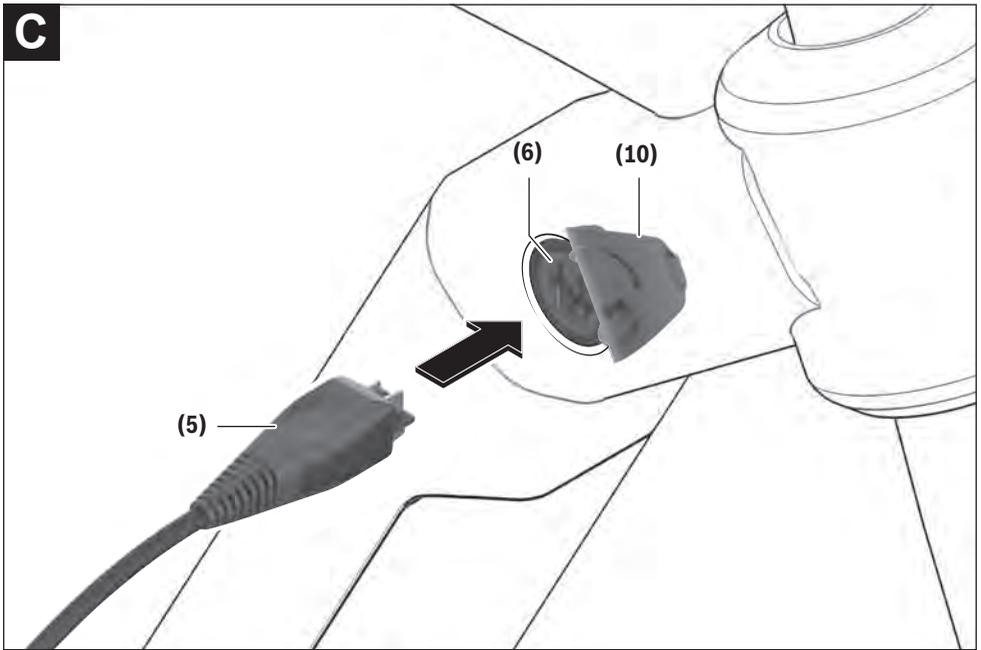
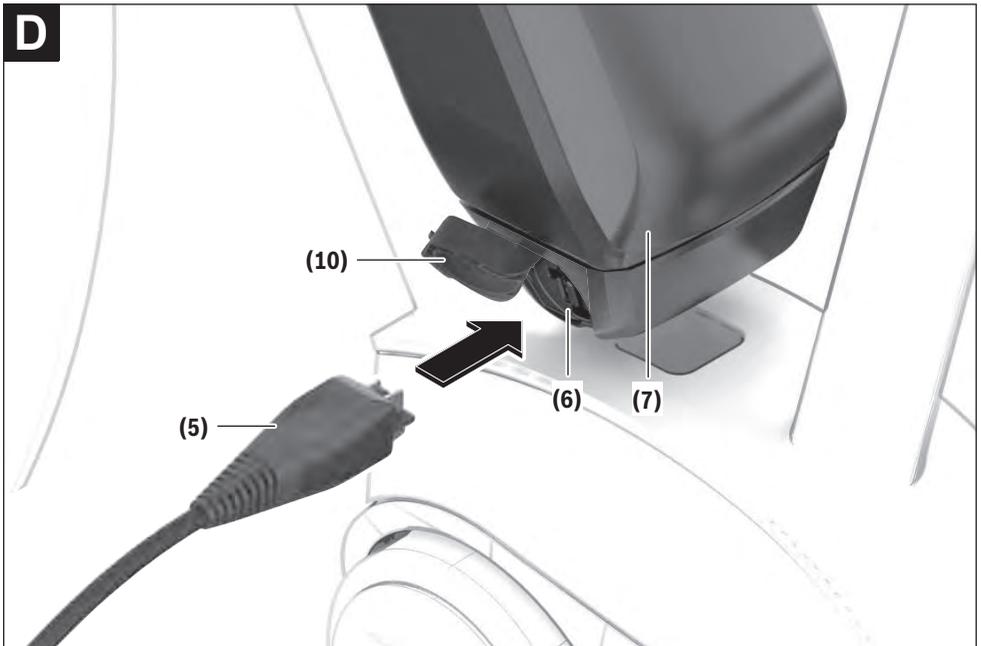
it Istruzioni d'uso originali

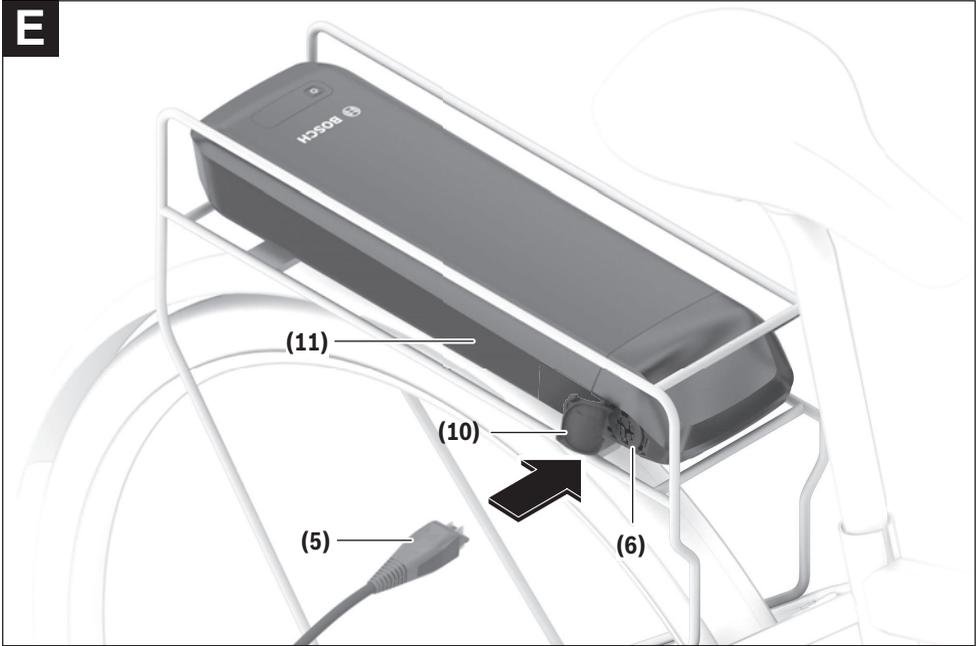




2A/4A Charger



C**D**

E

Avvertenze di sicurezza



Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può

causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine **caricabatteria** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso è riferito a tutti i caricabatteria originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

Il termine **batteria per eBike** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso si riferisce a tutte le batterie per eBike originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

- ▶ **Leggere e rispettare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni riportate in tutte le istruzioni per l'uso dei componenti eBike e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**
 - ▶ **Dopo la ricarica sulla eBike, coprire con cura la presa di ricarica con l'apposita copertura.** In questo modo si evita la penetrazione di sporcizia o acqua.
- 

Mantenere il caricabatteria al riparo dalla pioggia e dall'umidità. Eventuali infiltrazioni d'acqua in un caricabatteria comportano il rischio di folgorazione.
- ▶ **Ricaricare esclusivamente batterie al litio Bosch omologate per eBike a partire da una capacità di 6,7 Ah (a partire da 20 celle batteria).** La tensione delle batterie dovrà corrispondere alla tensione di carica del caricabatteria. Ricaricare esclusivamente batterie ricaricabili. Sussiste altrimenti un rischio d'incendio e di esplosione.
 - ▶ **Mantenere pulito il caricabatteria.** La presenza di sporco può causare folgorazioni.

- ▶ **Evitare di sollecitare eccessivamente la presa e la spina del dispositivo.** Ciò potrebbe rendere inutilizzabile il caricabatteria.
- ▶ **Prima di ogni utilizzo, controllare il caricabatteria, il cavo e il relativo connettore. Non utilizzare il caricabatteria, qualora si rilevino danni. Non aprire il caricabatteria.** La presenza di danni in caricabatteria, cavi o connettori aumenta il rischio di folgorazione.
- ▶ **Non utilizzare il caricabatteria e la batteria dell'eBike su superfici facilmente infiammabili (ad es. carta, prodotti tessili ecc.), né in ambienti infiammabili.** Poiché il caricabatteria si riscalda in fase di ricarica, vi è rischio d'incendio.
- ▶ **Prestare attenzione in caso di contatto con il caricabatteria durante la ricarica. Indossare guanti protettivi.** Soprattutto in caso di elevate temperature ambientali, il caricabatteria può riscaldarsi notevolmente.
- ▶ **In caso di danni o di utilizzo improprio della batteria eBike, vi è il rischio di fuoriuscita di vapori. Far entrare aria fresca nell'ambiente e contattare un medico in caso di malessere.** I vapori possono irritare le vie respiratorie.
- ▶ **La batteria per eBike non andrà ricaricata senza sorveglianza.**
- ▶ **È vietato l'utilizzo del caricabatteria a bambini al di sotto degli 8 anni di età. I bambini a partire dagli 8 anni di età e le persone che, a causa di ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o che, per mancanza di esperienza o conoscenza, non siano in grado di utilizzare in sicurezza il caricabatteria, dovranno utilizzarlo solo sotto supervisione o in base a istruzioni ricevute da parte di una persona responsabile, a condizione che ne comprendano i rischi connessi. Sorvegliare i bambini durante l'utilizzo, la pulizia e la manutenzione. I bambini non dovranno giocare con il caricabatteria.** In caso contrario, vi è pericolo di utilizzo errato e di lesioni.
- ▶ Sul lato inferiore del caricabatteria è applicata un'etichetta adesiva con un'avvertenza in inglese (nell'illustrazione alla pagina con rappresentazione grafica, contrassegnata con il numero (4)) e con il seguente contenuto:

Utilizzare ESCLUSIVAMENTE con batterie al litio BOSCH!

eBike Battery Charger BPC3200
 2A Charger
 EB12.110.016
 Input: 220-240V - 50-60Hz 1.0A
 Output: 36V ⇄ 2A
 Made in China
 Robert Bosch GmbH
 72757 Reutlingen Germany



Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

eBike Battery Charger BPC3400**4A Charger****EB12.110.001**

Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A

Output: 36 V= 4 A

Made in Vietnam

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

**eBike Battery Charger BPC3403****4A Charger****EB12.110.01F**

Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A

Output: 36 V= 4 A

Made in Vietnam

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

Utilizzo conforme

Oltre alle funzioni qui illustrate, è possibile in qualsiasi momento che vengano introdotte modifiche al software, al fine di eliminare eventuali errori o di modificare le funzionalità.

Le stazioni di ricarica per eBike Bosch sono destinate esclusivamente alla ricarica di batterie per eBike Bosch e non andranno utilizzate per altri scopi.

I caricabatteria Bosch per eBike qui rappresentati sono compatibili con le batterie eBike Bosch della nuova generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

Il caricabatteria BPC3403 è concepito unicamente per la ricarica di eBike Bosch della nuova generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)** con un livello di assistenza fino a **45 km/h** (Performance Line Speed).

Caricare le eBike della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)** con un supporto fino a **45 km/h** esclusivamente con il caricabatteria BPC3403.

Dati tecnici

Caricabatteria		2A Charger	4A Charger
Codice prodotto		BPC3200	BPC3400 BPC3403 ^{A)}
Tensione di ingresso	V	220–240	220–240
Frequenza	Hz	50–60	50–60
Tensione di carica della batteria	V	36	36
Corrente di carica (max.)	A	2	4
Tempo di ricarica PowerPack 400 ca. ^{B)}	h	6	3,5
Tempo di ricarica PowerTube 625 ca. ^{B)}	h	9,3	5,4
Tempo di ricarica PowerTube 800 ca. ^{B)}	h	12,4	6,9

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alle rappresentazioni sulle pagine con rappresentazione grafica all'inizio delle istruzioni.

Alcune illustrazioni nelle presenti Istruzioni per l'uso potranno presentare lievi differenze, in base all'equipaggiamento dell'eBike ed alle condizioni effettive.

- (1) Caricabatteria
- (2) Presa dell'apparecchio
- (3) Connettore dell'apparecchio
- (4) Indicazioni di sicurezza caricabatteria
- (5) Connettore di ricarica
- (6) Presa per connettore di ricarica
- (7) PowerPack
- (8) Tasto On/Off batteria eBike
- (9) Indicatore di funzionamento e del livello di carica
- (10) Copertura presa di ricarica
- (11) Batteria per montaggio su portapacchi

Caricabatteria		2A Charger	4A Charger
Temperatura di esercizio	°C	0 ... 40	0 ... 40
Temperatura di magazzino	°C	10 ... 40	10 ... 40
Peso, ca.	kg	0,53	0,7
Grado di protezione		IP40	IP40

A) Per l'utilizzo con eBike Bosch della nuova generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)** con un livello di assistenza fino a **45 km/h** (Performance Line Speed)

B) I tempi di ricarica di altre batterie eBike sono reperibili sul sito web: www.bosch-ebike.com.

I dati sono validi per una tensione nominale [U] di 230 V. In caso di tensioni differenti e di versioni per Paesi specifici, tali dati potranno variare.

Utilizzo

Messa in funzione

Collegamento del caricabatteria alla rete elettrica (vedere Fig. A)

► **Attenersi alla tensione di rete** La tensione della rete elettrica deve corrispondere ai dati indicati sulla targhetta di identificazione del caricabatteria. I caricabatterie contrassegnati per l'utilizzo a 230 V sono utilizzabili anche a 220 V.

Innestare il connettore dell'apparecchio (3) del cavo di rete nella relativa presa (2) sul caricabatteria.

Collegare il cavo di rete (specifico del Paese d'impiego) alla rete elettrica.

Ricarica della batterie eBike rimossa (vedere fig. B)

Disattivare la batteria eBike e prelevarla dal relativo supporto dell'eBike. A questo proposito, leggere e rispettare le istruzioni per l'uso della batteria eBike.

► **Posizionare la batteria eBike esclusivamente su superfici pulite.** Evitare, in particolare, l'umidità e la presenza di sporco sulla presa di ricarica e sui contatti, ad es. sabbia o terra.

Innestare il connettore di ricarica (5) del caricabatteria nella presa di ricarica (6) sulla batteria eBike.

Ricarica della batterie eBike sulla bicicletta (vedere figg. C-E)

Pulire la copertura della presa di carica (10). Evitare, in particolare, l'umidità e la presenza di sporco sulla presa di ricarica e sui contatti, ad es. sabbia o terra. Vale in particolare per le batterie eBike installate fisse.

Sollevare la copertura della presa di carica (10) ed innestare il connettore di ricarica (5) nella presa di carica (6).

► **Dato il riscaldamento della stazione di ricarica durante la ricarica stessa, sussiste rischio d'incendio. Ricaricare le batterie eBike sulla eBike esclusivamente se asciutte e dove non vi sia rischio d'incendio.** A questo proposito, leggere e rispettare le istruzioni per l'uso della batteria eBike.

Procedura di ricarica

La procedura di ricarica inizia non appena il caricabatteria, unitamente alla batteria eBike o alla presa di ricarica sulla eBike, viene collegato alla rete elettrica.

Avvertenza: la ricarica sarà possibile soltanto se la temperatura della batteria per eBike si troverà nel campo ammesso per la ricarica stessa.

Avvertenza: durante la ricarica, il propulsore verrà disattivato.

La batteria eBike può essere ricaricata con o senza computer di bordo. Senza computer di bordo è possibile osservare la procedura di ricarica tramite l'indicatore del livello di carica (9) ed eventualmente tramite l'unità di comando.

Il livello di carica viene visualizzato dall'apposito indicatore (9) sulla batteria eBike, tramite l'unità di comando ed eventualmente sul computer di bordo.

Durante la procedura di ricarica, si accenderanno i LED dell'indicatore del livello di carica (9) sulla batteria stessa. Ciascun LED acceso con luce fissa corrisponde a circa il 20 % di ricarica; il LED lampeggiante indica il successivo 20 % in fase di ricarica.

Non appena la batteria per eBike è completamente carica, i LED si spengono immediatamente e il computer di bordo si disattiva. A questo punto, l'operazione di ricarica viene terminata. Premendo il tasto On/Off (8) sulla batteria per eBike, per 5 secondi si potrà visualizzare il livello di carica.

Scollegare il caricabatteria dalla rete elettrica e la batteria dell'eBike dal caricabatteria.

L'eBike e la batteria dell'eBike si spengono automaticamente quando vengono scollegati dal caricabatteria.

Avvertenza: se la batteria è stata ricaricata sulla eBike, al termine della procedura di ricarica coprire con cura la presa di ricarica (6) con l'apposita copertura (10), per evitare infiltrazioni di sporco o di acqua.

Se il caricabatteria non viene scollegato dalla batteria eBike successivamente alla ricarica, dopo alcune ore il caricabatteria si riattiva, verifica il livello di carica della batteria eBike e, all'occorrenza, avvia nuovamente la procedura di ricarica.

Utilizzo di due batterie eBike per una eBike (opzionale)

Il produttore può equipaggiare una eBike anche con due batterie.

Se si desidera utilizzare una batteria eBike, prevista per due batterie eBike, solo con una batteria eBike, coprire i contatti della fessura libera con il tappo di copertura per proteggerli dalla corrosione e dallo sporco. Per qualsiasi domanda e per maggiori informazioni, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Procedura di ricarica in caso di impiego di due batterie eBike

Se a una eBike sono collegate due batterie eBike, è possibile caricare entrambe le batterie eBike tramite la presa di ricarica. Dapprima viene caricata la batteria eBike più scarica e portata allo stato dell'altra batteria. Quindi entrambe le batterie eBike verranno ricaricate parallelamente in modo completo.

Prelevando le batterie eBike dai relativi supporti, sarà possibile ricaricarle singolarmente ogni batteria eBike (non applicabile alle batterie integrate).

Se è installata una batteria PowerMore, la presa di carica è occupata dal cavo della batteria PowerMore. Caricare le batterie eBike una dopo l'altra.

Anomalie – Cause e rimedi

Avvertenza: per la batteria eBike installata in modo permanente, è possibile visualizzare gli errori esistenti nell'app **eBIKE**

Flow. Seguire le istruzioni fornite nell'app **eBIKE Flow**.

Causa	Rimedio
 <p>Batteria eBike difettosa</p>	<p>Due LED lampeggianti sulla batteria eBike.</p> <p>Rivolgersi ad un rivenditore autorizzato di biciclette.</p>
 <p>Batteria eBike troppo calda o troppo fredda</p>	<p>Tre LED lampeggianti sulla batteria eBike.</p> <p>Scollegare la batteria eBike dal caricabatteria finché non viene raggiunto il campo di temperatura di ricarica ammesso.</p> <p>Collegare nuovamente la batteria eBike al caricabatteria solamente quando avrà raggiunto la temperatura di ricarica ammessa.</p>
 <p>La stazione di ricarica non esegue la ricarica.</p>	<p>Nessun LED lampeggiante (in base al livello di carica della batteria per eBike, uno o più LED accesi con luce fissa).</p> <p>Rivolgersi ad un rivenditore autorizzato di biciclette.</p>
<p>Procedura di ricarica impossibile (nessuna indicazione sulla batteria eBike)</p>	
Connettore non innestato correttamente	Controllare tutti i collegamenti ad innesto.
Contatti sulla batteria eBike sporchi	Pulire accuratamente i contatti sulla batteria eBike.
Presa, cavo o stazione di ricarica difettosi	Controllare la tensione di rete e far controllare la stazione di ricarica da un rivenditore di biciclette.
Batteria eBike difettosa	Rivolgersi ad un rivenditore autorizzato di biciclette.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

In caso di guasto al caricabatteria, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato di biciclette.

Pulire il caricabatteria con un panno asciutto.

Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda riguardo a eBike ed ai relativi componenti, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet www.bosch-ebike.com.



Informazioni dettagliate in merito ai componenti dell'eBike ed alle relative funzioni sono riportate nel Bosch eBike Help Center.

Smaltimento e sostanze contenute nei prodotti

Le indicazioni relative alle sostanze contenute nei prodotti sono consultabili al seguente link:

www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Non gettare le eBikes, né i relativi componenti, nei rifiuti domestici.

La restituzione al rivenditore è possibile se il distributore si offre di ritirare il prodotto volontariamente o se è obbligato per legge a farlo. Osservare le relative normative nazionali.



Unità motrice, computer di bordo con unità di comando, batteria per eBike, sensore di velocità, accessori e imballaggi andranno sottoposti a un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Verificare per proprio conto che i dati personali siano stati cancellati dal dispositivo.

Le batterie che possono essere rimosse dal dispositivo elettrico senza essere distrutte dovranno essere rimosse già prima dello smaltimento e sottoposte ad apposita raccolta differenziata.



Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettroniche non più utilizzabili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolte separatamente ed avviate ad un riutilizzo rispettoso dell'ambiente.

La raccolta differenziata dei dispositivi elettrici ha lo scopo di smistare preliminarmente e in purezza le sostanze e supporta un trattamento e un riciclaggio conformi delle materie prime, rispettando così le persone e l'ambiente.



Con riserva di modifiche tecniche.

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3CX (2024.02) T / 73 WEU

eShift

enviolo AUTOMATiQ | Rohloff E-14 | 3×3 E9.XP | Shimano Di2 |
TRP E.A.S.I. A12

enviolo



3×3

SHIMANO

TRP

it Istruzioni d'uso originali



Avvertenze di sicurezza



Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine **unità motrice** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso è riferito a tutte le unità motrici originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

- ▶ **Leggere e rispettare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni riportate in tutte le istruzioni per l'uso dei componenti eBike e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**
- ▶ **Occorre tenere presente che l'eShift può inserirsi durante la marcia senza pedalata attiva.** Questa operazione può essere avviata manualmente tramite la leva del cambio o automaticamente tramite l'eShift. In caso di cambio a deragliatore, ciò determina l'azionamento del pignone in autonomia da parte dell'unità motrice. In questo modo, verranno messe in movimento anche tutte le parti della trasmissione e i relativi componenti (ad es. disco del freno posteriore). Sussiste il pericolo di lesioni. La disponibilità della funzione dipende dalla dotazione e dalla configurazione dei componenti dell'eBike. Dettagli in merito sono riportati nelle istruzioni d'uso del costruttore dell'eBike.
- ▶ **Rimuovere la batteria dalla eBike prima di iniziare interventi sulla stessa (ad es. ispezione, riparazione, montaggio, manutenzioni, interventi sulla catena ecc.). In caso di batterie integrate nel telaio, prestare particolare attenzione che la eBike non si attivi.** In caso di attivazione accidentale della eBike, vi è il rischio di lesioni.
- ▶ Il marchio denominativo *Bluetooth*[®] e i simboli grafici (loghi) sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. Qualsiasi utilizzo di questo marchio denominativo/simbolo grafico da parte di Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems avviene su licenza.

Avvertenze generali

La definizione «eShift» indica l'integrazione di sistemi elettronici di trasmissione nella eBike della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

Avvertenza: ulteriori informazioni sono riportate nelle istruzioni d'uso del costruttore del cambio e dell'eBike.

Per poter utilizzare tutte le funzioni dell'eShift, potrebbe essere necessario uno smartphone compatibile con l'app **eBike Flow**. Questo dipende dalla dotazione e dalla configurazione dei componenti dell'eBike.

Con l'app **eBike Flow** è possibile stabilire una connessione *Bluetooth*[®] tra smartphone ed eBike nonché tra smartphone ed eShift.



A seconda del sistema operativo dello smartphone, è possibile scaricare gratuitamente l'app **eBike Flow** dall'Apple App Store o dal Google Play Store.

Scansionate il codice con il vostro smartphone per scaricare l'app **eBike Flow**.

Le indicazioni per l'utilizzo dell'app **eBike Flow** e ulteriori informazioni sono riportate all'indirizzo www.bosch-ebike.com/help-center.

enviolo

eShift con enviolo AUTOMATIq

In base alla frequenza di pedalata impostata, l'eShift adatta il rispettivo rapporto (marcia) alla velocità, per consentire una marcia con frequenza di pedalata uniforme.

eShift senza computer di bordo/con Intuvia 100

L'impostazione della frequenza di pedalata desiderata avviene tramite l'app **eBike Flow** o, in alternativa, tramite l'app **enviolo AUTOMATIq** (entrambe disponibili nell'Apple App Store o in Google Play Store).

eShift con Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

In caso di eShift con enviolo, la frequenza di pedalata desiderata può essere modificata durante la marcia tramite l'unità di comando.

Premere il tasto di selezione dell'unità di comando per più di 1 s e selezionare **<eShift>**.

Informazioni sulla versione del cambio sono reperibili nel menu **<Impostazioni>** → **<La mia eBike>** → **<Componenti>**.

Per maggiori informazioni, leggere le istruzioni d'uso dell'unità di comando.



eShift con Rohloff E-14

In caso di eShift con Rohloff E14, inserire le marce sempre tramite l'apposita leva Rohloff.

Poiché l'eShift riconosce il cambio di marcia, questa operazione avviene al momento ottimale con una breve interruzione dell'assistenza del propulsore. Ciò agevola il cambio sotto carico.

I consigli sul cambio di marcia visualizzati sul display del computer di bordo o dell'unità di comando aiutano nella selezione della marcia adatta.

eShift con Intuvia 100

Ad ogni cambio di marcia, la marcia inserita verrà visualizzata brevemente sul display. Non è disponibile una visualizzazione permanente delle marce.

eShift con Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

La marcia attualmente inserita verrà visualizzata esclusivamente nella schermata iniziale.

Informazioni sulla versione del cambio sono reperibili nel menu **<Impostazioni>** → **<La mia eBike>** → **<Componenti>**.

Per maggiori informazioni, leggere le istruzioni d'uso dell'unità di comando.



eShift con 3×3 E9.XP

In caso di eShift con 3×3 E9.XP, inserire le marce sempre tramite l'apposita leva 3×3.

Poiché l'eShift riconosce il cambio di marcia, questa operazione avviene al momento ottimale con una breve interruzione dell'assistenza del propulsore. Ciò agevola il cambio sotto carico.

eShift con Intuvia 100

Ad ogni cambio di marcia, la marcia inserita verrà visualizzata brevemente sul display. Non è disponibile una visualizzazione permanente delle marce.

eShift con Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

La marcia attualmente inserita verrà visualizzata esclusivamente nella schermata iniziale.

Informazioni sulla versione del cambio sono reperibili nel menu **<Impostazioni>** → **<La mia eBike>** → **<Componenti>**.

Per maggiori informazioni, leggere le istruzioni d'uso dell'unità di comando.



eShift con TRP E.A.S.I. A12

In caso di eShift con TRP E.A.S.I. A12, inserire le marce sempre tramite l'apposita leva TRP.

Poiché l'eShift riconosce il cambio di marcia, questa operazione avviene al momento ottimale con una breve interruzione dell'assistenza del propulsore. Ciò agevola il cambio sotto carico.

Tramite un tasto separato sulla leva del cambio TRP, è possibile passare dal cambio manuale al cambio automatico.

eShift con Intuvia 100

Ad ogni cambio di marcia, la marcia inserita verrà visualizzata brevemente sul display. Non è disponibile una visualizzazione permanente delle marce.

L'impostazione della frequenza di pedalata desiderata per la modalità automatica avviene tramite l'app **eBike Flow** (disponibile nell'Apple App Store o in Google Play Store).

eShift con Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

La marcia attualmente inserita e la modalità attivata (manuale/automatica) vengono visualizzate esclusivamente nella schermata iniziale.

In caso di eShift con TRP E.A.S.I. A12, la frequenza di pedalata desiderata può essere modificata durante la marcia tra-

mite l'unità di comando. Premere il tasto di selezione dell'unità di comando per più di 1 s e selezionare **<eShift>**. Informazioni sulla versione del cambio sono reperibili nel menu **<Impostazioni>** → **<La mia eBike>** → **<Componenti>**.

Per maggiori informazioni, leggere le istruzioni d'uso dell'unità di comando.

SHIMANO

eShift con Shimano Di2

In caso di eShift con Shimano Di2, inserire le marce sempre tramite l'apposita leva Shimano.

Poiché l'eShift riconosce il cambio di marcia, questa operazione avviene al momento ottimale con una breve interruzione dell'assistenza del propulsore. Ciò agevola il cambio sotto carico.

eShift con Intuvia 100

Ad ogni cambio di marcia, la marcia inserita verrà visualizzata brevemente sul display. Non è disponibile una visualizzazione permanente delle marce.

eShift con Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

La marcia attualmente inserita verrà visualizzata esclusivamente nella schermata iniziale.

Informazioni sulla versione del cambio sono reperibili nel menu **<Impostazioni>** → **<La mia eBike>** → **<Componenti>**.

Per maggiori informazioni, leggere le istruzioni d'uso dell'unità di comando.

Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda riguardo a eBike ed ai relativi componenti, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet www.bosch-ebike.com.



Informazioni dettagliate in merito ai componenti dell'eBike ed alle relative funzioni sono riportate nel Bosch eBike Help Center.

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3ES (2024.02) T / 109

ConnectModule

BCM3100



it Istruzioni d'uso originali



Avvertenze di sicurezza



Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

- ▶ **Leggere e rispettare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni riportate in tutte le istruzioni per l'uso dei componenti eBike e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**
- ▶ **Far eseguire l'installazione e tutte le riparazioni del ConnectModule esclusivamente da un rivenditore autorizzato.** Sono necessarie delle competenze tecniche specifiche. Se il ConnectModule viene montato in modo errato, il ConnectModule stesso e/o l'eBike potrebbero non essere più utilizzati in conformità alla legge.
- ▶ **Il ConnectModule è dotato di un'interfaccia wireless. Potrebbe quindi essere soggetto a restrizioni di utilizzo a livello locale, per es. negli aeroporti o negli ospedali.** A tal fine, osservare anche le indicazioni riportate alla voce (vedi «Trasporto», Pagina Italiano – 2).

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

Utilizzo conforme

Il ConnectModule deve essere utilizzato esclusivamente in abbinamento a un'eBike della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**, in particolare per la localizzazione dell'eBike in caso di furto.

Il ConnectModule è utilizzabile esclusivamente con le relative feature tramite l'app **eBike Flow**. Per il suo utilizzo è pertanto necessario un dispositivo mobile sul quale sia stata scaricata e installata l'app **eBike Flow**.



A seconda del sistema operativo dello smartphone, è possibile scaricare gratuitamente l'app **eBike Flow** dall'Apple App Store o dal Google Play Store.

Scansionate il codice con il vostro smartphone per scaricare l'app **eBike Flow**.

Dati tecnici

ConnectModule		
Codice prodotto		BCM3100
Batteria interna ricaricabile	V mAh	4,35 650
Attacco per pila esterna	V	12
Banda di frequenza LTE Cat-M1	MHz	B1 (2100 MHz) B2 (1900 MHz) B3 (1800 MHz) B4 (1700 MHz) B5 (850 MHz) B8 (900 MHz) B12 (700 MHz) B13 (700 MHz) B20 (800 MHz) B28 (700 MHz)
Potenza di trasmissione	dBm	21
Peso, circa	g	40
Temperatura di esercizio	°C	-5 ... +40
Temperatura di magazzino	°C	+10 ... +40
Grado di protezione		IP55

Dichiarazione di Conformità

Con la presente Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, dichiara che il tipo d'impianto wireless **ConnectModule** è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.bosch-ebike.com/conformity.

Utilizzo

La funzionalità del ConnectModule presuppone una connessione funzionante al GPS e alla rete di telefonia mobile.

Il ConnectModule dispone di sensori di movimento, un sistema GPS e telefonia mobile. Tramite questi, il ConnectModule è in grado di identificare i movimenti sospetti dell'eBike, determinare la posizione locale dell'eBike e generare un allarme a livello locale.

I dati di posizione e di movimento vengono mostrati al proprietario dell'eBike nell'app **eBike Flow**.

Il ConnectModule consente pertanto ulteriori servizi, come ad es. **<eBike Alarm>**, che sono resi disponibili sottoscrivendo **abbonamento a Flow+**. Per questo motivo, potrebbero esserci costi aggiuntivi.

Ulteriori informazioni su **abbonamento a Flow+** e dettagli sui singoli servizi sono disponibili nell'app **eBike Flow** o nel Bosch eBike Help Center.

Messa in funzione

Quando un ConnectModule viene installato in un'eBike, questo può essere attivato sottoscrivendo **abbonamento a Flow+**.

I servizi come ad es. **<eBike Alarm>** possono essere attivati e utilizzati tramite l'app **eBike Flow**.

I servizi del ConnectModule possono essere disattivati in qualsiasi momento tramite l'app **eBike Flow** e riattivati con un **abbonamento a Flow+** in corso di validità.

Non è prevista una disattivazione del ConnectModule.

Accensione/spengimento

Il ConnectModule non deve essere acceso o spento separatamente.

Finché il ConnectModule è alimentato e i servizi corrispondenti sono attivati, esso invia dati al proprietario della eBike. Il ConnectModule dispone di una batteria interna ricaricabile, che consente di mettere a disposizione i servizi indipendentemente dalla batteria dell'eBike. Il livello di carica della batteria interna può essere visualizzato tramite l'app **eBike Flow**. In caso di batteria interna scarica, gli intervalli di invio della posizione verranno ridotti. Se il livello di carica della batteria interna è critico, occorre utilizzare la batteria di un'eBike e collegare il caricabatteria Bosch eBike.

Accensione in caso di eBike Alarm attivato

Se si sposta l'eBike quando è attivo un **<eBike Alarm>**, l'allarme non verrà innescato se sarà presente la chiave digitale definita in precedenza (smartphone o il computer di bordo **Kiox 300/Kiox 500**).

Per la partenza con la eBike, premere il tasto On/Off dell'unità di comando.

Con una eBike dotata di un livello di assistenza fino a **45 km/h**, dopo l'accensione occorrerà in aggiunta selezionare attivamente una modalità.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

Il ConnectModule è esente da manutenzione. In caso di danni o caduta rivolgersi direttamente ad un rivenditore specializzato autorizzato.

Se i servizi non funzionano nonostante siano attivati, rivolgersi direttamente al rivenditore di biciclette presso il quale è stato acquistato il ConnectModule.

Avvertenza: se si porta l'eBike presso un rivenditore di biciclette per la manutenzione, si consiglia di disattivare l'**<Lock & Alarm>**.

Trasporto

Quando si trasporta l'eBike (per es. in un carrello rimorchio per autovetture, su un treno, un aereo ecc.), si raccomanda di disattivare tutti i singoli servizi o di attivare la funzione **<Modalità trasporto>**. In questo modo si disattivano tutte le comunicazioni del ConnectModule e si evitano falsi allarmi.

Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda riguardo a eBike ed ai relativi componenti, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet www.bosch-ebike.com.



Informazioni dettagliate in merito ai componenti dell'eBike ed alle relative funzioni sono riportate nel Bosch eBike Help Center.

Smaltimento e sostanze contenute nei prodotti

Le indicazioni relative alle sostanze contenute nei prodotti sono consultabili al seguente link:

www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Non gettare le eBikes, né i relativi componenti, nei rifiuti domestici.

La restituzione al rivenditore è possibile se il distributore si offre di ritirare il prodotto volontariamente o se è obbligato per legge a farlo. Osservare le relative normative nazionali.



Unità motrice, computer di bordo con unità di comando, batteria per eBike, sensore di velocità, accessori e imballaggi andranno sottoposti a un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Verificare per proprio conto che i dati personali siano stati cancellati dal dispositivo.

Le batterie che possono essere rimosse dal dispositivo elettrico senza essere distrutte dovranno essere rimosse già prima dello smaltimento e sottoposte ad apposita raccolta differenziata.



Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettroniche non più utilizzabili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolte separatamente ed avviate ad un riutilizzo rispettoso dell'ambiente.

La raccolta differenziata dei dispositivi elettrici ha lo scopo di smistare preliminarmente e in purezza le sostanze e supporta un trattamento e un riciclaggio conformi delle materie prime, rispettando così le persone e l'ambiente.



Con riserva di modifiche tecniche.

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 008 3CM (2024.02) T / 28 WEU

Indirizzo e numero di telefono:

Diamant

Trek Fahrrad GmbH
Auenstrasse 10
CH-8600 Dübendorf
Svizzera
Telefono: 00800 8735 8735
www.diamantrad.com

- Per assistenza e garanzie, per favore contatta il tuo rivenditore.
- Per la versione aggiornata di questo manuale si prega di fare riferimento al sito (Menu/Supporto).

#

**KREATIVITÄT
FREUNDSCHAFT
VERTRAUEN
PASSION
WEISHEIT**

DEUTSCHE FAHRRADKULTUR SEIT 1885